

KERNS INFORMIERT



INHALT



Neuer Standort

Anfang Juni bezieht die Jugendarbeit die Zivilschutzanlage bei der Dossenhalle.

17



Kernser Schweizergardist

Cyrrill Ettlín absolviert derzeit in Rom seine Ausbildung als Schweizergardist.

35



Ob- und Nidwaldner Kantonales

Das Schwingfest ist am 8. Mai 2022 in Kerns lanciert.

45

Vorwort	2
Einwohnergemeinde	3
Korporation/Alpgenossenschaft a. d. st. B.	21
Branchenverzeichnis	23
Kath. Kirchgemeinde	32
Vereine/Organisationen	36
Wirtschaft/Gewerbe	49
Organisationen/Veranstaltungen	51

Vorwort

Das einzige Beständige ist die Veränderung



Die vergangenen zwei Jahre haben uns sehr viel abverlangt. Kaum ist das eine fast Geschichte, beschäftigt uns das nächste nicht Absehbare. Entscheide müssen immer schneller und möglichst fundiert gefällt werden, sei es auf Bundes-, Kantons- oder Gemeindeebene.

Dank unserem kompetenten und flexiblen Mitarbeiterteam konnten wir auf die zum Teil sehr kurzfristigen Entscheide situationsbedingt reagieren. Auf verschiedenen Kanälen informieren wir Sie über das Neueste. Transparente und schnelle Infos sind dem Gemeinderat und der Verwaltung sehr wichtig. Wir wollen effizient und zeitnah unsere Aufgaben umsetzen. Dies ist wichtig, wollen wir in den nächsten Jahren doch nebst dem täglichen Geschehen unter anderem auch Bauliches auf unserem Gemeindegebiet verändern. Schulraum für Generationen, Entsorgungs- und Werkhof, Dorfkerngestaltung und Wasserversorgung Melchtal sind da nebst vielen kleineren Projekten zu erwähnen.

Sind unsere gemeindeinternen Führungsstrukturen der Zukunft noch gewachsen? Mit dem Thema hat sich der Gemeinderat in den letzten zwei Jahren intensiv auseinandergesetzt. Um unsere innovative Gemeinde erfolgreich in die Zukunft zu führen, haben wir verschiedene Führungsmodelle geprüft. Dazu wurden unsere Ortsparteien, die Rechnungsprüfungskommission und die Finanzkommission mit einbezogen. Auch von ihnen wird die Einführung des Geschäftsführungsmodells unterstützt. An dieser Stelle vielen Dank für die konstruktive Mitarbeit in der Echogruppe.

Mit dem Geschäftsführungsmodell werden die Alltagsgeschäfte kompetent umgesetzt und die Entscheidungswege verkürzt. Davon profitieren vor allem Sie, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner. Oberstes Gremium ist und bleibt der Gemeinderat. Ihm obliegt weiterhin die politische und finanzielle Führung, der Erlass von Reglementen, Richtlinien und Weisungen.

Der Gemeinderat wird so vom Alltags- und Routinegeschäft entlastet und kann sich in Zukunft vermehrt den strategischen Kernaufgaben widmen. Die einzelnen Departemente werden weiterhin von den jeweiligen Ratsmitgliedern strategisch und politisch geführt.

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, am 15. Mai 2022 dürfen Sie über den Nachtrag zur Gemeindeordnung und Einführung des Geschäftsführungsmodells an der Urne abstimmen. Der Gemeinderat befürwortet das neue Führungsmodell. Für eine effiziente Organisation braucht es eine zeitgemässe Struktur. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

Der Frühling breitet sich aus und wir können die länger werdenden Tage geniessen. Für uns ist es ein Privileg, an einem so schönen, friedlichen Ort zu leben. Lassen Sie uns alle einen Teil dazu beitragen, dass es den Unschuldigen, die Zuflucht wegen eines fragwürdigen, unmenschlichen Krieges suchen, möglich ist, die Zeit bis zur Rückkehr in ihre Heimat lebenswert zu machen.

*Ihr Gemeindepräsident
Beat von Deschwanden*

Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus

Jugendtreff zieht vorübergehend ins Untergeschoss der Dossenhalle

Der Pavillon vor dem Feuerwehrlokal wird aufgrund des Baus des neuen Primarschulhauses abgerissen. Im Pavillon befindet sich zurzeit unter anderem der Jugendtreff der Gemeinde Kerns.

Im Rahmen der Erweiterung der Dossenhalle beabsichtigt der Einwohnergemeinderat aus heutiger Sicht einen Jugendtreff im Bereich der Dossenhalle zu realisieren. Die Umsetzung dieses Projekts ist frühestens im Jahr 2026 vorgesehen.

Vorübergehend zieht der Jugendraum deshalb im Juni 2022 in die Bereitstellungsanlage (BSA) im Untergeschoss der Dossenhalle ein. Die Jugendlichen haben bei dieser Variante zwar kein Tageslicht, jedoch mehr Optionen und Freiraum. Zudem soll ein Aussenplatz mit Tisch und Bank realisiert werden.

Um einen zeitgemässen Jugendtreff in einem angenehmen Klima zu ermöglichen, sind bauliche Massnahmen notwendig. Es gilt, das Gebäude WLAN-tauglich auszustatten, die Elektroninstallationen zu optimieren, den behindertengerechten Zugang zu gewährleisten, die Brandschutzvorschriften einzuhalten etc. Die Jugendlichen werden mithelfen, die Räumlichkeiten etwas farbenfroher zu gestalten. Der Einwohnergemeinderat hat dazu einen Budgetbetrag von maximal 33'800 Franken freigegeben.

Jugendarbeit – spannender Rückblick auf das Jahr 2021

Bereits zum dritten Mal kann Kathrin Ziegler als Jugendarbeiterin der Gemeinde Kerns ein Jahr Revue passieren lassen. Die Corona Pandemie hat auch die Jugendarbeit im Jahr 2021 begleitet. Kathrin Ziegler stellt fest: «Langsam aber sicher wissen wir damit umzugehen und haben gelernt, uns an den ständig wechselnden Vorschriften zu orientieren und diese innerhalb kürzester Zeit umzusetzen.» Allen voran auch die Jugendlichen haben gelernt,



Die Bereitstellungsanlage (BSA) im Untergeschoss der Dossenhalle.

sich mit den Massnahmen zu arrangieren und jeweils das Beste aus den bestehenden Möglichkeiten zu machen. Trotz Einschränkungen, Massnahmen und Unsicherheiten wurde der Jugendtreff im Jahr 2021 sehr gut besucht und wertvolle Projekte durch die Kinder und Jugendlichen aus Kerns initiiert und durchgeführt.

Im farbenfrohen und informativen Jahresrückblick werden Projekte der Kinder und Jugendlichen vorgestellt, Schwerpunkte und Jahresziele aufgezeigt und deren Umsetzung kurz erläutert sowie Ausführungen und Anpassungen aufgrund der Corona-Schutzmassnahmen dargelegt. Bilder sagen oft mehr als Worte. Die vergangenen Projekte und Events werden mit Bildern untermalt in der Hoffnung, dass die Stimmung und das Engagement der Jugendlichen für alle erkennbar werden.

Der Jahresbericht 2021 ist auf www.kerns.ch abrufbar.

Obwaldner Kantonschützenfest – Zusicherung der Schiessstunden

Der Einwohnergemeinderat hat der Schützengesellschaft Kerns-Alpnach die Schiessstunden auf der Schiessanlage Boll für das Jahr 2022 genehmigt. An den Sonntagen 12. Juni 2022, 28. Au-

gust 2022 und 2. Oktober 2022 ist mit Schiessbetrieb zu rechnen.

Im Jahr 2023 findet das 27. Obwaldner Kantonschützenfest statt. Dabei handelt es sich um den grössten volkssportlichen Anlass im Kanton Obwalden. Zu den Wettkämpfen werden rund 8'000 Schützinnen und Schützen aus der ganzen Schweiz erwartet.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Obwaldner Kantonschützenfests messen sich an drei Wochenenden sowohl mit dem Gewehr als auch mit der Pistole in verschiedenen Wettkämpfen und Distanzen. Die Schiessanlagen für die Gewehrdisziplin befinden sich in Kerns, Melchtal, Lungern und Sachseln. Um den Veranstaltern Planungssicherheit gewährleisten zu können, hat der Einwohnergemeinderat zugesichert, dass unabhängig vom restlichen Schiessbetrieb an den Sonntagen 11. Juni 2023, 18. Juni 2023 und 25. Juni 2023 die Schiessanlage Boll im Zusammenhang mit dem Obwaldner Kantonschützenfest genutzt werden kann.

Notverbund mit der Wasserversorgung Kernmatt

Die Quellwasserfassung der Wasserversorgungsgenossenschaft Kernmatt in Sarnen inklusive Brunnenstube und »

- » Wasserreservoir befindet sich auf dem Gemeindegebiet von Kerns. Der Ersatzbau dieser Anlage steht an. Die Wasserversorgungsgenossenschaft Kernmatt hat angefragt, ob die Wasserversorgung Kerns ihr während der Bauzeit Wasser liefern würde. Der Einwohnergemeinderat hat der Vereinbarung zwischen der Wasserversorgungsgenossenschaft Kernmatt und der Wasserversorgung Kerns bezüglich der Realisierung des Notverbundes und der Lieferung von Trink- und Brauchwasser in Notfällen zugestimmt.

ARBEITSVERGABEN

Optimierung der Lautsprecheranlage im Singsaal

Der Singsaal Kerns hat für Veranstaltungen der Gemeinde, den Schulbetrieb sowie die Kernser Vereinstätigkeiten einen hohen Stellenwert. Seit längerer Zeit bereitet die Lautsprecheranlage Mühe. Die Tonqualität ist nicht zufriedenstellend. Die Qualität von Veranstaltungen leidet darunter.

Der Einwohnergemeinderat hat nun beschlossen die Anlage für rund 11'500 Franken zu optimieren. Der entsprechende Auftrag wurde an die LIGHT STAGE Event Systems GmbH, Alpnach vergeben.

ICT-Hardware in der Verwaltung

Die PC-Arbeitsstationen der Mitarbeitenden der Verwaltung haben ihre Nut-

zungsdauer langsam erreicht. Je nachdem welches Betriebssystem oder welche individuellen Programme eingesetzt werden, müssen die PC nach 5–7 Jahren ersetzt werden. Die letzte Gesamterneuerung fand im Jahre 2016 statt. Einige PC stammen noch aus den Jahren 2014 und 2015. 7 Geräte wurden bereits in den letzten Monaten durch Notebooks ersetzt. Das Informatik Leistungszentrum Ob- und Nidwalden plant im Jahr 2022 eine Umstellung des Betriebssystems, aus diesem Grund ist eine Erneuerung der PC-Arbeitsplätze zudem notwendig.

Die Situation rund um Corona hat aufgezeigt, dass eine grössere Flexibilität am Arbeitsplatz gefragt ist. Einerseits wurden zahlreiche Arbeitsplätze der Gemeindeverwaltung in andere Räumlichkeiten verschoben, andererseits wurde die Möglichkeit geschaffen, dass verschiedene Mitarbeitende im Homeoffice auf die Geschäftsdaten zugreifen können.

Die Anschaffungskosten für Notebooks sind in den letzten Jahren deutlich gesunken, liegen aber noch immer deutlich über denjenigen von PC-Stationen. Notebooks ermöglichen den Mitarbeitenden, standortunabhängig zu arbeiten und mit dem eigenen Gerät auf die Geschäftsdaten zuzugreifen. Entsprechend sollen neu neun weitere Arbeitsplätze mit Notebooks ausgerüstet werden. Bei 10 Arbeitsplätzen wird weiterhin mit einer PC-Station gearbeitet. Der VOCOM Informatik AG, Alpnach wurde der entsprechende Lieferauftrag im Umfang von rund 40'000 Franken erteilt.

Anschaffung eines Atemschutzfahrzeuges

Das Atemschutzfahrzeug der Feuerwehr Kerns gilt es zu ersetzen. Im Investitionsbudget 2022 wurde dafür ein Betrag von 180'000 Franken vorgesehen. Vier Anbieter von entsprechenden Fahrzeugen wurden im Einladungsverfahren zur Offertstellung eingeladen. Gestützt auf die Bewertung der Zuschlagskriterien erfolgt die Vergabe an Martin Rohrer V&R GmbH, Sachseln. Das Fahrzeug kostet total rund 127'000 Franken. Als «Unterbau» dient ein VW Transporter T6.1 Doppelkabine, welche von der Garage Alois Röthlin AG Kerns bezogen wird und mit dem Führeraus-

weiskategorie B gefahren werden kann. Angesichts der langen Lieferfristen ist eine Inbetriebnahme des Fahrzeuges erst im Jahr 2023 zu erwarten.

Betriebs- und Gestaltungskonzept wird erweitert

Der Kanton Obwalden und die Gemeinde Kerns lassen zurzeit für den Bereich der Kantonsstrasse zwischen dem Dorfeingang im Bereich Boll bis zur Kirche ein Betriebs- und Gestaltungskonzept durch die Firma AKP Verkehrsingenieur AG erarbeiten. Es wird das Ziel verfolgt, den Strassenraum siedlungsverträglich zu gestalten und Sicherheitsmängel insbesondere für den Langsamverkehr zu beheben.

Der Einwohnergemeinderat hat nun den Auftrag der AKP Verkehrsingenieur AG erweitert. Für den Bereich ab dem Knoten Sarnerstrasse/Untergasse über die Untergasse und Huwelgasse bis zum Knoten Huwelgasse/Stanserstrasse soll ebenfalls ein Betriebs- und Gestaltungskonzept erarbeitet werden, um im Dorfkern eine Gesamtsicht zu erhalten.

Mülibach – Sanierung Bachbord

Infolge starker Regenfälle sind im Gebiet Mülimatt Kerns an zwei Stellen Schäden an den Böschungen des Sandbaches (Abschnitt Mülibach) entstanden. Diese Schadstellen sollen vor der Vegetationszeit im Laufe des März 2022 saniert werden. Der Auftrag wurde an die Stephan Thalmann AG, Ramersberg vergeben.

Mobiliar für das Erdgeschoss des Schulhauses Dossen

Im Zuge der Sanierung des Schulhauses Dossen (2. Etappe) wird auch das Mobiliar für die Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen ersetzt. Wie bei der ersten Etappe im Sommer 2021 erfolgt die Lieferung des grössten Teils des Mobiliars durch die Novex AG, Hochdorf. Weiteres Mobiliar wird durch die Satech Produkte GmbH, Sachseln sowie die Schreinerei Röthlin, Kerns geliefert.

Provisorischer Park- und Umschlagplatz

Die Baumeister- und Belagsarbeiten rund um den provisorischen Park- und Umschlagplatz im Zusammenhang mit den anstehenden Bauprojekten vis-à-vis des Entsorgungshofes wurde an »

Aktuell informiert

Die Gemeinde Kerns versucht zeitnah und transparent zu informieren. Nebst den Beiträgen im Kerns informiert, platzieren wir Neuigkeiten in den sozialen Medien (Instagram, Twitter, Facebook) sowie auf unserer Homepage.

In regelmässigen Abständen versenden wir auch per E-Mail Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus. So erhalten die Interessierten beispielsweise an einem Abstimmungssonntag kommunale Wahl- und Abstimmungsergebnisse direkt per E-Mail zugestellt.

Haben Sie auch Interesse an diesem Service? Schreiben Sie uns an gemeindekanzlei@kerns.ow.ch ein E-Mail und abonnieren Sie so die Neuigkeiten.

» die buchertiefbau gmbh, Kerns vergeben. Die Realisierung des Park- und Umschlagplatzes wurde umgehend in Angriff genommen.

BAUABRECHNUNGEN

Haltestelle Sand

Im Jahr 2021 wurde die Bushaltestelle Sand hindernisfrei umgebaut. Der Einwohnergemeinderat hat nun die Baukostenabrechnung im Betrage von 134'125.60 Franken genehmigt. Der

Budgetkredit von 146'000 Franken konnte um 11'874.40 Franken unterschritten werden.

Sanierung Trinkwasserleitung Fruttstrasse bis Manzigen

Im 2021 wurde ein weiteres Teilstück des bestehenden Wasserleitungsnetzes im Melchtal saniert. Die im Jahre 1939 erstellte Leitung entlang der Fruttstrasse (Abschnitt Parkplatz Restaurant Nünalp bis Einfahrt in die Manzigenstrasse) und

die Verbindungsleitung bis zur Manzigen sind ersetzt worden. Der Einwohnergemeinderat hat nun die Baukostenabrechnung im Betrage von 190'498.62 Franken genehmigt. Der Kreditbetrag von 180'000 Franken wurde um 10'498.62 Franken überschritten. Diese Mehrkosten haben sich bereits bei der Vergabe der Aufträge abgezeichnet. Deshalb hatte der Einwohnergemeinderat zu diesem Zeitpunkt den entsprechenden Budgetnachtrag genehmigt.

Wasserversorgung Melchtal – Planung wird fortgesetzt

Im April 2021 wurde bei der Planung rund um die Wasserversorgung Melchtal der Gemeinde Kerns und dem angedachten Verstromungsprojekt der Korporation Kerns ein Marschhalt eingeleitet. Veränderte Rahmenbedingungen hatten zu diesem Entscheid geführt.

Der Gemeinderat hatte zum damaligen Zeitpunkt eine Auslegeordnung in Aussicht gestellt. Diese Auslegeordnung hat nun ergeben, dass das ursprüngliche Projekt mit Anpassungen und Ergänzungen weiterverfolgt wird. Es ist vorgesehen, im Bereich Gschwent ein neues Reservoir zu bauen, um so die Talschaft in Richtung Melchtal und Stöckalp zu versorgen. Das Reservoir soll im Normalfall von der Blüemlistaldenquelle geschüttet werden. Bei ungenügender Quellschüttung würde das Wasser von den Fomattquellen zusätzlich in das Reservoir Gschwent eingeleitet. Das bisherige Reservoir Äschmatt soll stillgelegt werden.

Dem Gemeinderat ist es ein Anliegen, dass erneuerbare Energie gefördert und mögliche Projekte umgesetzt werden. Mit dem Gesamtprojekt Zusammenschluss Wasserversorgung Melchtal bietet sich die einmalige Chance, gleichzeitig ein Projekt für die energetische Nutzung des Überschusswassers der beiden Quellen Blüemlistalden und Fomatt zu realisieren. Das Projekt wird als nachhaltige Investition betrachtet. Entsprechend ist die Gemeinde auf die Korporation zugegangen und hat angefragt, ob diese an der Wiederaufnahme des



Das Reservoir Lengmatt soll stillgelegt und durch ein Reservoir im Gebiet Gschwent ersetzt werden.

Verstromungsprojekts interessiert sei. Der Korporationsrat hat diese Anfrage positiv beantwortet.

Gemeinsam haben nun die beiden Körperschaften die Gasser + Partner AG, Bürglen OW beauftragt, die Detailplanung des ursprünglichen Projekts fertig zu führen. Die Gasser + Partner AG hat im bisherigen Prozess das Verstromungsprojekt der Korporation begleitet und bringt entsprechend viel Erfahrung

im Projekt mit. Einen grossen Teil der bisher erbrachten Planerleistungen kann zudem übernommen werden.

Im November 2022 ist nun vorgesehen, dass die Gemeinde dem Stimmvolk den Baukredit für das Wasserversorgungsprojekt und die Korporation den Baukredit für das Verstromungsprojekt zur Abstimmung vorlegt.

Departement Tiefbau & Umwelt

Zwei Gemeindeabstimmungen am 15. Mai 2022

Das Kernser Stimmvolk kann am 15. Mai 2022 anlässlich des eidgenössischen Abstimmungssonntags über zwei kommunale Vorlagen abstimmen. Der Gemeinderat hat folgende voneinander unabhängigen Abstimmungen angeordnet:

VORLAGE 1

Nachtrag zur Gemeindeordnung im Zusammenhang mit der Einführung des Geschäftsführungsmodells

Die Trennung von strategischen und operativen Aufgaben soll noch konsequenter erfolgen. Dadurch sollen die Mitglieder des Gemeinderats von den Alltags- und Routinegeschäften sowie Personalführungsaufgaben entlastet werden. Daher wird nun beabsichtigt, das Geschäftsführungsmodell einzuführen. Dazu ist die Anpassung der Gemeindeordnung notwendig.

Der Geschäftsführung werden bezüglich der Leitung der Verwaltung weitreichende Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortungen übertragen. Sie bildet zusammen mit den vier Bereichsleitungen die 5-köpfige Geschäftsleitung. Dieses Gremium kümmert sich gemeinsam um die Alltags- und Routinegeschäfte der Gemeinde.

Durch die Einführung des Geschäftsführungsmodells und der damit verbundenen Entlastung der Mitglieder des Gemeinderats kommen zusätzliche Aufgaben auf die Verwaltung zu. Hingegen werden auch Abläufe vereinfacht, was Einsparungen zur Folge hat. Dennoch wird davon ausgegangen, dass 30 zusätzliche Stellenprozente in der Sachbearbeitung benötigt werden. Die neue Geschäftsführungsstelle wird hingegen durch die Aufhebung der Funktion Leitung Einwohnerkontrolle kompensiert.

Es wird das Ziel verfolgt, das Geschäftsführungsmodell auf den 1. Januar 2023 einführen zu können. Aus personeller Sicht hat der Gemeinderat bereits erste Entscheidungen getroffen, sollte das Geschäftsführungsmodell eingeführt werden können. Es ist vorgesehen, den Finanzverwalter Beat Niederberger, den Bereichsleiter Bildung Theo Ziegler und den zukünftigen Bereichsleiter Bau & Infrastruktur Lucas Goerre in die Geschäftsleitung zu berufen.



Dem jetzigen Gemeindegemeinschafter Roland Bösch würde die Geschäftsführung übertragen. Entsprechend würde nach der Abstimmung vom 15. Mai 2022 die Stelle als Bereichsleiter Kanzlei/ Gemeindegemeinschafter ausgeschrieben. Weiter würde das 30% Sachbearbeitungspensum neu besetzt.

VORLAGE 2

Nachtrag zum Entschädigungsreglement im Zusammenhang mit der Anpassung der Entschädigungshöhe der Kommissionen und des Gemeinderats

Die Entschädigung der Kommissionen wurde zuletzt im Jahr 2003 angepasst und jene des Gemeinderats im Jahr 2012. Der Gemeinderat beabsichtigt nun, diese per 1. Januar 2023 zu erhöhen. Es soll eine Entschädigungsbasis geschaffen werden, welche den Anforderungen und dem Nutzen dieser öffentlichen Ämter gerecht wird.

Die Entschädigung der Kommissionsmitglieder soll von 30 Franken pro Stunde auf 40 Franken pro Stunde erhöht werden. Die Kommissionspräsidenten sollen neu eine Entschädigung von 50 Franken anstelle von 45 Franken erhalten.

Der Gemeinderat wird zurzeit für insgesamt 181 Stellenprozente entschädigt. Die Lohnbasis der Entschädigung soll bei 100 Stellenprozent von 110'000 Franken auf 130'000 Franken angehoben werden.

Diese Anpassung löst bezüglich dem Kommissionswesen einen Mehraufwand von rund 12'000 Franken und bezüglich dem gesamten Gemeinderat von 36'200 Franken pro Jahr aus.

Ein Vergleich mit den anderen Obwaldner Gemeinden zeigt, dass sich Kerns nach den Anpassungen bezüglich der Höhe des Gesamtaufwands für die Entschädigung des Gemeinderats im Mittelfeld befindet. In Bezug auf die Kommissionsentschädigung pro Stunde liegt Kerns leicht über dem Schnitt der anderen Gemeinden.

Einwohnergemeinderat

Entsorgungs- und Werkhof – Baukredit-Abstimmung soll am 26. Juni 2022 stattfinden

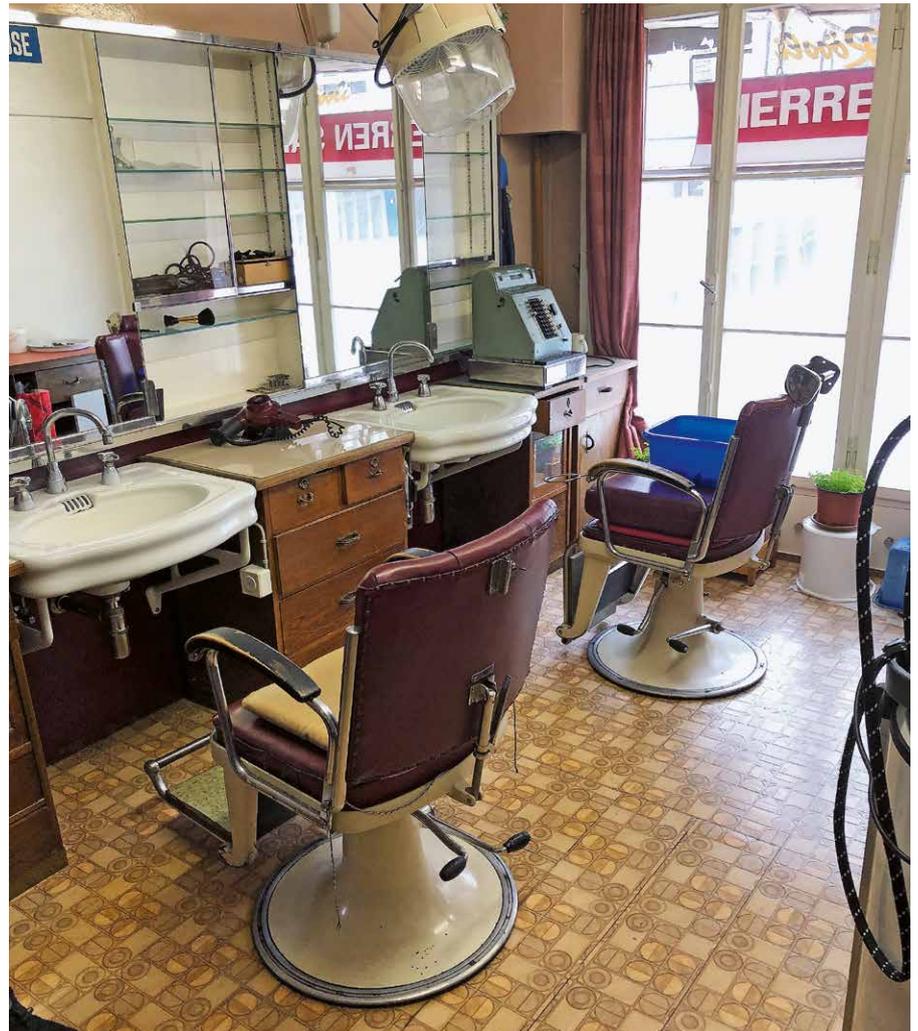
Am 7. März 2021 hat das Kernser Stimmvolk dem Planungskredit für die Optimierung des Entsorgungshofes und dem Neubau eines Werkhofes in der Höhe von 310'000 Franken zugestimmt. Die Detailplanung befindet sich in der Endphase, so dass dem Stimmvolk am 26. Juni 2022 an der Urne der Baukredit unterbreitet werden soll.

Es handelt sich um einen separaten Abstimmungstermin. Zeitlich war es nicht möglich, diese Abstimmung ebenfalls am 15. Mai 2022 durchzuführen.

Zwischennutzung für das «Stumpälädeli» ist bekannt

An der Herbstgemeindeversammlung vom 30. November 2021 hat das Kernser Stimmvolk dem Kauf der Liegenschaft an der Dorfstrasse 7 zugestimmt. Mittlerweile wurde der Kauf getätigt. Der Übergang von Nutzen und Schaden erfolgt am 1. Juni 2022.

Im Antrag an die Stimmbevölkerung wurde festgehalten, dass in einer ersten Phase die Liegenschaft gekauft und bis zum Abriss einer noch zu definierenden Zwischennutzung zugeführt werden soll. Mittlerweile ist klar, dass die Liegenschaft für gemeindeeigene Bedürfnisse genutzt wird. Während der Realisierung des Schulraumprojekts werden vorübergehend die Arbeitsplätze der Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen im ehemaligen «Stumpälädeli» eingerichtet. Zudem findet in den entsprechenden Räumlichkeiten der Unterricht «Deutsch als Zweitsprache» (DaZ) statt. Die Nutzung dürfte rund drei Jahre dauern. Um ein zeitgemässes Arbeiten zu ermöglichen, sind gewisse bauliche Massnahmen notwendig. Diese werden bis ca. Mitte Juni 2022 ausgeführt. Der Einwohnergemeinderat hat dazu einen Budgetbetrag von maximal 37'000 Franken freigegeben.



Einwohnergemeinderatskanzlei

Erinnerungen an alte Zeiten. Bis zuletzt war die Infrastruktur vorhanden.

Kerns unterstützt Spielgruppen



Viele Kinder ab ca. 3 Jahren besuchen bis zum Kindergarteneintritt eine Spielgruppe. Durch Spielgruppen erfolgt eine frühe Integration der Kinder. Diese Frühförderung bringt für den Kindergarteneintritt erhebliche Vorteile.

Ab dem Schuljahr 2022/23 unterstützt nun die Gemeinde Kerns Spielgrup-

pen mit finanziellen Beiträgen. Dies ermöglicht es den Spielgruppen, das Betreuungsangebot aufrechtzuerhalten. Beitragsberechtigt sind Spielgruppen, welche den Standort in der Gemeinde Kerns haben und mindestens ein/e Spielgruppenleiter/in über eine spielgruppenspezifische Ausbildung verfügt. Pro Kind, welches seinen Wohnsitz in

Kerns hat, erhält die Spielgruppe im Jahr 40 Franken.

Die Gemeinde geht von jährlichen Unterstützungsbeiträgen von maximal 5'000 Franken aus. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, hat der Einwohnergemeinderat Richtlinien zur Unterstützung von Spielgruppen erlassen.

Personelles aus Politik und Verwaltung

Andrea Krummenacher folgt auf Marie-Theres Michel

Marie-Theres Michel hat auf den 30. Juni 2022 ihre Kündigung als Sachbearbeiterin im Sozialdienst eingereicht. Sie nimmt bei der Ausgleichskasse Obwalden eine neue berufliche Herausforderung an. Marie-Theres Michel hat schon länger signalisiert, dass sie sich eher weniger als Teil des neu vorgesehenen regionalen Sozialdienstes sieht. Der Projektgruppe war klar, dass es durch den Zusammenschluss der Sozialdienste zu solchen Veränderungen noch vor dem 1. Juli 2023 kommen kann.

Erfreulicherweise konnte diese Vakanz in der Sachbearbeitung bereits besetzt werden. Andrea Krummenacher aus Kägiswil wird Mitte Mai 2022 ihre Tätigkeit beim Sozialdienst Kerns aufnehmen. Entsprechend ist ein lückenloser Übergang gewährleistet. Das Arbeitsverhältnis mit Andrea Krummenacher ist



befristet, da auf den 1. Juli 2023 der neue Regionale Sozialdienst Obwalden die Tätigkeit aufnehmen wird. Andrea Krummenacher war beruflich unter anderem im Bereich der Prämienverbilligung und der Ergänzungsleistung tätig. Das Team der Gemeindeverwaltung Kerns heisst Andrea Krummenacher herzlich willkommen.

Bauamtsleiter Roger Burri verändert sich beruflich

Roger Burri beabsichtigt auf den 31. August 2022 die Leitung des Bauamts abzugeben. Er absolviert seit längerer Zeit in seiner Freizeit die Ausbildung zum «Craniosacral Therapeuten BCST». Roger Burri will nun in diesem Bereich Fuss fassen und sich beruflich neu orientieren. Glücklicherweise bleibt Roger Burri der Gemeinde Kerns in einem reduzierten Pensum während einer Übergangszeit als Mitarbeiter im Bauamt erhalten. Dadurch wird die Einarbeitung einer neuen Bauamtsleitung optimal gewährleistet.

Die Stelle des Bauamtsleiters (80 bis 100%) wurde umgehend ausgeschrieben. Das Stelleninserat ist abrufbar auf www.kerns.ch.

Dario Helfenstein wechselt nach Giswil

Der Leiter der Einwohnerkontrolle Dario Helfenstein verlässt die Gemeinde Kerns auf den 30. Juni 2022. Er wird stellvertretender Gemeindeschreiber in Giswil. Der Wechsel von Dario Helfenstein steht im Zusammenhang mit der angedachten Anpassung der Strukturen, über welche das Kernser Stimmvolk am 15. Mai 2022 abstimmt. Sollte – wie durch den Gemeinderat vorgesehen – das Geschäftsführungsmodell eingeführt werden, wird es die Stelle als Leiter Einwohnerkontrolle im bisherigen Rahmen nicht mehr geben.

Die beiden bisherigen Stellen Gemeindeschreiber/in und Leiter/in Einwohnerkontrolle würden in die Stellen Geschäftsführer/in und Gemeindeschreiber/in umfunktioniert werden. Die Aufgaben der

Einwohnerkontrolle werden der Sachbearbeitung übertragen, welche um 30 Prozent aufgestockt werden soll. Entsprechend wird die Stelle des Leiters Einwohnerkontrolle vorderhand nicht ausgeschrieben. Die Abstimmung über das Geschäftsführungsmodell soll Klarheit schaffen, welche Funktion gesucht wird.

Die Gemeinde Kerns verliert mit Marie-Theres Michel, Dario Helfenstein und Roger Burri leider drei Persönlichkeiten, welche menschlich wie auch fachlich sehr geschätzt wurden. Ihre Beweggründe sind, auch wenn es etwas komisch tönen mag, aus ihrer persönlichen Optik nachvollziehbar.

Die Gemeinde Kerns bedankt sich bereits heute bei den drei Mitarbeitenden für Ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.

Samira Lüthold als Schulleiterin diplomiert – Herzliche Gratulation



Samira Lüthold, Schulleiterin Zyklus 1, hat seit dem Herbst 2020 die Zusatzausbildung CAS Schulleitung an der Pädagogischen Hochschule Schwyz besucht. Unter anderem hat sie sich während ihrer Ausbildung mit Unterrichts-, Personal- und Organisationsentwicklung, verschiedenen Organisationsformen von Schulleitungen und Personalmanagement befasst.

Am 11. März 2022 durfte sie an der Pädagogischen Hochschule Schwyz in Goldau ihr Diplom entgegennehmen. Der Gemeinderat sowie der Schulrat gratulieren Samira Lüthold zu ihrem erfolgreichen Abschluss.

Das Schulleitungsteam Kerns ist stolz auf ihre Schulleitungskollegin und wünscht Samira weiterhin viel Erfolg und freut sich auf die weitere Zusammenarbeit.

Personaladministration

Kulturkommission – Mitglied gesucht

Die Kulturkommission engagiert sich für die Erhaltung, Förderung und Vermittlung des kulturellen Schaffens. Nimmt kulturelle Anliegen auf. Gestaltet das kulturelle Leben in Kerns mit, dies zum Beispiel durch die Organisation der «Blauen Stunde».

Die Kulturkommission ist für die Gewährung von finanziellen Beiträgen an Kulturschaffende und kulturelle Projekte im Namen der Gemeinde zuständig.

Zur Komplettierung der Kulturkommission wird auf den 1. Juli 2022 ein interessiertes neues Mitglied gesucht.

Haben Sie Interesse in der Kulturkommission mitzuarbeiten? Sind Sie bereit an 6 bis 9 Sitzungen sowie 1 bis 3 Anlässen im Jahr teilzunehmen? Bitte melden Sie sich bis am 23. Mai 2022 auf personal@kerns.ow.ch mit den wichtigsten Angaben zu Ihrer Person. Haben Sie Fragen zur Arbeit in der Kulturkommission? Sie können gerne die Präsidentin der Kommission, Irene Röthlin, Natel 079 300 92 60, kontaktieren.

Wieder CHF 30'000.00 für die Jugendförderung

Wie erstmals im Jahre 2016 hat der Einwohnergemeinderat auch in diesem Jahr einen Unterstützungsbeitrag von CHF 30'000.– für die Jugendförderung der Kernser Vereine und Institutionen zur Verfügung gestellt. Die Aufteilung des Gesamtbetrags auf die unterstützungsberechtigten Vereine erfolgt im Verhältnis der Jahres-Förderstunden. Das Total der Jahres-Förderstunden errechnet sich aus dem Angebot in Stunden pro Jahr multipliziert mit der Anzahl aktiver Kinder und Jugendlicher zwischen dem 6. und 18. Lebensjahr mit

Wohnsitz in Kerns. Umso mehr Förderstunden, umso höher wird der Unterstützungsbeitrag. Durch den im Jahre 2016 eingeführten Sockelbeitrag, erhält jeder Verein, der Jugendförderung betreibt und ein Gesuch einreicht, unabhängig von der Anzahl Förderstunden einen Sockelbeitrag von CHF 200.00.

Angebot von über 4'300 Stunden

Insgesamt wurde durch 20 Vereine/Organisationen ein Gesuch um einen Beitrag eingereicht. Die Gemeindeganzlei hat die Eingaben geprüft. Mittler-

weilein liegt die Gesamtübersicht der Jahres-Förderstunden vor. Total konnten 61'367.75 Jahres-Förderstunden anerkannt werden. Diese werden von 757 Jugendlichen (teilweise sind es dieselben Kinder in mehreren Vereinen) in Anspruch genommen. Die unterstützungsberechtigten Vereine sorgen für ein unterstützungsberechtigtes Gesamtjahresangebot von 4'306.25 Stunden.

Einwohnergemeinderatskanzlei

Verein/Institution	Anzahl Jahres-Förderstunden	Anteil in %	Betrag inkl. CHF 200.–	Statistische Informationen		
				Anzahl 6- bis 18-jährige mit Wohnsitz Kerns ¹	Angebote in Stunden pro Jahr ²	davon Anzahl ganze Tage pro Jahr ³
Cantus Vocal Ensemble Kerns	35.00	0.06	214.95	5	114.00	0
FC Kerns	9'764.00	15.91	4'336.75	104	448.00	0
FitSport	1'697.50	2.77	919.20	45	175.00	0
Disc Club HiJack Kerns	670.00	1.09	483.85	5	114.00	1
Geräteturnen Obwalden	1'312.00	2.14	755.85	8	164.00	4
Harmoniemusik Kerns	210.00	0.34	288.95	2	210.00	3
JuBla Kerns	9'660.00	15.74	4'292.70	113	276.00	12
Leichtathletik Kerns	6'367.00	10.38	2'897.55	97	401.00	12
Nationalriege Kerns	1'276.50	2.08	740.80	23	111.00	0
Rad- und Mountainbike Club Obwalden	336.00	0.55	342.35	14	32.00	0
Samariterverein Kerns	588.00	0.96	449.10	34	33.50	1
SC Melchtal	1'573.50	2.56	866.65	28	84.50	0
Schützengesellschaft Kerns-Alpnach	769.50	1.25	526.00	23	40.50	3
Schwingersektion Kerns/Nationalturner	8'809.50	14.36	3'932.35	59	284.50	5
Ski- und Bergclub Melchsee-Frutt Kerns	1'755.00	2.86	943.55	9	195.00	5
Sport Union Kerns Damenturnverein	6'798.00	11.08	3'080.15	79	205.50	0
STV – Turnverein Kerns	7'144.00	11.64	3'226.75	63	341.50	6
Tennisclub Kerns	526.00	0.86	422.85	25	38.00	0
Trachtengruppe Kerns	180.00	0.29	276.25	8	30.00	0
Volleya Obwalden	1'896.25	3.09	1'003.40	13	1'008.25	0
Total	61'367.75	100.00	30'000.00	757	4'306.25	522

¹ per 01.01.2022 Total gemeldet 959 ² max. 38 Wochen pro Jahr berücksichtigt ³ mit 5 Std. angerechnet

Wir sind für Sie da

Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag:

08.00 bis 11.30 Uhr

13.30 bis 17.00 Uhr

(oder nach tel. Vereinbarung)

Telefon: 041 666 31 31

E-Mail: gemeindeganzlei@kerns.ow.ch

Homepage: www.kerns.ch

Werkdienst

Leitung

Telefon: 041 666 31 75

E-Mail: thomas.arnold@kerns.ow.ch

Brunnenmeister

Telefon: 041 666 31 76

E-Mail: martin.pleisch@kerns.ow.ch

Schulsekretariat

Montag: 13.30 bis 17.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag:

08.00 bis 11.30 Uhr und

13.30 bis 17.00 Uhr

Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr

Telefon: 041 666 31 80

Sie können jederzeit eine Nachricht auf den automatischen Telefonbeantworter sprechen. Zusätzliche Kontakte sind nach Absprache möglich.

Teilprojekt «Primarschulhaus Willa» freigegeben

Das Projekt Schulraum für Generationen schreitet voran. Der Gemeinderat Kerns hat das erste Teilprojekt «Primarschulhaus Willa» im Umfang von 6,16 Mio. Franken zur Realisierung freigegeben. Zurzeit liegt das Projekt im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens öffentlich auf.

Das Kernser Stimmvolk hat am 28. November 2021 den Kredit zum Gesamtprojekt Schulraum für Generationen in der Höhe von 19.979 Mio. Franken genehmigt. Das Gesamtprojekt besteht aus mehreren Teilprojekten, welche bis Ende 2025 realisiert werden sollen. Als erstes Teilprojekt ist ab Sommer 2022 bis Sommer 2023 die Realisierung des Primarschulhauses Willa am ehemaligen Standort des Pavillons Willa vorgesehen.

Detailplanung unter Einbezug der Nutzer

Unter der Federführung der Bienert Kintat Architekten GmbH und unter Einbezug der Nutzer des Primarschulhauses wurde in den letzten Monaten das Primarschulhaus im Detail zu Ende geplant. Wie im Gesamtprojekt vorgesehen entsteht ein Schulhaus mit 8 Klassenzimmern sowie 4 Gruppenräumen. Sie werden durch eine vielseitig nutzbare «Multizone» miteinander ver-



Visualisierung des neuen Primarschulhauses Willa.

bunden, welche den klassischen Korridor ersetzt. Im Erdgeschoss sind zudem ein Lehrerzimmer, Räume für die Hauswarte sowie Fachräume vorgesehen. Diana Zumstein-Odermatt als Präsidentin der Kommission Schulraumplanung freut sich: «Es entsteht ein kompaktes jedoch leistungsfähiges dreigeschossiges Schulhaus, welches die Situation zwischen Gemeindehaus, Feuerwehr und bestehender Schulanlage klärt. Das Primarschulhaus Willa bildet den nördlichen Abschluss des Schulareals und ist gleichermassen das Eingangstor zur Schulanlage».

Die zurückhaltend gegliederten Fassaden und der markante Dachüberstand sind direkter Ausdruck des konstruktiven Holzbaus. Die Klassenzimmer liegen jeweils an den Gebäudeecken und sind damit optimal zweiseitig ausgerichtet. Viel Tageslicht, natürliche Materialien und offene Raumstrukturen sollen die Nutzung als attraktiver und flexibler Lern- und Lebensort unterstützen.

Holzbauweise

Die Bauweise folgt einem einfachen und dauerhaften Prinzip: Die Bodenplatte, der Gebäudesockel, der Liftschacht »

KOSTENKONTROLLE

Projektteil	Höhe Baukredit	Aktuelle Hochrechnung	Differenz	in %
Primarschulhaus Willa	5'770'000.00	6'160'000.00	390'000.00	6.76
Anbau Schulhaus Sidern	6'591'000.00	6'591'000.00	0.00	
Anpassungen Büchsmatt inkl. Windrad	3'080'000.00	3'080'000.00	0.00	
Anpassungen Dossen	1'340'000.00	1'340'000.00	0.00	
Aufstockung Zentrum	709'000.00	709'000.00	0.00	
Umgebung	1'000'000.00	1'000'000.00	0.00	
Erschliessungskosten	100'000.00	100'000.00	0.00	
Photovoltaikanlage Schulareal	115'000.00	115'000.00	0.00	
Ausstattung, Mobiliar	624'000.00	624'000.00	0.00	
Bauen unter Betrieb	200'000.00	200'000.00	0.00	
Kosten Projektwettbewerb	450'000.00	425'627.00	-24'373.00	-5.42
Total	19'979'000.00	20'344'627.00	365'627.00	1.83

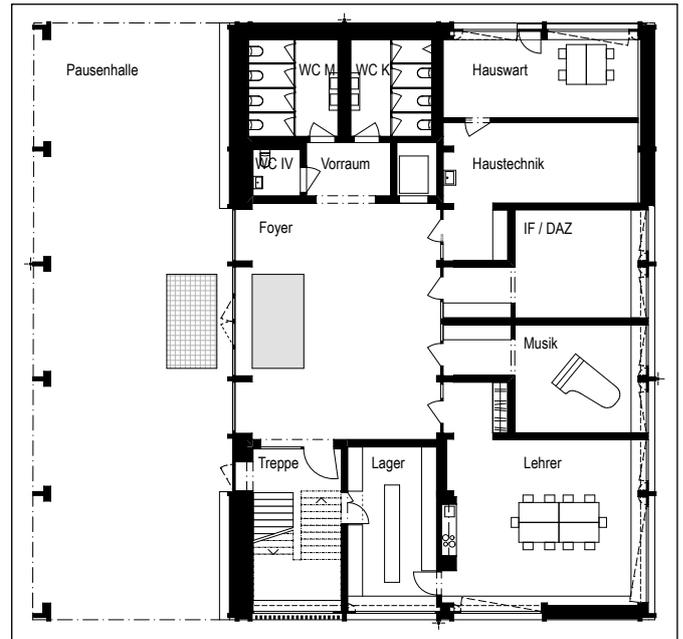
» und der Treppenhauskern bis zum Dach werden in Ortbeton ausgeführt. Darüber wird ein zeitgemässer Holzbau errichtet, der aus vorgefertigten Stützen, Balken, Decken und hoch gedämmten Wandelementen besteht. Die Konstruktion und das Treppenhaus sind so ausgelegt, dass das Schulhaus zu einem späteren Zeitpunkt bei Bedarf um bis zwei Stockwerke aufgestockt werden könnte. »

Fragen zum Projekt

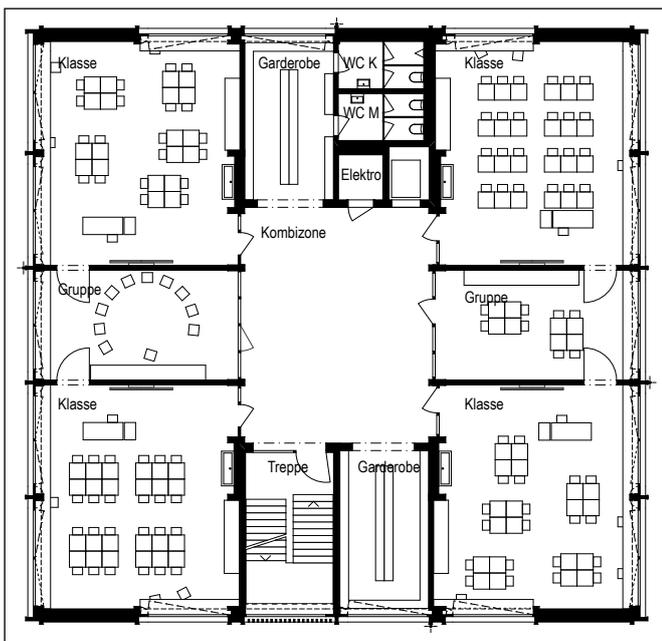
Auf www.kerns.ch können die Pläne des Primarschulhauses Willa heruntergeladen werden. Zudem sind diese auch auf der Gemeindeverwaltung Kerns einsehbar. Allfällige Fragen zum Projekt können der Kommission Schulraumplanung gestellt werden, die zeitnah beantwortet werden.

Senden Sie allfällige Fragen per E-Mail an gemeindekanzlei@kerns.ow.ch oder nennen Sie uns diese per Telefon 041 666 31 31.

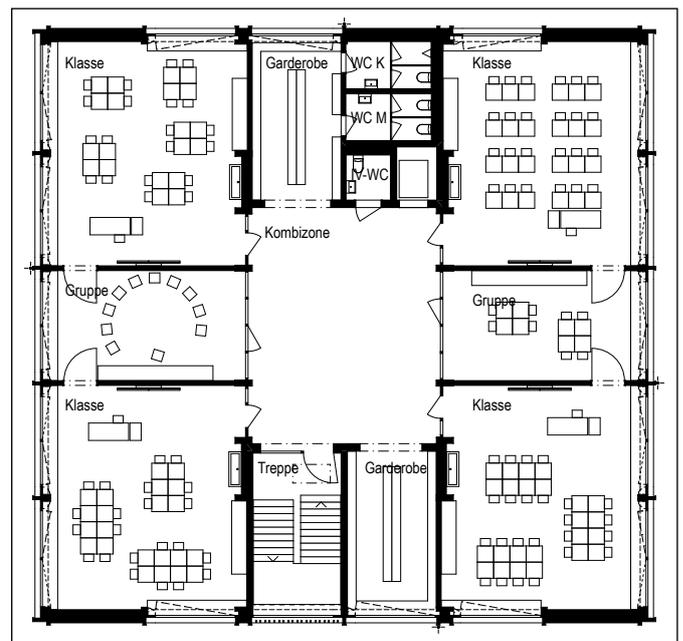
Fragen und Antworten von allgemeinem Interesse werden im Projektdossier auf www.kerns.ch publiziert.



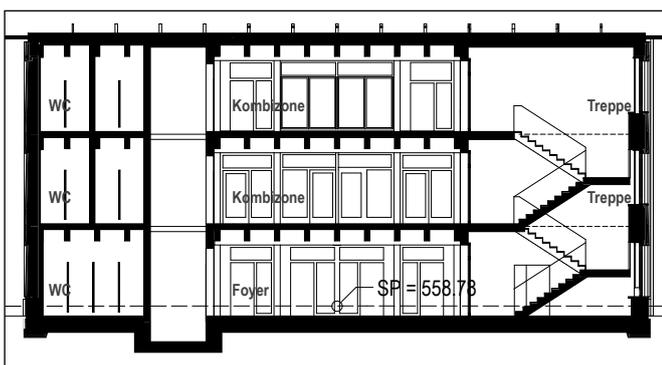
Grundriss Erdgeschoss.



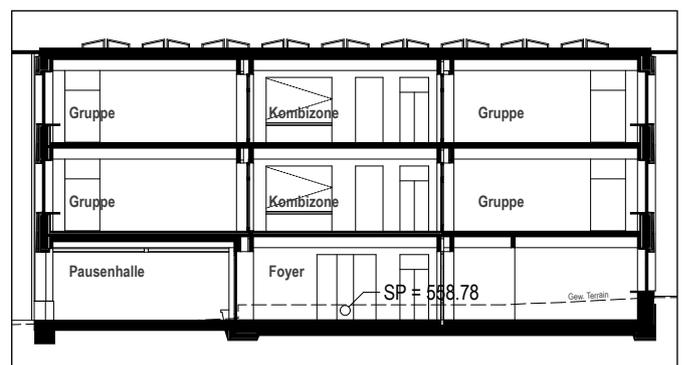
Grundriss 1. Obergeschoss.



Grundriss 2. Obergeschoss.



Querschnitt.



Längsschnitt.

» **Nachhaltigkeit**

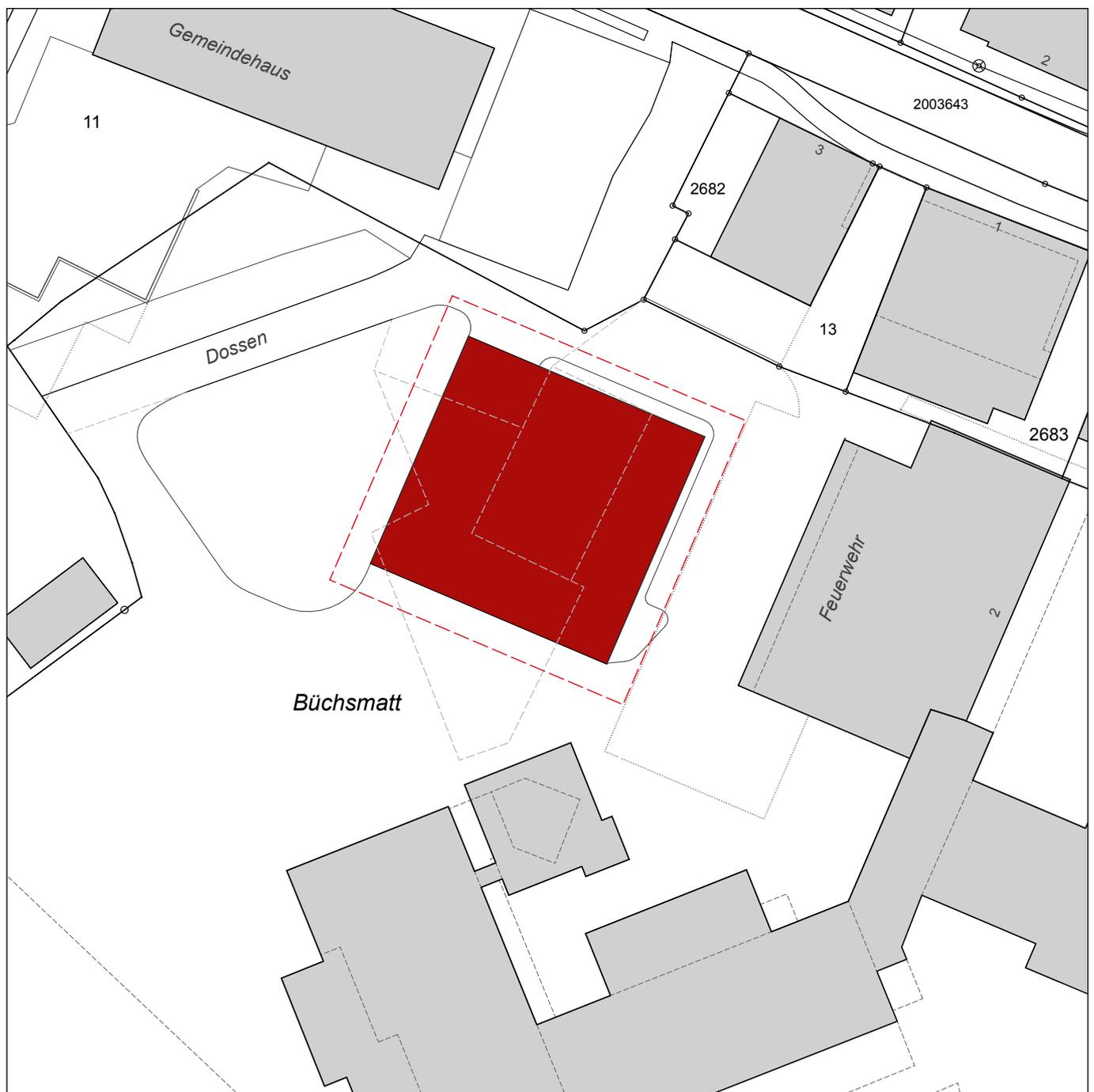
«Es sollen lediglich möglichst ressourcenschonende, nachwachsende Materialien und/oder Materialien mit hohem Recyclinganteil eingesetzt werden», erklärt Gesamtprojektleiter Urs Spichtig. Mit der Konzeption des Gebäudes und der technischen Gebäudeausrüstung wird ein hoher Anspruch an Nachhaltigkeit, geringe Betriebskosten, geringen Energieeinsatz und optimierte CO₂-Bilanz angestrebt. Auf dem Dach des neuen Primarschulhauses ist eine Photovoltaikanlage (PVA) vorgesehen. Die Grösse dieser Anlage wird zurzeit

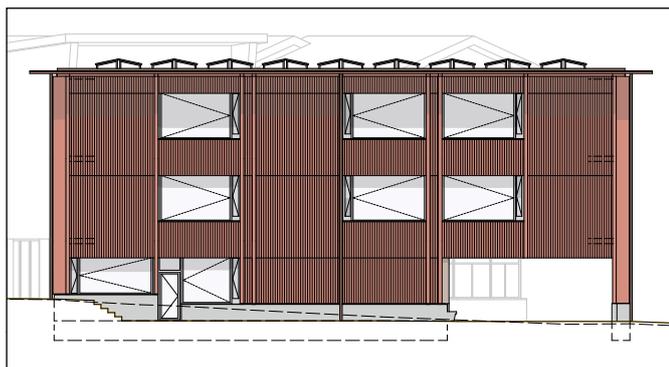
bestimmt und ist Bestandteil eines entsprechenden PVA-Gesamtkonzepts mit Blick über das gesamte Schulareal.

Weltlage beeinflusst Kosten-situation

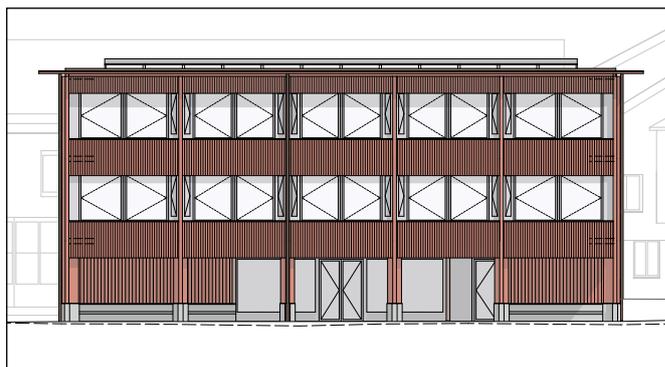
Im Zusammenhang mit der Verabschiedung des Teilprojekts «Primarschulhaus Willa» hat der Einwohnergemeinderat einen Kostenvoranschlag im Umfang von 6,16 Mio. Franken verabschiedet. Dieser Kostenvoranschlag liegt 390'000 Franken über dem im Gesamtkredit vorgesehenen Betrag für das Primarschulhaus im Umfang von 5,77 Mio. Franken.

Der höhere Betrag ist auf zwei Komponenten zurückzuführen. Das Gebäudevolumen wurde gegenüber dem Vorprojekt um 232 Kubikmeter auf Total 5'659 Kubikmeter vergrössert. «Es handelt sich hier im Rahmen der Detailplanung um einen bewussten Entscheid zu Gunsten der Nutzerinnen und Nutzer ohne dabei von Luxus zu sprechen», erklärt Diana Zumstein-Odermatt. Die aktuelle Weltlage macht den Kostenplanern zudem zu schaffen. Beeinflusst durch Corona und die Konfliktsituation in der Ukraine sind verbindliche Preise sehr schwer zu erhalten. Inner»

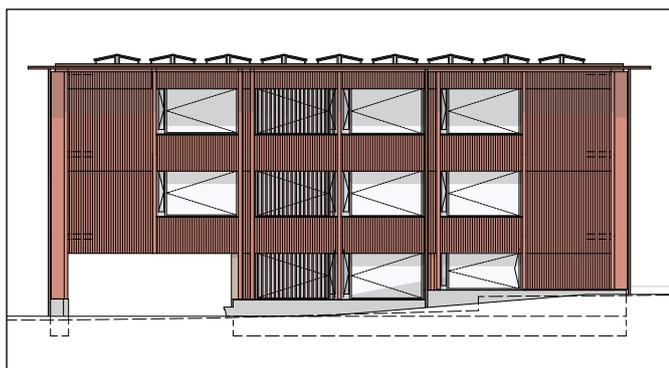




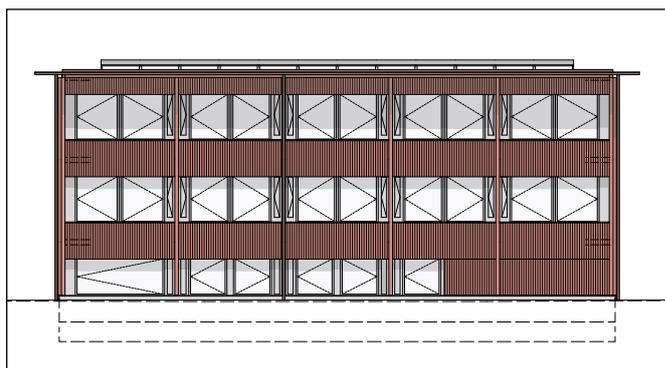
Nordfassade.



Westfassade.



Südfassade.



Ostfassade.

» halb von kurzer Zeit sind einzelne Materialien einer hohen Preisentwicklung unterworfen. Alleine zwischen April 2021 und Oktober 2021 ist beispielsweise der Baupreisindex um 3.1% gestiegen. In einzelnen Bereichen wie Beton- und Stahlbetonarbeiten oder Montagebau in Holz liegt die Preissteigerung sogar bei rund 7%. «Wir müssen lernen mit diesen Unsicherheiten zu leben», stellt Gesamtprojektleiter Urs Spichtig fest und ergänzt: «Es bleibt die Zuversicht, dass bei der Erteilung der Aufträge sogenannte Vergabeerfolge erzielt werden können. Dies insbesondere dann, wenn die Unternehmer wirtschaftlichere Ausführungsvorschläge einbringen».

Gesamtkostenübersicht

Für den Gemeinderat Kerns ist eine transparente Information bezüglich dem Kostenstand rund um das Gesamtprojekt wichtig. Entsprechend wird auf www.kerns.ch in regelmässigen Abständen der Kostenstand nachgeführt und auch in der Gemeindezeitschrift Kerns informiert abgedruckt. «Die Bevölkerung hat das Anrecht zu wissen, wie die aktuelle Kreditsituation aussieht. Der Gemeinderat hat zudem der Kommission Schulraumplanung klar den Auftrag erteilt rund um das Primarschul-

haus weitere Optimierungen zu prüfen. Dies gilt auch für die weiteren Projektteile», erklärt Gemeindepräsident Beat von Deschwanden. Dem Gemeinderat ist jedoch wichtig, dass lediglich Optimierungen vorgenommen werden, welche den zukünftigen Schulbetrieb

nicht einschränken, die Lebensdauer der Infrastruktur nicht verkürzt und zu keinen Folgekosten führt. Die Bevölkerung darf unabhängig von der Kostenentwicklung Schulräume erwarten, welche langfristig zweckmässig eingesetzt werden können.

Gratulationen

Wir gratulieren zum 90. Geburtstag

26. Juni 1932 von Moos-Tschopp, Dora, Huwel 8, 6064 Kerns
 04. Juli 1932 Durrer-Meier, Rita, Ächerlistrasse 8, 6064 Kerns
 31. Juli 1932 Sluijter, Menno, Flüelistrasse 13, 6064 Kerns

Wir gratulieren zum 85. Geburtstag

02. August 1937 Durrer-Reinhard, Elsbeth, Breitenstrasse 4, 6064 Kerns
 09. August 1937 Durrer-Filliger, Josef, Mingetloh, Neumattstrasse 1, 6064 Kerns
 20. August 1937 Reinhard-Wirz, Werner, Stanserstrasse 22, 6064 Kerns

Wir gratulieren zum 80. Geburtstag

12. Juni 1942 von Rotz, Augustin, Fruttstrasse 51a, 6067 Melchtal
 12. August 1942 Zumstein-Vogler, Albert, Wijermattstrasse 9, 6064 Kerns
 18. August 1942 von Rotz-Portmann, Johann, Stanserstrasse 98, 6064 Kerns

Diese Liste ist nicht vollständig. Verschiedene Jubilarinnen und Jubilare wünschen keine Bekanntgabe ihrer Geburtsdaten.

Mein Lieblingsplatz – Maria Bäbi-Röthlin

ALLGEMEINE FRAGEN:

Vorname/Name:

Maria Bäbi-Röthlin

Alter/Geburtsdatum:

72 Jahre/22.07.1949

Beruf/jetzig Tätigkeit:

Rentnerin

Zivilstand/Kinder: verwitwet,

in Partnerschaft

2 Kinder Daniel und Mirjam
sowie stolzes Nani von Juri
und Mael

Vereinsmitgliedschaft:

Frauengemeinschaft Kerns



FRAGEN ZUM LIEBLINGSPLATZ:

Wo befindet sich Ihr Lieblingsplatz? Am Gerzensee im Chärwald.

Warum ist es Ihr Lieblingsplatz? Die Stille und Ruhe dort, besonders am Morgen, gibt mir Kraft.

Seit wann ist es Ihr Lieblingsplatz? Seit ein paar Jahren.

Was ich sonst noch sagen möchte: «Äs isch guäd, wiäs isch».

Energiespartipp – Mit schlaun Entscheidungen graue Energie sparen: Bewusster Einkauf von Elektronik- und Alltagsgegenständen

Neue Produkte benötigen Energie für Rohstoffabbau, Herstellung, Verarbeitung, Lagerung und Entsorgung. Diese «Graue Energie» kann beim Einkaufen mit ein paar einfachen Tipps und Tricks vermieden werden.

Bedarf klären

Es lohnt sich vor jedem Kauf zu überlegen, ob das Produkt wirklich benötigt wird oder ob es nicht ungenutzt zu Hause im Keller oder im Schrank landet. Der Nicht-Kauf von unnötigen Produkten schont nicht nur das Portemonnaie, sondern auch die Umwelt. Wenn der Bedarf vorhanden ist, kann es sich loh-

nen, mehr Geld in Produkte von guter Qualität zu investieren.

Unpassende Geschenke vermeiden

Geschenke erhalten die Freundschaft. Ein unpassendes Geschenk bringt jedoch niemandem etwas. Klären sie mit dem zu Beschenkenden den Bedarf ab oder gehen sie lieber auf Nummer sicher: Lokal produzierte und saisonale Lebensmittel, Alltagsgegenstände und Blumen machen jedem eine Freude.

Kreislauffähige Produkte kaufen

In der Idealvorstellung der Kreislaufwirtschaft werden Produkte, Komponenten und Materialien laufend weiterverwen-

det, wodurch sich deren Einsatz und Lebensdauer verlängert. Kreislauffähige Möbel, Textilien, Baumaterialien und Drucksachen werden schon so designt, dass sie einfach zu reparieren und recyceln sind. Labels wie «Cradle to Cradle» zeichnen solche Produkte aus. Weiterführende Informationen sind unter www.labelinfo.ch (nach «Cradle to Cradle» suchen) zu finden.



Feuerwehr Kerns – Wir suchen dich!

Du bist eine aufgestellte Frau/ein aufgestellter Mann und zwischen 19 und 40 Jahre alt, witterungsbeständig, teamfä-

hig und bereit einen aktiven Beitrag in der Gemeinde zu leisten? Dann melde dich bei uns! In unserer Verkehrsabtei-

lung gibt es altershalber mehrere Abgänge. Damit wir auch zukünftig sicher arbeiten und die Vereine auf unsere Dienstleistungen zählen können, brauchen wir Unterstützung.

Der zeitliche Aufwand beträgt vier Proben pro Jahr. Hinzu kommen Einsätze bei Ereignissen und Anlässen. Die Zeit wird besoldet und als Angehöriger der Feuerwehr wirst du von der Feuerwehrsteuer befreit. Möchtest du mehr über die Aufgaben und Ausrüstung oder das Team erfahren? Dann melde dich doch einfach bei uns!

Burch Marco, 079 742 62 68
 Britschgi Remo, 079 756 34 67
 info@feuerwehr-kerns.ch

Wir freuen uns über dein Interesse.



Die Feuerwehr Kerns sucht in der Verkehrsabteilung weitere Unterstützung.

Prämienverbilligung 2022

Die Krankenkassen erheben ihre Prämien ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Anmeldung oder Antrag berechnet.

Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

- Alle Personen, die am 1. Januar 2022
- ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
 - bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
 - die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar.

Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

Wer muss ein Antragsformular einreichen?

- Personen, welche bisher kein Anmeldeformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe des Antragsformulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2004 und älter – ist ein eigenes Antragsformular einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2005 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann bis 23. Mai 2022 beim Gesundheitsamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen (Telefon 041 666 63 05) oder direkt im Internet unter www.gesundheitsamt.ow.ch bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt. Im Internet steht ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

Bis wann ist das Anmelde- bzw. Antragsformular einzureichen?

Das Formular ist bis *spätestens 31. Mai 2022* vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen:

Gesundheitsamt Obwalden, Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?

Die *Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung*. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

Kontakt/Rückfragen

Gesundheitsamt, Prämienverbilligung
 Telefon 041 666 63 05
praemienverbilligung@ow.ch

Rückblick auf die Testkäufe 2022 und weitere Massnahmen

Der Alkohol- und Tabakkonsum von Jugendlichen ist eine gesellschaftliche Herausforderung, die mit gesundheitlichen Problemen verbunden ist. Alkoholismus ist unter Erwachsenen viel häufiger als bei Jugendlichen. Hingegen erhöht ein früher Einstieg in den Alkohol- und Tabakkonsum von Jugendlichen das Risiko einer späteren Abhängigkeit, weil er unmittelbar Einfluss auf die Hirnentwicklung des jungen Menschen hat.

Es ist wichtig, dass Erwachsene sowie auch das Verkaufspersonal nicht gleichgültig zuschauen, wenn Jugendliche ihre Grenzen testen und überschreiten. Deshalb soll es selbstverständlich werden, dass beispielsweise nach dem Ausweis gefragt wird, wenn junge Menschen Alkohol oder Tabak kaufen.

Die Gemeinden im Kanton Obwalden führen in diesem Zusammenhang regelmässig Testkäufe durch. Das Ziel der Testkäufe ist nicht die Verfolgung und Bestrafung von Vergehen. Die Alkohol- und Tabaktestkäufe zeigen auf, in welchen Situationen die bestehenden Jugendschutzbestimmungen eingehalten werden und wo Optimierungsbedarf besteht.

Ergebnisse der Testkäufe

In Zusammenarbeit mit dem Kanton wurden im Januar 2022 im Skigebiet Melchsee-Frutt und im Dorf Kerns Testkäufe vom Blauen Kreuz durchgeführt. Jeder Testkauf wird von einer erwach-

senen Person begleitet und jeweils unmittelbar nach dem Kauf vor Ort aufgecheckt. 56% der gemischten Testkäufe entsprachen den gesetzlichen Vorgaben und bei 44% der Tests wurden Tabak, Bier und Spirituosen an Minderjährige verkauft. Die fehlbaren Betriebe wurden persönlich und schriftlich kontaktiert und auf Schulungsmöglichkeiten aufmerksam gemacht.

Erfreulich zeigte sich, dass sich von den sieben getesteten Betrieben drei gänzlich an die gesetzlichen Vorgaben gehalten haben und keinen Alkohol, Tabak oder Spirituosen verkauft haben. Ein grosses Dankeschön an dieser Stelle für Ihren wertvollen Beitrag zum Schutz der Jugendlichen.

Die präventive Wirkung von Testkäufen wird gemäss Literatur deutlich verbessert, wenn eine Regelmässigkeit der Testkäufe sichergestellt ist. Entsprechend sind Testkäufe auch in den kommenden Jahren wieder geplant.

Monitorings an Veranstaltungen

Pandemiebedingt konnten im 2021 keine Monitorings zum Jugendschutz an Veranstaltungen stattfinden. Das Veranstaltungs-Monitoring ist eine präventive Massnahme, welche die Zusammenarbeit mit den Veranstaltenden im Bereich Jugendschutz fördert und das Verkaufspersonal sensibilisiert. Die Wiederaufnahme der Monitorings an Festveranstaltungen ist im Jahr 2022 vorgesehen.

Kennen Sie das geltende Gesetz zum Verkauf und Abgabe von Alkohol an Minderjährige?

Testen Sie ihr Wissen selbst mit der gratis Online-Schulung: www.jalk.ch

Sie planen einen Anlass?

Die kantonale Fachstelle für Gesellschaftsfragen hat zur Unterstützung der Organisationskomitees von Festveranstaltungen einen neuen Leitfaden «Schon gecheckt!?» entwickelt. Der Leitfaden führt von der Planung bis zur Umsetzung durch die geltenden Bestimmungen und bietet praktische Tipps. Mit diesem Leitfaden haben Sie den gesetzlichen Jugendschutz im Griff. Er kann kostenlos bei der Fachstelle für Gesellschaftsfragen im Shop bezogen oder heruntergeladen werden: <https://ow.jugendschutz-zentral.ch>.

Ihre Ansprechpersonen

- Einwohnergemeinde Sozialdienst, Yvonne Lingg, 041 666 31 70, sozialdienst@kerns.ow.ch
- Ansprechperson bei der Fachstelle Gesellschaftsfragen des Kantons Obwalden: Jolanda Huwyler, 041 666 63 62, jolanda.huwyler@ow.ch

Departement Soziales & Gesundheit

Was bedyyted ...



Mit Hilfe des Mundartwörterbuchs von Karl Imfeld erklären wir in jedem «Kerns informiert» die Bedeutung der Begriffe auf einem der gelb/blauen Mundartwörter-Bänkli.

Aktueller Standort:

**MAISTRASSE AM WALDRAND
PARZELLE 460**

Vagantä: 1) Vagabund 2) charakterloser Mensch/*fyyschter*: 1) finster (stockdunkel) 2) dumpf/*Kafälantis*: Schelte/*hinderuggs*: hinterrücks/*zunderuif*: 1) Kopf stehend 2) durcheinander

Ein Verzeichnis mit allen Bänkli-Standorten und Übersetzungen ist abrufbar unter www.kerns.ch oder kann am Schalter der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Neues aus der Jugendarbeit



Spaghetti-Plausch der fünft Klässler*innen in den Fasnachtsferien. Auch in den Ferien sind Projekte im Jugendträff möglich. Die Kinder und Jugendlichen haben die Möglichkeit, mit der Jugendarbeiterin verschiedene Anlässe und Projekte zu organisieren und durchzuführen.

Nun ist es offiziell, die Jugendarbeit verlegt ihren Standort in Richtung Dossenhalle und bezieht Anfang Juni die Zivilschutzanlage.

Verschiedene Möglichkeiten wurden im letzten Jahr geprüft, nun ist es definitiv, die Jugendarbeit Kerns zieht für die fünf- bis sechsjährige Übergangslösung in die Dossenhalle um. Mit der unterirdisch angelegten Zivilschutzanlage bekommt der Jugendträff einen neuen, schulnahen Begegnungsraum für die kommenden Träfföffnungen und Projekte. Zusätzlich zur Indoor-Anlage wird zwischen Seilziehanlage und Bach ein Aussenplatz gestaltet, damit sich die Jugendlichen bei gutem Wetter auch im Freien aufhalten können.

Bis Ende Mai werden diverse Anpassungen an der Inneneinrichtung und Gestaltung vorgenommen. Die Jugendlichen können mit verschiedenen Projekten an der Gestaltung ihres Begegnungsraums Mitwirken und den neuen Träff mit seinen verschiedenen Themenzimmern gestalten und formen. Der Umzug steht voraussichtlich Anfang Juni bevor. Mit seinen verschiedenen Räumlichkeiten, der grossen Küche und der Nähe zu

diversen Sportanlagen bietet der neue Standort viele Möglichkeiten, sich in der Freizeit zu treffen und Zeit miteinander zu verbringen. Wir sind gespannt und freuen uns aufs Einrichten und Einleben.

Vergangene Projekte Fasnachtsparty der 1. IOS

Die Fasnachtsparty der ersten Oberstufe stand ganz unter dem Motto «wieder einmal Tanzen». Das Organisationskomitee hat sich spontan während den Träfföffnungszeiten zusammengefunden, da sich alle Schüler gerne zur Musik bewegten. Dies nahmen sie als Anlass für die Fasnachtsparty. Die fröhliche Fasnachtsstimmung am letzten Schultag vor den Ferien wurde genutzt, um am Abend noch gemeinsam zu tanzen und zusammen zu sein. Der Ferienstart war gelungen und die rund 35 Jugendlichen verbrachten zusammen einen aktiven Abend mit viel Tanzen, farbigen, alkoholfreien Drinks, Challenges und geselligem Beisammensein.

Pizzaplausch der fünft Klässler*innen

Ein engagierter fünft Klässler setzte seine Idee vom Pizzaplausch im Raclettöfel in den Fasnachtsferien um. Im

Vorfeld wurde der Flyer gestaltet, die fünften Klassen informiert und die Einkaufsliste geschrieben.

Die Gspändli aus der fünften Klasse konnten sich für den Anlass am Mittwochabend in den Fasnachtsferien auch kurzfristig anmelden. Um 17.30 Uhr fanden sich schliesslich die Kinder im Jugendträff ein, die Lust auf Pizza und gemeinsames Spielen hatten. Auch wenn das Pizza machen mit den Raclettöfelis etwas länger dauerte, waren zum Schluss alle Kinder satt und vergnügten sich noch mit Töggele und Werwolf Spielen.

Vorschau Kurzcamp 2022

Es freut uns, dass wir auch diesen Sommer wieder drei erlebnisreiche Kurzcamp Tage planen können. Das drei Tage Camp findet in der ersten Sommerferienwoche vom 11.–13. Juli 2022 statt. Alle Kinder und Jugendliche mit Jahrgang 2012 und älter sind herzlich willkommen, mit uns drei unvergessliche Tage zu verbringen. Übernachten werden wir wieder im Sportcamp im Melchtal, unterwegs sind wir aber nicht nur im Gross Melchaa Tal – Lass dich überraschen!

Nach den Osterferien werden die verschiedenen Klassen mit weiteren Informationen und Flyern besucht werden.

Eigene Projekte planen und umsetzen

Die offene Jugendarbeit Kerns fördert und begleitet Ideen und Projekte der Kinder und Jugendlichen in Kerns. Die Jugendarbeiterin steht für die Umsetzung der Projekte unterstützend zur Seite.

Der Spielraum zum Inhalt von möglichen Anlässen/Projekten ist dabei gross, die Partizipation der Jugendlichen steht aber klar im Vordergrund.

Bei Fragen steht Ihnen die Jugendarbeiterin Kathrin Ziegler unter der Nummer 079 732 23 80 (Mittwoch und Freitag-nachmittag) oder per Mail:

jugendarbeit@kerns.ow.ch, gerne zur Verfügung.

Kathrin Ziegler,
Jugendarbeiterin

Musikschule – Jetzt anmelden!



Konzert JungMusik Kerns im November 2021.

«Es ist mir lieber, jemand singt falsch, als dass er überhaupt nicht singt».

Zitat von Peter Maffay

Wir sind überzeugt, dass die Beschäftigung mit Musik für die gesunde Entwicklung unserer Kinder ein wesentlicher Faktor sein kann, um die Persönlichkeit, die Begabung und die geistigen Fähigkeiten eines Kindes voll zur Entfaltung zu bringen. Die musikalischen Erlebnisse haben einen positiven Einfluss auf das Selbstwertgefühl und sind identitätsstiftend.

In einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung lernt der Lernende, in der Musik-Grundschule, im Instrumental- oder Vokal Einzelunterricht und später in einem Ensemble sich einzufügen und ein gemeinsames Ziel zu erreichen. Die Begeisterung für die Musik soll geweckt werden, dies ist nicht nur für Kinder wichtig, sondern genauso für Jugendliche wie auch für Erwachsene. Ganz

im Sinne lebenslangen Lernens bietet die Musikschule verschiedene Angebote, welches von der Frühförderung im Vorschulalter bis ins Erwachsenenalter reicht.

Anmeldetermin ist der 31. Mai 2022

Alle Informationen und die online Anmeldung finden sie auf unserer Homepage www.schulekerns.ch

Verschiedene Projekte und Konzerte bis zu den Sommerferien

Die JungMusik Kerns nimmt am Luzerner kant. Jugendmusikfest in Emmen teil. In der Kategorie «Ensemble» wagt die JungMusik sich am grössten Blasmusikfest im Kanton Luzern vor einer Jury zu präsentieren. Die Bläserensembles erhalten je nach erspielten Punktzahlen eine Gold-, Silber- oder Bronze- Auszeichnung. Wir wünschen der JungMusik Kerns am 11. Juni 2022 bereits jetzt schon viel Glück.

Schnupperprojekt Beginners Ensemble und Konzerte

Am Freitag, 10. Juni 2022 um 19 Uhr findet das Konzert der JungMusik & Gäste statt. Neben der JungMusik, dem Chor VoiceKids II und einem Ensemble aus Sachseln ist ein gemeinsamer Auftritt der Bläser Schüler und einigen Perkussionsschüler, die im 1. Unterrichtsjahr oder noch nicht in der JungMusik sind, geplant. In drei Proben erarbeiten sie zwei kurze Stücke, die aufgeführt werden. Sie dürfen gespannt sein.

Kurz vor den Sommerferien, am Donnerstag, 23. Juni 2022 um 19 Uhr präsentieren sich verschiedene Gruppen vom Duo, Trio, Quartett bis zum 6-händigen Klavierstück im Singsaal. Lassen sie sich von luftig leichten Melodien inspirieren.

Musikschule, Olivia Rava

«Obwaldä isch zwäg» – Start der Kantonalen Aktionsprogramme zur Gesundheitsförderung und Prävention

Gesundheitsförderung und Prävention werden angesichts des demografischen Wandels und steigender Risikofaktoren wie Bewegungsmangel und ungesunde Ernährung immer wichtiger. Mit zwei kantonalen Aktionsprogrammen wird nun ein Grundstein gelegt, um die Gesundheit zu fördern und Erkrankungen vorzubeugen. Im Fokus stehen dabei zum einen Kinder und Jugendliche und zum anderen die ältere Bevölkerung.

Kinder und Jugendliche sind die Zukunft des Kantons Obwalden. Aktuelle Gesundheitsdaten zu dieser Bevölkerungsgruppe zeigen: Übergewicht, Bewegungsmangel, ungesunde Ernährungsgewohnheiten und psychische Probleme sind keine Seltenheit.

Eine weitere Herausforderung stellt sich durch die Anzahl Menschen über 65 Jahren, welche im Kanton Obwalden klar über dem nationalen Schnitt liegt. Das Alter agiert dabei als Risikofaktor für verschiedene nichtübertragbare Krankheiten wie zum Beispiel Krebs, Diabetes, Herz-Kreislauf-Erkrankungen sowie psychische Krankheiten.

Kantonale Aktionsprogramme dauern vier Jahre

Mit der Vision «Obwaldä isch zwäg» hat sich das Gesundheitsamt gemeinsam mit der Fachstelle Gesellschaftsfragen des Sozialamts zum Ziel gesetzt, die Gesundheit dieser Bevölkerungsgruppen zu fördern und dem Auftreten von Erkrankungen vorzubeugen.

Dafür wurden zwei kantonale Aktionsprogramme ins Leben gerufen, die Anfangs 2022 gestartet sind und sich über die nächsten vier Jahre erstrecken. Es handelt sich dabei um verschiedene Aktivitäten und Präventionsmassnahmen, welche von der Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz zur Hälfte mitfinanziert werden.

Das Leitziel ist klar formuliert: Bei Kindern, Jugendlichen und älteren Menschen im Kanton Obwalden wird eine ausgewogene Ernährung, körperliche Aktivität und psychische Gesundheit gefördert. Gleichzeitig sollen ältere Men-



Das Team von «Obwaldä isch zwäg» (v.l.n.r.): Irène Barmettler Brunschwiler (Leiterin Fachstelle Gesellschaftsfragen), Lydia Hümbeli (Leitung KAP Fokus Alter), Sara Martin (Co-Leiterin Sozialamt), Olivier Gerber (Leiter Gesundheitsamt) und Kathinka Duss (Leitung KAP Fokus Kinder und Jugendliche).

schen bis ins hohe Alter ihren Alltag gesund und selbstständig bewältigen können.

Zusammenarbeit zwischen Kanton, Einwohnergemeinden und Fachpersonen

Ein grosser Teil des Engagements besteht darin, die entsprechenden Bevölkerungsgruppen sowie deren Umfeld für diese Themen zu sensibilisieren und sie mithilfe von verschiedenen Projekten zu unterstützen. Beispiele dafür sind die «Wie geht's dir?»-Kampagne, die Tanzgruppe «Roundabout» für Kinder und Jugendliche oder Quartiersspaziergänge zur Erhebung von Bedürfnissen der älteren Bevölkerung. Mit solchen Projekten werden Rahmenbedingungen geschaffen, die ein gesundheitsbewusstes Verhalten ermöglichen und begünstigen. Darüber hinaus wird die Zusammenarbeit zwischen dem Kanton, den Einwohnergemeinden und Fachpersonen gefördert.

Die Obwaldner Gesundheitsdirektorin Maya Büchi-Kaiser sieht in diesen beiden Programmen grosses Potenzial:

«Wir stellen damit die Weichen für eine optimale Entwicklung der Gesundheit unserer Bevölkerung – ganz nach dem Motto: «Vorbeugen ist besser als heilen.» Der Sozialdirektor Christoph Amstad ergänzt: «Unsere Erfahrung mit dem Kantonalen Aktionsprogramm für Kinder/Jugendliche zeigt, dass es wichtig ist und sich lohnt, die Gesundheit schon früh zum Thema zu machen.»

Webseite: www.ow.ch/owischzwaeg

Sira Heimgartner



**OBWALDÄ
ISCH ZWÄG**



Biodiversität – Warum sie so wichtig ist

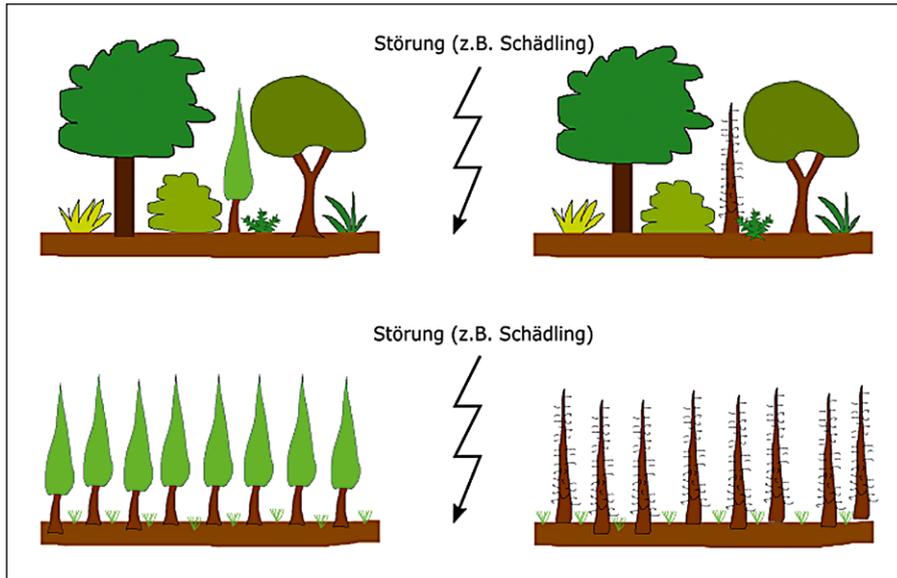


Bild 1: Eine Störung, wie z.B. ein Schädling, richtet in einem artenreichen Wald deutlich weniger Schaden an. (Quelle: Kanton Luzern, Planungsbericht Strategie Biodiversität 2019).

Der Verlust der Biodiversität ist in aller Munde. Doch warum ist der Verlust von einzelnen Pflanzen- oder Tierarten so schlimm?

Biodiversität bedeutet «Vielfalt des Lebens». Dazu zählt nicht nur die Artenvielfalt, sondern auch die genetische Vielfalt innerhalb einer Art und die Vielfalt an Lebensräumen. Je grösser die Biodiversität ist, desto stabiler ist die Natur. Sie kann sich schneller anpassen und ist viel besser gewappnet, wenn Krankheiten oder Naturkatastrophen auftreten (vgl. Bild 1).

Ein Lebensraum und die darin lebenden Organismen bilden ein Ökosystem. Funktionierende Ökosysteme versorgen uns mit Trinkwasser, sauberer Luft und fruchtbaren Böden. Sie schützen uns zudem vor Umweltkatastrophen wie Lawinen oder Hochwasser und regulieren das Klima, indem sie beispielsweise CO₂ speichern. Wenn einzelne Arten aussterben, kann das ein ganzes Ökosystem aus dem Gleichgewicht bringen und damit unsere Lebensgrundlage gefährden.

Die zunehmende Zersiedelung der Flächen, der Einsatz von Pestiziden im Gewerbe, in der Landwirtschaft aber auch in Privatgärten und der hohe Düngereinsatz führt zu zerstückelten Lebensräumen mit immer weniger Pflanzenarten.

Kleinstrukturen wie Holz- oder Steinhaufen oder auch offene Bodenstellen verschwinden zunehmend aus unserer Landschaft und damit fehlen wichtige Nistplätze & Rückzugsorte für Tiere. Dadurch kommt die Biodiversität immer mehr unter Druck. Viele Arten stehen auf der roten Liste und verschwinden immer mehr aus unserer Landschaft.

Blühende Borde für die Urschweiz

Böschungen – Schweizerdeutsch «Borde» – bieten nicht nur vielen Arten Lebensraum, sondern vernetzen auch die letzten naturnahen Inseln in der intensiv genutzten Landschaft. In vielen Gebieten können sich seltene und gefährdete Tiere und Pflanzen, etwa von Magerwiesen, nur noch in solchen Refugien halten.



Artenreiche Böschungen erfüllen eine wertvolle Funktion in der intensiv genutzten Landschaft.

Um viele Böschungen steht es aber nicht gut. Weil sie kaum Ertrag abwerfen und mühsam zu nutzen sind, werden sie häufig vernachlässigt oder möglichst ohne hohen Aufwand bewirtschaftet. Sie verganden und verwalden oder werden regelmässig gemulcht, wodurch die oft mageren Lebensräume verloren gehen.

Diesem schleichenden Verlust wertvoller Habitats soll ein Ende gesetzt werden. Im Rahmen der «Aktion Hase & Co.» (siehe Infobox) starten Pro Natura Unterwalden & Uri deshalb im Mai 2022 mit dem Projekt «Blühende Borde für die Urschweiz». Als Erstes wird ein Böschungsinventar erstellt, bei dem alle ökologisch wertvollen Böschungen kartiert werden. Dieses dient anschliessend als Grundlage für ökologische Aufwertungsprojekte. Falls Sie im Zeitraum von Mai bis August 2022 eine Person mit Leuchtweste an einer Böschung sehen, so ist es mit grosser Wahrscheinlichkeit ein/-e Mitarbeiter/-in von Pro Natura, die die vorkommenden Pflanzenarten studiert und die Böschung nach ihrem ökologischen Wert beurteilt.

Katherine Schmid

Die «Aktion Hase & Co.» startet in den Kantonen Uri, Nid- & Obwalden

Mit der «Aktion Hase & Co.» verfolgt Pro Natura das Ziel, die Vielfalt auf Wiesen, Weiden und Äckern in Zusammenarbeit mit den Landwirt/-innen zu fördern. Pro Natura Unterwalden und Uri starteten 2021 gemeinsam mit der «Aktion Hase & Co.». In der laufenden Aufbauphase werden verschiedene Projektideen ausgearbeitet. Der Feldhase ist dabei Stellvertreter für die unterschiedlichen Kulturlandarten, die gefördert werden sollen. Haben Sie eine Idee für ein Biodiversitätsförderprojekt in der Landwirtschaft? Dann melden Sie sich bei der Projektleiterin, Katherine Schmid (076 724 67 00 oder katherine.schmid@pronatura.ch) Während den Schulferien dienstags und samstags geöffnet.

KORPORATION KERNS/ ALPGENOSSENSCHAFT KERNS A. D. ST. BRÜCKE

Rückblick und Ausblick der Sportbahnen Melchsee-Frutt

Eine abwechslungsreiche und sonnige Wintersaison 2021/22 endete am 10. April 2022. Die Sportbahnen Melchsee-Frutt blicken auf erfolgreiche Wintermonate zurück, geben Einblick hinter die Kulissen und bereiten sich auf die Sommersaison vor.

Ein Blick zurück auf die Wintersaison 2022

Mitte Dezember erreichte uns eine Schneefront, die für ideale Bedingungen zum Saisonstart sorgte. Dazu waren die Temperaturen auch entsprechend winterlich, womit wir mit der technischen Beschneigung früh beginnen und die Grundlage für eine tolle Saison legen konnten. Zusätzlich sorgten unsere Pistenteams durchgehend für hervorragende Wintersportverhältnisse. Zu guter Letzt wurden wir von zahlreichen Sonnentagen, gerade an den Wochenenden, verwöhnt. Obwohl noch wenige pandemiebedingte Einschränkungen und Regeln befolgt werden mussten, präsentierte sich die Destination mehrheitlich als Ort, an welchem man den Massnahmen und Diskussionen entfliehen konnte. So durften wir gemeinsam einen nahezu perfekten Winter geniessen.

Highlights aus dem Veranstaltungskalender der Sportbahnen Melchsee-Frutt

Die Wintersaison hatte einiges zu bieten, was Veranstaltungen angeht. Das Jahr 2021 abschliessen durften Gäste beim Silvester-Schlitteln auf Cheselen. Der speziell beleuchtete Schlittelweg, DJ Laban, der musikalische Unterhaltung bot und Barbetrieb bis 01:00 Uhr, sorgten für unvergessliche letzte Stunden. Am 16. Januar konnten die Obwaldner/-innen am Obwaldner Skitag von 50% Rabatt auf den Sportpass und Spezialangeboten der Partner profitieren. Melchsee-Frutt wurde zum Treffpunkt für die Obwaldner Bürger/innen.



Die Steilwandkurve beim Telemark-Weltcup. Foto: Felix Kälin.

Ende Januar fand der Telemark-Weltcup statt, dabei konnte man die besten Telemarkfahrer/innen aus der ganzen Welt bestaunen. In dieser Wintersaison fanden ausserdem auf dem Cheselenhang ein ZSSV Nachtslalom der JO statt, sowie das Interregio Rennen, wo sich die Nachwuchstalente beweisen durften. Anfangs März organisierten die Sportbahnen Melchsee-Frutt auf Grund der positiven Rückmeldungen zum Silvester-Schlitteln, zusammen mit dem Sportcamp Melchtal das «Schlittelgaudi». Gäste konnten das tolle Nachtambiente mit spezieller Beleuchtung auf dem Schlittelweg geniessen. Auf Cheselen spielte DJ Laban und bot musikalische Unterhaltung bis 02:00 Uhr. Es gab zahlreiche weitere Event-Höhepunkte im Winter wie das Tech im Schnee, das Posthuis Winter-Derby, der bekannte Audi Skicross, oder für die jüngeren Gäste im Park das 4in2out Railjam. Zum grossen Saison Finale am 09.04.2022 wurden die treuen Gäste, dazu aufgefordert den letzten Saisontag auf Melchsee-Frutt zu verbringen. Eine Schatzsuche mit grandiosen Preisen wurde zum ersten Mal auf Melchsee-Frutt durchgeführt. Ein Abschluss, der Lust auf mehr macht und Vorfreude auf die Wintersaison 2022/23 weckt. Langsam beginnt sich der Sommerkalender auf Melchsee-Frutt zu füllen, man darf gespannt sein.

Snowexpo 2022

Am 11./12. März 2022 wurde die Snowexpo 2022 und die 14. Schweizermeisterschaften der Pistenfahrzeugfahrer ausgetragen: Der Fachanlass war das erste Branchentreffen in der Schweiz seit langem, 25 national- und international tätige Aussteller und rund 1'000 Besucher & Teilnehmende waren vor Ort. Die Fachmagazine ISR und IS waren live dabei, ebenso die Vertreter des VTK und loipenschweiz.ch.

Die Stimmung unter Ausstellern & Besuchern war durchwegs positiv, was nicht nur am guten Wetter und den optimalen Schneebedingungen lag: «Endlich wieder einmal die Gelegenheit, sich 'real' treffen und innerhalb der Seilbahnbranche austauschen zu können», war der einhellige Tenor bei praktisch allen Ausstellern.

Bei der Meisterschaft der Pistenfahrzeugfahrer war bei den Vorentscheidungen vor allem die Fingerfertigkeit bei der Bedienung des Schildes gefragt: Unter anderem beim «Töggeli-Chaschtä», bei der «Fläschä-Bahn» und beim «Chuglä versänkä». Im spannenden Final-Rennen setzte sich unser David Schindelholz vor Peter Zimmermann, Skigebiet Braunwald und Jonas Wiedmer, Skigebiet Saas-Fee durch. Auch in der Gruppenwertung gewannen unsere Frutt-Pistner: Eigentlich logisch – da unsere perfekten Pisten, Loipen und Wan- »

» derwege immer wieder mit viel Lob geadelt werden. Event-Impressionen findet man auf snowexpo.ch
Das OK 2022: Beat, Roman, Glais & Hämpel



Neue Angebote – Schlittel-Fans kamen auf ihre Kosten

Wer gerne auf Kufen unterwegs ist, kam mit den neuen Schlittel-Angeboten nicht zu kurz. Zum bestehenden Angebot kam neu der «Friday-Schlittel-Express» für 99 CHF pro Person dazu. Ein All-in-One Angebot mit Carfahrt (hin und zurück) ab Zürich, Zug oder Luzern, Schlittelpass und Schlittenmiete und einem feinen Fondue im Bärgeizli Cheselen (jeweils am Freitag buchbar). Wer ein preiswertes Gruppenerlebnis (Firmen, Vereine, Schulen etc.) im Schnee plante, durfte sich am «Schlittel-Funday» für CHF 110 pro Person und am «Kids-Schlittel-Funday» für 75 CHF pro Person (Schulen) erfreuen. Hier werden die Gruppen an einem individuell definierten Standort abgeholt und wieder zurückgebracht. Neben dem Schlittelpass und der Schlittenmiete ist auch hier ein Gaumenschmaus im Bärgeizli Cheselen im Preis mit dabei (beides buchbar ab 20 Personen). Dem winterlichen Schlittel-Abenteuer waren also keine Grenzen gesetzt. Ein erfolgreiches Angebot, welches nur Gewinner/innen hat und weitergeführt wird.

Blick Winterawards – Melchsee-Frutt ist das beste Skigebiet «klein und fein»

Schweiz Tourismus hat zusammen mit Blick Ringier Group schweizweit die



Melchsee-Frutt ist das beste Skigebiet «klein und fein» 2022.



Fruttli war im März im Fruttli-Land zu Besuch.

besten Skigebiete in fünf unterschiedlichen Kategorien gesucht. Melchsee-Frutt war in den Kategorien «Sport und Spass» und «klein und fein» nominiert, bis Mitte Januar konnten Gäste online abstimmen. Dabei haben die Sportbahnen Melchsee-Frutt die Destination aktiv beworben und Gäste mit Aufklebern an Gondel- und Sesselbahnen sowie Online-Werbung auf die Abstimmung aufmerksam gemacht. Am 3. Februar wurde Melchsee-Frutt mit dem Blick Winteraward in der Kategorie «klein und fein» ausgezeichnet. Die Freude und Überraschung war gross, als Edith Cadena, Leiterin Marketing & Vertrieb, den Award in Zürich entgegennehmen durfte. Neben Ruhm und Ehre, darf sich Melchsee-Frutt an einem Werbepaket der Blick Ringier Group erfreuen. Dieses Werbevolumen wird eingesetzt um die Destination Melchsee-Frutt weiterhin zu bewerben. In diesem Sinne nochmal vielen Dank an alle, welche ihre Stimme der Destination Melchsee-Frutt abgegeben haben.

Ein braunes, flauschiges Wesen ist aufgewacht – Fruttli im Fruttli-Land

Fruttli, der neugierige «Muig» ist in diesem Winter erstmals aus seinem tiefen Winterschlaf aufgewacht. Das laute Gekicher, welches vom Fruttli-Land kam, hat ihn aufgeweckt. Deshalb war Fruttli anfangs März bereits auf Melchsee-Frutt, im Fruttli-Land unterwegs. Mit dem Schneetöf durfte er ins Fruttli-Land fahren und dort die Kinder überraschen. Den Morgen verbrachte er mit spielen, beobachten, anfeuern und Erinnerungsfotos knipsen. Jung und Alt staunten nicht schlecht, als Fruttli mit einem Bob den kleinen Hang runter sauste. Am nächsten Tag tauchte Fruttli dann beim «Big-Foot-Rennen» der Skischule Frutt auf und stand selbst zum ersten Mal auf zwei Brettern. Wer

weiss, vielleicht lässt Fruttli den Winterschlaf im nächsten Jahr gleich ganz aus.

Ein fliegender Olympiasieger bald auf Melchsee-Frutt – Bartgeier werden wieder ausgewildert

Die Stiftung Pro Bartgeier plant auch 2022 junge Bartgeier im Wildtierschutzgebiet auf Melchsee-Frutt auszuwildern. Im Frühjahr 2022 wird ersichtlich, ob es geeignete Jungtiere für die Auswilderung geben wird. Das Datum dafür, richtet sich nach dem Alter der Junggeier. Je nach Geschlecht des Bartgeiers, wird er nach den Olympiasiegern «Marco Odermatt» oder «Nina Christen» benannt. Vielleicht kann man also schon bald einen federbedeckten Nidwaldner Olympiasieger in Obwalden beobachten.

Hinter den Kulissen – Mitarbeiter-einsatz in der Zwischensaison

In der Zwischensaison im April und Mai wird fleissig für die Sommersaison vorbereitet. Die Mitarbeitenden arbeiten ganz nach dem Motto «Nach der Saison ist vor der Saison». Die Seilbahnfachleute beispielsweise stehen in dieser Zeit vor diversen Revisionsarbeiten an den Anlagen. Es wird demontiert, gereinigt, geprüft, geschmiert und anschliessend alles wieder zusammengebaut. In jeder Zwischensaison werden unterschiedliche Anlagen geprüft, das fordert viel Konzentration, exakte Arbeitsweise und gut ausgebildete Fachleute. Die Betriebspausen der Sportbahnen Melchsee-Frutt werden also produktiv genutzt um unseren Gästen, sobald die Sommersaison beginnt, ein sicheres und technisch fehlerfreies Bahn-Erlebnis zu gewähren. Und zwischendurch machen auch die «Bähnler» eine kleine Atempause.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen am 11. Juni 2022 zum Sommersaison Start!

Sportbahnen Melchsee-Frutt

GEWERBE KERNS EINFACH GUT!

Elektrizitätswerk Obwalden – Neubau Hauptgebäude

Das Elektrizitätswerk Obwalden (EWO) baut ein neues Hauptgebäude am bestehenden Standort in Kerns. Dabei setzt es auf nachhaltiges Bauen und umfassende Gebäudetechnik.

Mit dem Spatenstich im Mai 2021 startete der Neubau. Beim Bauvorhaben handelt es sich um einen neubauähnlichen Umbau. Die bestehende Bausubstanz wurde teilweise abgebrochen bzw. auf den Rohbau zurückgebaut und anschliessend mit Neubauten ergänzt und erweitert. Mit dem neuen Hauptgebäude schafft das EWO eine wichtige Basis für die Entwicklung zum Gesamtenergiedienstleister. Voraussichtlich bis im Frühling 2023 wird das neue Hauptgebäude fertiggestellt sein. Dann zieht das EWO wieder von Sachseln zurück nach Kerns.

Nachhaltig bauen

Dem EWO ist ein hohes Umweltbewusstsein wichtig. Deshalb wird das neue Hauptgebäude nach dem Standard «Nachhaltiges Bauen Schweiz (SNBS)» gebaut. Der Bürotrakt wird mit dem Minergie-A-Standard und der Gewerbetrakt mit dem Minergie-Standard zertifiziert. Der Minergie-A-Standard bescheinigt, dass das Ge-



bäude mindestens so viel Energie selbst produziert, wie es verbraucht.

Umfassende Gebäudetechnik

Im neuen Hauptgebäude setzt das EWO auf eine umfassende Gebäudetechnik. Auf dem Dach und zum Teil in der Fassade entsteht eine Photovoltaikanlage, welche den Stromverbrauch des Gebäudes abdeckt. Der überschüssige Strom wird in einem Batteriespeicher für die Nacht zwischengespeichert. Das EWO ist mehrheitlich elektrisch unterwegs und installiert im Neubau eine umfangreiche Ladeinfrastruktur. In der Tiefgarage werden rund 40 Ladestationen für die

EWO Fahrzeuge installiert. Zudem wird es Besucherladestationen und Schnellladestationen geben. Alle Systeme werden im Gebäudetechniksystem intelligent verknüpft und können zentral gesteuert werden. Als umfassender Energiedienstleister setzt das EWO die verschiedenen Gebäudetechnik-Dienstleistungen mit seinen Fachkräften selbständig um.

BAUFORTSCHRITT VERFOLGEN

Spannendes rund um den Neubau:
ewo.ch/neubau

ÄRZTE

ÄRZTE

Hausarztpraxis Kerns

Dr. med. A. Stocker

Huwel 4

www.hausarztpraxis-kerns.ch

mail@hausarztpraxis-kerns.ch

041 666 03 66

Kempf Rolf, Dr. med.

Hobielstrasse 24

praxis.rolf.kempf@hin.ch

041 660 33 55

TIERÄRZTE

Gross- und Kleintierpraxis

Estermann Hans

Kägiswilerstrasse 2

041 660 83 88

ZAHNÄRZTE

Zahnarztpraxis

Dr. Sabine Wissmann

Dorfstrasse 2

www.zahnarzt-obwalden.ch

swiss.dent@bluewin.ch

041 660 88 66

DIENTSTLEISTUNGEN

ALTERS- UND PFLEGEHEIME

Betagtensiedlung Huwel

Huwel 8

www.huwel.ch

heimleitung@huwel.ch

041 662 77 00

BANKEN

Obwaldner Kantonalbank

Sarnerstrasse 2

www.okb.ch

info@okb.ch

041 666 22 11

Raiffeisenbank Obwalden

Dorfstrasse 9

www.raiffeisen.ch/obwalden

obwalden@raiffeisen.ch

041 666 79 79

BERUFS- UND LAUFBAHNBERATUNG

Geri Britschgi

Stanserstrasse 9, vis-à-vis EWO

www.geribritschgi.ch

beratung@geribritschgi.ch

079 522 64 41

BESTATTUNGSINSTITUTE

Röthlin Bestattungen
Haltenstrasse 24
info@roethlin-bestattungen.ch
041 662 29 00

COACHING

Anita Furling Familienberatung
Flüelistrasse 3
www.anitafuerling.ch
anita@fuerling.net
079 480 68 45

COIFFEURGESCHÄFTE

haar art jakober GmbH
Melchtalerstrasse 7a
Inhaber A. Jakober + D. Omlin-Jakober
041 660 40 84

Haar & Klang Atelier GmbH
Hostettweg 5
www.haar-und-klang-atelier.ch
naturfriseur@haar-und-klang-atelier.ch
041 660 80 05

EDV DIENSTLEISTUNGEN & LÖSUNGEN

Infing GmbH
Im Hostettli 23
www.infing.ch
041 660 12 22

PCentral Computersupport
Schneggenhubel 12
www.pcentral.ch
info@pcentral.ch
079 756 48 58

7NET – IT & NETWORK
Wijermattstrasse 1
www.7net.ch
info@7net.ch
041 662 49 46

FAHRSCHULEN

Fahrschule Hans Michel GmbH
Auto- und Motorradfahrschule
www.fahrschule-hansmichel.ch
info@fahrschule-hansmichel.ch
079 655 93 46

von Moos Werner
Breitenmatt 6a
fahrschulevmw@gmail.com
078 770 35 70

FORSTUNTERNEHMUNGEN

Korporation Kerns
Forstbetrieb
www.forstkerns.ch
forst@forstkerns.ch
041 661 00 22

von Rotz Forstunternehmung GmbH
Obermattli 7
www.vonrotz-forst.ch
vonrotzgmbh@bluewin.ch
079 641 09 17

GEWERBEZENTRUM

Windlin St.Niklausen AG
Schildstrasse 2, St.Niklausen
www.windlin-ag.ch
info@windlin-ag.ch
041 660 15 92

IMMOBILIEN

Zuhause Imfeld Immobilien GmbH
Chlewigenring 2
www.zuhause-imfeld.ch
ursula.imfeld@zuhause-imfeld.ch
078 898 17 68

KINDERTAGESSTÄTTE

Kita ICH & DUI GmbH
Haltenstrasse 3
www.kita-ich-und-dui.ch
info@kita-ich-und-dui.ch
079 888 32 33

Kita Stärnähimu
Industriestrasse 5
www.kita-sternehimu.com
kita-sternehimu@bluewin.ch
041 660 67 89

KRANKENKASSEN

CONCORDIA Kerns
Flüelistrasse 1
Maggie Fanger
kerns@concordia.ch
041 660 87 70

NOTARIATE

Krummenacher Rechtsanwälte und Notare AG
Sarnerstrasse 3, Postfach 136
www.kkra.ch
info@kkra.ch
041 660 18 31

ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFTEN

Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke
Sarnerstrasse 1
www.alpgenossenschaft-kerns.ch
041 666 31 00

Kathriner Montagen GmbH



KATHRINER MONTAGEN GMBH
Daniel Kathriner
Fliederweg 3
6064 Kerns
Tel 079 613 77 74
Fax 041 660 06 07
dani_kathriner@bluewin.ch

**Montagearbeiten | Zimmerei-
arbeiten
Innenausbau | Umbauten |
Trockenbau**

Gemeindeverwaltung Kerns
Sarnerstrasse 5, Postfach 546
www.kerns.ch
gemeindekanzlei@kerns.ch
041 666 31 31

Korporation Kerns
Sarnerstrasse 1
www.korporation-kerns.ch
041 666 31 00

RECHTSANWÄLTE

Krummenacher Rechtsanwälte und Notare AG
Sarnerstrasse 3, Postfach 136
www.kkra.ch
info@kkra.ch
041 660 18 31

REINIGUNG

Omlin's Putz-Bienen GmbH
Arvenweg 3, St. Niklausen
armunddan.omlin@bluewin.ch
041 661 04 28/079 308 68 51

TIERTHERAPIE

**P-MUT Praxis für Mensch und Tier
Hundeschule plus**
Sandmatt 4
p-mut.ch
info@p-mut.ch
041 660 66 56

TREUHANDBÜROS

ARTreuhand, Röthlin Arthur
Feldlistrasse 15
artreuhand@bluewin.ch
041 661 00 92

Ettlin Treuhand + Revisions AG
Huwelgasse 4a
ettlin-treuhand.ch
info@ettlin-treuhand.ch
041 661 20 00

**VERSICHERUNGEN/
VORSORGE**

AXA Winterthur – Ramon Bucher
Müliboden 10
www.axa-winterthur.ch
ramon.bucher@axa-winterthur.ch
041 666 78 53/079 741 37 68

Basler Versicherung
Gabi Marker
www.baloise.ch
gabi.marker@baloise.ch
058 285 61 00/079 406 09 65

Die Mobiliar Tony Aufdermayer
tony.aufdermayer@mobiliar.ch
079 215 62 19/041 666 58 48

**emmental-versicherung
Hauptagentur**
Pius von Rotz + Armin Beck
041 661 00 20/079 355 30 44

Helvetia Versicherungen
Simon Erni
simon.erni@helvetia.ch
079 830 37 49

Zürich Versicherung
Daniel Reinhard
www.zurich.ch
daniel.reinhard@zurich.ch
078 622 28 99

Bättig's Blumenwelt GmbH

Blumen schenken Freude! Das ist nicht nur eine leere Floskel, nein wir dürfen es jeden Tag erleben, wenn wir im Kanton Obwalden Blumen ausliefern. Die Überraschung und Freude ist meistens sehr gross. Wollen Sie auch jemanden überraschen? Gerne nimmt unsere Floristin Ihren Anruf entgegen. Bei einer Bestellung bis 15 Uhr liefern wir die Blumen noch am selben Tag aus. Auch sich selber etwas Schönes gönnen macht Freude! Wir sind überzeugt, dass wir auch für Sie das ganze Jahr über etwas Schönes im und um den Blumenladen haben. Unser stetiges Streben für Top-Qualität und Frische steht für uns an oberster Stelle. Darum produzieren wir in unserer Gärtnerei viele Schnittblumen und Topfpflanzen selber. Somit können wir nicht nur der Umwelt was zu Gute tun,



sondern wissen auch genau, von wo die Blumen kommen. Gerne begrüßen wir Sie an 6 Tagen die Woche und schenken ihnen mit unseren Blumen ein Lächeln.
Herzlichst euer Bättig-Team

Bättig's Blumenwelt GmbH
Hohfurlistrasse 2
www.blumen-baettig.ch
info@blumen-baettig.ch
041 662 29 29

EINKAUFEN

BÄCKEREIEN

Meringue Atelier

Kägiswilerstrasse 52
www.meringueatelier.ch
info@meringueatelier.ch
076 296 65 77

Stefan Röthlin GmbH

Laden Rössli
www.muigg.ch
info@muigg.ch
041 660 30 77

BLUMENGESCHÄFTE

Bättig's Blumenwelt GmbH

Hohfurlistrasse 2
www.blumen-baettig.ch
info@blumen-baettig.ch
041 662 29 29

Blumenbinderei von Rotz-Baumann

Kägiswilerstrasse 9
www.blumenbinderei.ch
blumenbinderei@bluewin.ch
041 661 09 09

BÜROMÖBEL/-EINRICHTUNGEN

J. REINHART SÖHNE AG

Flüelistrasse 61
www.jrs-design.ch
box@jrs-design.ch
041 660 11 20

GÄRTNEREIEN

Bättig's Blumenwelt GmbH

Hohfurlistrasse 2
www.blumen-baettig.ch
info@blumen-baettig.ch
041 662 29 29

Blättler Gartenbau GmbH

Gerbistrasse 3
www.blaettler-gartenbau.ch
info@blaettler-gartenbau.ch
041 660 56 55

HAUSHALTGERÄTE

Elektrizitätswerk Obwalden

Stanserstrasse 8
www.ewo.ch
info@ewo.ch
041 666 51 00

MIHAG Haushaltgeräte

Flüelistrasse 24
info@mihag-kerns.ch
041 660 68 66

KÄSEREIEN/MOLKEREIEN/ SENNEREIEN

Alpkäserei Bergmatt GmbH

Patrick Bernet
Fruttstrasse 51b, 6067 Melchtal
www.bergmatt.ch
079 461 24 33

Käserei Bucher

Dorfstrasse 6
kaeserei.bucher.kerns@bluewin.ch
041 660 11 93

KIOSK-SHOPS

k-betriebsgesellschaft mbh

Postplatz 2
www.k-betriebsgesellschaft.ch
info@k-betriebsgesellschaft.ch
041 610 40 49

KOSMETIK/FASNACHT

Coidro AG

Kryolan-Generalimporteur
Industriestrasse 23
info@coidro.ch
041 660 75 40

LEBENSMITTEL

Stefan Röthlin GmbH

Laden Rössli
www.muigg.ch
info@muigg.ch

041 660 30 77

Tutti Frutt Lädeli & Café

Frutt 2, 6068 Melchsee-Frutt
www.tuttifruitt.ch
info@tuttifruitt.ch
041 669 09 09

METZGEREIEN

Stutzer + Flüeler AG

Untergasse 5
www.metzgereistutzer.ch
041 660 15 68

MÖBELHANDEL

J. REINHART SÖHNE AG

Flüelistrasse 61
www.jrs-design.ch
box@jrs-design.ch
041 660 11 20

Möbel Ettlin Innendekorations AG

Erlenstrasse 5
www.moebel-ettlin.ch
info@moebel-ettlin.ch
041 660 47 47

MODEGESCHÄFTE

Ka-ro style Mode für Frauen mit etwas mehr Gr. 40-56

Dorfstrasse 8
ka-ro-style@bluewin.ch
041 660 05 10

MOTOR- UND ELEKTROGERÄTE

Green Robotics GmbH

Melchtalerstrasse 2
www.greenRobotics.ch
info@greenrobotics.ch
041 660 53 09

M. Bucher, Elektrowerkzeuge + Berufskleider

Kägiswilerstrasse 38
www.bucher-elektrowerkzeuge.ch
el.werkzeuge-berufskleider@bluewin.ch
079 643 53 04

TEEGESCHÄFT

Teegarten GmbH
Melchtalerstrasse 37
www.teegarten.ch
info@teegarten.ch
041 662 04 00

TEIGWARENPRODUKTION

Pasta Röthlin AG
Industriestrasse 3
www.kernser-pasta.ch
kontakt@kernser-pasta.ch
041 666 06 06

**WOHNACCESSOIRES/
GESCHENKE**

Arvenstübli Wagner Fredi GmbH
Sarnerstrasse 27
www.wagnerfredi.ch
info@wagnerfredi.ch
041 660 97 92

Chissi-Huis GmbH
Untergasse 4
www.chissihuis.ch
ettlin.arnika@bluewin.ch
041 660 86 33

Pimpernelle Nicole von Rotz
Haus Breiten, Flüelistrasse 9
www.pimpernelle.ch
mail@pimpernelle.ch
041 662 09 09

Sorelle dei fiori GmbH
Sarnerstrasse 3
www.sorelledefiori.ch
info@sorelledefiori.ch
041 671 00 44

ENERGIE

ELEKTRIZITÄTSWERK

Elektrizitätswerk Obwalden
Stanserstrasse 8
www.ewo.ch
info@ewo.ch
041 666 51 00

Tiertherapie



HUNDESCHULE plus

Sandmatt 4
p-mut.ch
info@p-mut.ch
041 660 66 56/079 636 08 42

ENERGIEBERATUNG

Elektrizitätswerk Obwalden
Stanserstrasse 8
www.ewo.ch
info@ewo.ch
041 666 51 00

**fachplanwerk ag
Elmar Stocker**
Ächerlistrasse 24
www.werkunion.ch/fachplanwerk
info@fachplanwerkag.ch
041 444 08 48

FAHRZEUGE

ABSCHLEPP-PANNENDIENSTE

Garage Alois Röthlin AG
Aecherlistrasse 2
www.roethlin.ch
info@roethlin.ch
041 660 49 38

J. Windlin AG
Stanserstrasse 113
www.windlin.ch
kerns@windlin.ch
041 666 01 01

Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH
Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen
benjamin92kunz@gmail.com
079 107 10 83

AUTOGARAGEN

Garage Alois Röthlin AG
Aecherlistrasse 2
www.roethlin.ch
info@roethlin.ch
041 660 49 38

Garage Blättler AG
Kernserstrasse 29, Sarnen
www.garage-blaettler.ch
info@garage-blaettler.ch
041 660 66 03

J. Windlin AG
Stanserstrasse 113
www.windlin.ch
kerns@windlin.ch
041 666 01 01

Sport-Line Garage AG
Melchtalerstrasse 5
Reparaturen + Verkauf aller Marken
sport-line@gmx.ch
041 660 66 18

AUTOSPENGLEREIEN

J. Windlin AG
Stanserstrasse 113
www.windlin.ch
kerns@windlin.ch
041 666 01 01

Wermelinger Franz
Aecherlistrasse 6
fwermelinger@bluewin.ch
041 660 52 18

LANDMASCHINEN

**Flück Landmaschinen +
Fahrzeuge AG**
Aecherlistrasse 30
flueck-landmaschinen.ch
flueck.land@bluewin.ch
041 660 22 80

**VELOS/MOTOS/MOTORSÄGEN/
ROLLER**

R. Britschgi Velos – Motos
Brunnmattstrasse 6
remobritschgi@bluewin.ch
041 660 14 50

FREIZEIT

BERGFÜHRER

Niklaus Kretz GmbH
Aecherlistrasse 32
www.nikmountain.ch
info@nikmountain.ch
041 660 14 57

HALLENBÄDER

aqua center
Sportweg 3
www.aquacenter-obwalden.ch
info@aquacenter-obwalden.ch
041 662 00 44

HUNDESCHULE

P-MUT Praxis für Mensch und Tier
Hundeschule plus
Muriholz 1, St.Niklausen
p-mut.ch
info@p-mut.ch
041 660 66 56

SAUNA

aqua center
Sportweg 3
www.aquacenter-obwalden.ch
info@aquacenter-obwalden.ch
041 662 00 44

GASTGEWERBE

GRUPPENUNTERKÜNFTE

Sportcamp Melchtal
Fruttstrasse 36, 6067 Melchtal
www.sportcamp.ch
info@sportcamp.ch
041 669 72 00

HOTELS

Frutt Living AG
Engelsburg 12, 6068 Melchsee-Frutt
www.fruttliving.ch
info@fruttliving.ch
041 211 22 22

Frutt Mountain Resort
Frutt 9, 6068 Melchsee-Frutt
www.fruttliving.com
reservation@fruttmountainresort.com
041 669 79 79

Hotel Posthuis GmbH
Frutt 3, 6068 Melchsee-Frutt
www.posthuis.ch
posthuis@gmx.ch
041 669 12 42

Drogerie Kerns

Die Sommer-Sonnenzeit kommt!

Die Haut benötigt wieder eine Angewöhnung an die Sonne.

Verwenden Sie bei Saisonbeginn eine neue Packung einer Sonnenpflege.

Unsere Empfehlung: Die Sonnenpflege Sun Vital mit der 3-fach-Schutzbalance:

- Lichtschutz
- Radikalschutz
- Hautschutz

Bei Fragen rund um die Sonne sind wir gerne für Sie da. Sollte ein Sonnenbrand entstehen, dann ist es empfehlenswert, die Haut vor Sonne zu schützen, bis sie wieder gesund ist. Unsere Haut ist einzigartig und dankt Ihnen für Ihre liebevolle Behandlung. Wir wünschen Ihnen eine gesunde Sommerzeit für Ihre Haut.

Ihr Drogerie Kerns Team

UNSERE EMPFEHLUNG

Sun Vital Sonnenpflege

Mit schonenden Filtern zur Haut. Für jeden Hauttyp!

**DROGERIE
Kerns**

www.drogerie-kerns.ch

RESTAURANTS/LANDGASTHÖFE/ GASTHÄUSER

B & B Rose Kerns GmbH

Dorfstrasse 5
www.rose-kerns.ch
info@rose-kerns.ch
041 660 17 02

Berggasthaus Tannalp

Tannalp 1, 6068 Melchsee-Frutt
Tannalp.ch
info@Tannalp.ch
041 669 12 41

Distel Gastro GmbH

Tannalpstrasse 4, 6068 Melchsee-Frutt
www.distelboden.ch
info@distelboden.ch
041 669 12 66

Fruitt Living AG

Engelsburg 12, 6068 Melchsee-Frutt
www.fruittliving.ch
info@fruttliving.ch
041 211 22 22

Gästehaus Kloster Bethanien

6066 St. Niklausen OW
www.haus-bethanien.ch
info@haus-bethanien.ch
041 666 02 00

Hotel Posthuis GmbH

Fruitt 3, 6068 Melchsee-Frutt
www.posthuis.ch
posthuis@gmx.ch
041 669 12 42

Melchtal Resort AG

Chännel 1, 6067 Melchtal
www.melchtal-resort.ch
info@melchtal-resort.ch
041 211 22 22

Restaurant Alpenblick

Melchtalerstrasse 40,
6066 St. Niklausen
www.restaurantalpenblick.ch
rest_alpenblick@bluewin.ch
041 660 15 91

Restaurant-Bistro «Café Steihuis»

Postplatz 6
www.cafe-steihuis.ch
info@cafe-steihuis.ch
041 660 44 65

Restaurant underem Härd

Untergasse 9
underem.haerd@bluewin.ch
041 660 61 50

Restaurant zum Turm GmbH mit Turmbar

Melchtalerstrasse 1
www.turmkerns.ch
info@turmkerns.ch
041 660 11 63

Sorelle dei fiori GmbH

Sarnerstrasse 3
www.sorelledelfiori.ch
info@sorelledelfiori.ch
041 671 00 44

Stefan Röthlin GmbH

Muiggälloch/Gasthaus Rössli
www.muigg.ch
info@muigg.ch
041 660 12 63

Tutti Frutt Lädeli & Café

Fruitt 2, 6068 Melchsee-Frutt
www.tuttifruitt.ch
info@tuttifruitt.ch
041 669 09 09

GESUNDHEIT

AKUPUNKTUR

Akupunktur – TCM Praxis

Huwel 8
tcm-zurkirch@bluewin.ch
079 306 45 77

DROGERIEN

Drogerie Kerns AG

Sarnerstrasse 1
www.drogerie-kerns.ch
info@drogerie-kerns.ch
041 662 00 82

FELDENKRAIS

Feldenkrais Praxis sbewegt

Margrit Egger
Postplatz 4
www.sbewegt.ch
079 308 51 87

FUSSPFLEGE

Fusspflege Piedino

Rita Vogt
www.fusspflege-piedino.ch
info@fusspflege-piedino.ch
076 464 46 11

«pedelyne» – kosmetische Fusspflege

Eveline Pleisch-Abegg
Im Hostettli 13
041 662 45 02

KINESIOLOGIE

Arbeitsraum für Kinesiologie

Melchtalerstrasse 15
041 660 90 57

KOSMETIK

Sakura Kosmetik Mirjam Kuchler

Breitenmatt 9
www.sakura-kosmetik.ch
info@sakura-kosmetik.ch
079 738 57 87

MEDITATION, ATEM- UND KÖRPERARBEIT

Begegnungsort für Meditation, Atem- und Körperarbeit

Bernadette Wieland
Chlewigenring 15
bernadette_wieland@bluewin.ch
041 660 83 45

NATURHEILKUNDE

Fabienne Lanz Komplementärmedizin

Wijermattstrasse 1
fabiennelanz.ch
info@fabiennelanz.ch
041 662 47 51

Naturheilpraxis HFP TEN

Claudia Michel-Frank
Stanserstrasse 1
naturheilpraxis-michel.ch
claudia@naturheilpraxis-michel.ch
079 882 39 33

Naturheilpraxis René Durrer

Hostettweg 3
rd@naturheilpraxis-durrer.ch
www.naturheilpraxis-durrer.ch
041 661 18 19

PHYSIOTHERAPIE

PHYSIOTHERAPIE am Postplatz

Joost Hof
Postplatz 4
041 660 62 60

WELLNESS

aqua center

Sportweg 3
www.aquacenter-obwalden.ch
info@aquacenter-obwalden.ch
041 662 00 44

Melchtal Resort AG

Chännel 1, 6067 Melchtal
www.melchtal-resort.ch
info@melchtal-resort.ch
041 211 22 22

YOGA**GANGA – Yoga**

von Rotz Angela
www.gangayoga.ch
aavr@bluewin.ch
041 660 84 73

YOGA.PRAXIS.THERAPIE

www.yoga-praxis-therapie.ch
nadine-bucher@outlook.com
079 381 13 56

HANDWERK**BAUUNTERNEHMUNGEN****Melk Durrer AG**

Aecherlistrasse 12
www.melkdurrer.ch
bauen@melkdurrer.ch
041 660 56 58

SPAG Schnyder, Plüss AG

Rosenweg 3
www.spag.ch
kontakt@spag.ch
041 367 70 30

von Deschwanden Bau GmbH

Stanserstrasse 101
vondeschwandenbau@bluewin.ch
041 660 29 48

BAU-VERMESSUNGSGERÄTE**Geo Baumesstechnik GmbH**

Erlenstrasse 1
www.geo-baumesstechnik.ch
kontakt@geo-baumesstechnik.ch
041 660 89 53

BEDACHUNGEN**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8
www.seppwagner.ch
info@seppwagner.ch
041 660 72 44

von Rotz Gebäudehülle Plus AG

Industriestrasse 11
www.ghplus.ch
info@ghplus.ch
041 660 60 88

BILDHAUER**Christoph Scheuber, Bildhauer**

Hohfurlistrasse 7
christoph.scheuber@bluewin.ch
041 660 77 12 Tel.+Fax

BLITZSCHUTZANLAGEN**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8
www.seppwagner.ch
info@seppwagner.ch
041 660 72 44

BODENBELÄGE**Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge**

Dorfstrasse 3
www.innendeko-bucher.ch
bucher.innendeko@bluewin.ch
041 660 17 04

Schoonwater Parkett GmbH

St. Jakobstrasse 7
www.schoonwater.ch
schoonwater@bluewin.ch
041 660 87 82

parkettplus GmbH

Hohfurlistrasse 4
www.parkettplus.com
info@parkettplus.com
041 660 11 53/079 420 38 22

Toni Durrer GmbH/Plattenbeläge

Postfach 243
durrer.keramik@bluewin.ch
041 620 80 50/079 455 54 70

Zimmerei Kaspar Windlin

Spilhof Haltenstrasse 40
zimmerei-windlin.ch
info@zimmerei-windlin.ch
041 660 47 67/079 209 26 51

BOHREN/FRÄSEN**Anton Durrer, Betonfräsen+Bohren**

Feldlistrasse 17
anton.durrer@bluewin.ch
079 208 73 68

BRANDSCHUTZ**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

DECKENBAU**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

ELEKTROANLAGEN/-INSTALLATIONEN**Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8
www.ewo.ch
info@ewo.ch
041 666 51 00

Elektro Ettlin AG

Sagenstrasse 1
elektro.ettlinag@bluewin.ch
041 660 51 66

ELEKTROGERÄTEBAU**BAK Technology AG**

Industriestrasse 6
www.bak-ag.com
info@bak-ag.com
+41 (0)41 661 22 50

ELEKTROMECHANIK**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8
Baumeler-Leitungsbau.ch
info@baumelerltg.ch
041 410 33 47/041 660 41 77

FASSADENBAU**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8
www.seppwagner.ch
info@seppwagner.ch
041 660 72 44

von Rotz Gebäudehülle Plus AG

Industriestrasse 11
www.ghplus.ch
info@ghplus.ch
041 660 60 88

FENSTERFABRIKATION**Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11
www.holzbau-bucher.ch
info@holzbau-bucher.ch
041 666 07 07

FREILEITUNGSBAU UND KABELANLAGEN**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8
Baumeler-Leitungsbau.ch
info@baumelerltg.ch
041 410 33 47/041 660 41 77

Bolfing Kabelanlagen AG

Nideichstrasse 4
www.bolfingag.ch
info@bolfingag.ch
041 666 76 66

FROSTSCHUTZANLAGEN**W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9
info@vonrotz-ag.ch
041 660 60 66

GARTENBAU**Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbistrasse 3
www.blaettler-gartenbau.ch
info@blaettler-gartenbau.ch
041 660 56 55

DUKA Gartenbau AG

Stanserstrasse 22
www.duka-gartenbau.ch
duka@bluewin.ch
041 662 09 62

Egger Naturgarten GmbH

Breitenstrasse 3
www.egger-naturgarten.ch
info@egger-naturgarten.ch
078 775 61 41

Grunder Spezialarbeiten GmbH

Flüelistrasse 59b
grunder-tiefbau@bluewin.ch
079 452 70 94

GIPSER**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

YOGA.PRAXIS.THERAPIE | Nadine Bucher

«Viniyoga ist der Weg zum tiefen, inneren Gleichgewicht.»

Was ist Yoga-Therapie?

Während einer Yoga Therapie begleite ich Sie ganzheitlich auf der körperlichen und emotionaler Ebene. Zusammen entwickeln wir Ihre persönliche und individuelle auf Sie und Ihre Ziele abgestimmte Yogapraxis. Der gemeinsame Fokus konzentriert sich auf positive Beeinflussung von Einschränkungen oder Beschwerden, sowie die Stärkung Ihrer Ressourcen.

Im **Viniyoga Gruppenunterricht** üben wir gesundheitsorientierten Yoga-frei Akrobatik und stehts dem Mensch angepasst. Durch Körper-, Atem- und Achtsamkeitsübungen können Sie Ihren Körper stärken, Ihre Beweglichkeit erhalten und Entspannung und Ruhe kultivieren. Entdecken Sie Yoga und seine wohltuende Wirkung während einer gratis Schnupperstunde im Huwel Kerns. Ich freue mich auf Ihre Anmeldung. Krankenkassen anerkannt.

www.yoga-praxis-therapie.ch
+41 79 381 13 56

YOGA.PRAXIS.THERAPIE

Nadine Bucher

Komplementär Therapeutin OdA KT
Methode Yoga Therapie
Dipl. Viniyogalehrerin IKT | Hatha Yoga
Erwachsenenbildnerin SVEB I
Dipl. Klangmassagepraktikerin
«Gästeverwöhnerin» an kulinarischen und achtsamen Events



HOLZBAU

Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

Holzbau Bucher AG

Untergasse 11
www.holzbau-bucher.ch
info@holzbau-bucher.ch
041 666 07 07

HOLZSCHNITZEREI

Arvenstübli Wagner Fredi GmbH

Sarnerstrasse 27
www.wagnerfredi.ch
info@wagnerfredi.ch
041 660 97 92

INNENDEKORATIONEN

Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge

Dorfstrasse 3
www.innendeko-bucher.ch
bucher.innendeko@bluewin.ch
041 660 17 04

KAMINFEGER

Kaufmann Hans Kaminfegermeister

Industriestrasse 8
h_m_kaufmann@bluewin.ch
041 660 86 44/079 631 68 22

KÜCHENBAU

Möbel Ettlin Innendekorations AG

Erlenstrasse 5
www.moebel-ettlin.ch
info@moebel-ettlin.ch
041 660 38 46

Schreinerei Röthlin AG

Haltenstrasse 24
www.schreinerei-roethlin.ch
info@schreinerei-roethlin.ch
041 662 90 50

MALERGESCHÄFTE

Malergeschäft Durrer GmbH

Postplatz 4
www.malerdurrer.ch
info@malerdurrer.ch
041 660 30 41

NATURSTEINARBEITEN

Blättler Gartenbau GmbH

Gerbistrasse 3
www.blaettler-gartenbau.ch
info@blaettler-gartenbau.ch
041 660 56 55

PALETTENWERK

Alois Amschwand AG, Sägerei/Palettenwerk

Chäli 1
041 661 00 84

PERSONALVERLEIH

KranPlus GmbH, Freelancer Lastwagen, Kran, Baumaschinen, Seilarbeit

Brunnenmatt 1
www.kranplus.ch
info@kranplus.ch
079 311 61 84

SÄGEREIEIN

Alois Amschwand AG, Sägerei/Palettenwerk

Chäli 1
041 661 00 84

Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

SANITÄRINSTALLATIONEN

Durrer Jost Energie GmbH

Flüelistrasse 26
www.durrerenergie.ch
info@durrerenergie.ch
041 660 86 66

Odermatt Kerns AG

Erlenstrasse 16
www.odermatt-kerns.ch
info@odermatt-kerns.ch
041 660 48 55

SCHLOSSEREIEN

Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen
benjamin92kunz@gmail.com
079 107 10 83

Waldvogel Schlosserei GmbH

Arlistrasse 5
schlosserei_gmbh@bluewin.ch
Fax 041 660 93 48
Tel. 041 660 57 49

SCHREINEREIEN

Amschwand AG

Chäli 1
www.amschwand.ch
info@amschwand.ch
041 666 28 28

Holzbau Bucher AG

Untergasse 11
www.holzbau-bucher.ch
info@holzbau-bucher.ch
041 666 07 07

J. REINHART SÖHNE AG

Flüelistrasse 61
www.jrs-design.ch
box@jrs-design.ch
041 660 11 20

Möbel Ettlin Innendekorations AG

Erlenstrasse 5
www.moebel-ettlin.ch
info@moebel-ettlin.ch
041 660 38 46

M&T von Rotz GmbH Zimmerei/Schreinerei

Flüelistrasse 28
www.mtvonrotz.ch
info@mtvonrotz.ch
079 461 59 18

Schreinerei Röthlin AG

Haltenstrasse 24
www.schreinerei-roethlin.ch
info@schreinerei-roethlin.ch
041 662 90 50

Schreinerei Wagner Fredi GmbH

Sarnerstrasse 27
www.wagnerfredi.ch
info@wagnerfredi.ch
041 660 97 92

SEILBAHNEN UND MONTAGE**von Rotz & Wiedemar AG**

Industriestrasse 19
www.vonrotz-seilbahnen.ch
info@vonrotz-seilbahnen.ch
041 661 27 71

SPENGLEREIEN**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8
www.seppwagner.ch
info@seppwagner.ch
041 660 72 44

von Rotz Gebäudehülle Plus AG

Industriestrasse 11
www.ghplus.ch
info@ghplus.ch
041 660 60 88

SPEZIALHOLZEREI**Niklaus Kretz GmbH**

Aecherlistrasse 32
www.nikmountain.ch
info@nikmountain.ch
041 660 14 57

STAHLBAU**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8
Baumeler-Leitungsbau.ch
info@baumelerltg.ch
041 410 33 47/041 660 41 77

Huser Stahlbau AG

Industriestrasse 17
www.huser-stahlbau.ch
info@huser-stahlbau.ch
041 660 64 74/Fax 041 660 83 44

Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen
benjamin92kunz@gmail.com
079 107 10 83

STRASSEN- UND TIEFBAU**buchertiefbau gmbh**

Industriestrasse 10
www.buchertiefbau.ch
info@buchertiefbau.ch
079 678 24 22

Grunder Spezialarbeiten GmbH

Flüelistrasse 59b
grunder-tiefbau@bluewin.ch
079 452 70 94

SPAG Schnyder, Plüss AG

Rosenweg 3
www.spag.ch
kontakt@spag.ch
041 367 70 30

TROCKENBAU**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen
durrer-gmbh.ch
dst@durrer-gmbh.ch
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

Kathriner Montagen GmbH

Fliederweg 3
dani_kathriner@bluewin.ch
079 613 77 74/041 660 06 07

ZENTRALSTAUBSAUGER-ANLAGEN**W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9
info@vonrotz-ag.ch
041 660 60 66

ZIMMEREIEN**M&T von Rotz GmbH Zimmerei/Schreinerei**

Flüelistrasse 28
www.mtvonrotz.ch
info@mtvonrotz.ch
079 461 59 18

Widli Holzbau GmbH

Fruuttstrasse 2, 6067 Melchtal
079 831 83 67

Zimmerei Kaspar Windlin

Spilhof Haltenstrasse 40
zimmerei-windlin.ch
info@zimmerei-windlin.ch
041 660 47 67/079 209 26 51

PLANUNG**ARCHITEKTURBÜROS****architektur3 ag, Peter von Rotz, Stefan Baumgartner**

Huwelgasse 4a
www.architektur3.ch
vonrotz@architektur3.ch
041 662 22 30

fachplanwerk ag

Elmar Stocker
Ächerlistrasse 24
www.werkunion.ch/fachplanwerk
info@fachplanwerk.ch
041 444 08 48

M. Ming AG Architekturbüro

Melchtalerstrasse 7b
info@archming-kerns.ch
041 666 50 20

GENERALUNTERNEHMUNGEN**J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61
www.jrs-design.ch
box@jrs-design.ch
041 660 11 20

INGENIEURBÜROS**metallprojekt gmbh**

Sarnerstrasse 6
www.metallprojekt.ch
info@metallprojekt.ch
041 660 76 11

Slongo Röhlin Partner AG, Ingenieure + Planer sia/usic

Obermattli 10
www.srp-ing.ch
info@srp-ing.ch
041 619 08 40

TRANSPORT**BAHNEN****Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt**

Sarnerstrasse 1
www.melchsee-frutt.ch
info@melchsee-frutt.ch
041 669 70 60

TRANSPORTUNTERNEHMUNGEN**Flück Transporte GmbH**

Obermattli 38
flueck-transporte@bluewin.ch
041 662 00 55/079 340 89 66

KranPlus GmbH, Freelancer Lastwagen, Kran, Baumaschinen, Seilarbeit

Brunnenmatt 1
www.kranplus.ch
info@kranplus.ch
079 311 61 84

Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen
benjamin92kunz@gmail.com
079 107 10 83

ROBY SCHMID CONTAINER-TRANSPORTE AG

Haltenstrasse 3
www.robyschmid.ch
info@robyschmid.ch
041 660 86 25

von Rotz ATE GmbH, Allrounder/Transporte/Entsorgung

Industriestrasse 21
andre.vonrotz@bluewin.ch
079 642 67 78

Inserataufgabe**Redaktion**

Gabriela Kiser
Gemeindekanzlei Kerns
Telefon 041 666 31 31
kernsinformiert@kerns.ow.ch

Kosten:

Pro Eintrag CHF 60.– pro Jahr

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 4. Juli 2022

Wird das Abo nicht bis zum 31. Dezember des laufenden Jahres gekündigt, verlängert es sich jeweils um ein Jahr. Anpassungen an den Einträgen (andere Adresse etc.) können bis zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe vorgenommen werden.

Rück- und Ausblick vom Sportcamp Melchtal

Rückblick Wintersaison 21/22 Sportcamp Melchtal und Bärgebeizli Cheselen

Der Start in die Wintersaison 21/22 war aufgrund der Corona Pandemie noch eher verhalten. Viele Gruppen haben ihren geplanten Aufenthalt abgesagt oder warteten lange ab und haben dann sehr kurzfristig gebucht. Dies forderte viel Flexibilität in der Planung & Einteilung. Mit der Aufhebung der Massnahmen im Februar änderte sich dieser Zustand rasch, was uns sehr freute. Anfangs Januar wurde von der Schweizer Armee ein Isolationsstandort im Sportcamp Melchtal eingerichtet, welcher uns eine Grundaustattung brachte. Ende Januar konnten dann die ersten beiden Skilager der Saison durchgeführt werden. Danach folgten noch 22 weitere Lager von verschiedensten Gruppen.

Nebst den Lagern durften wir auch bei verschiedenen Events mitwirken. Darunter beispielsweise beim Telemark Weltcup im Februar 2022, bei dem wir die Telemark-Fahrer/-innen unterbringen durften. Zudem bei den Schlittel-Events, welche in Zusammenarbeit mit den Sportbahnen Melchsee-Frutt organisiert wurden. Das Silvesterschlitteln zur Eröffnung der Nachtschlittel- & Nachtskifahrersaison war ein gelungener Anlass mit schöner Stimmung, vielen Partygästen und guter Musik. Auf dieser Grundlage wurde dann auch der Abschluss des Nachtschlitteln im selben Rahmen geplant. Am Freitag & Samstagabend, 04./05. März 2022 fand das Schlittelgaudi auf Cheselen statt, dabei wurden zahlreiche Gäste von nah und fern angezogen.

Auch dank den tollen Wetter- & Schneeverhältnissen der Wintersaison, konnten sehr gute Zahlen verzeichnet werden.



Gemütliche Stimmung im Bärgebeizli Cheselen.



Die Hausecken erstrahlen im frischen Blau des neuen Designs.

Das Sportcamp Melchtal erstrahlt in neuer Frische

Unser Jahr war geprägt von vielen Veränderungen. Ende Mai 2021 wurde das neue Logo vom Sportcamp präsentiert. In Folge wurden bereits viele Anpassungen vorgenommen weitere folgen noch. Am auffälligsten ist die Veränderung der Gebäudefarbe. Die Hausecken erstrahlen seit August 2021 in frischem Blau und einem Detail aus dem neuen Logo: Der Tanne. Nebst kleineren Anschaffungen, wie zum Beispiel allerlei neuer Printmedien, wurde auch die Webseite überarbeitet. Ende Februar wurde zudem allen Mitarbeitenden die neue Arbeitsbekleidung überreicht.

Ausblick Sommer 2022

Der Ausblick auf den Sommer 2022 zeigt, dass wir bereits einen gut besetzten Belegungsplan haben, was uns sehr erfreut. Wir sind laufend dabei die vielen Klassenlager vorzubereiten und zu planen. Wir erhalten täglich neue Anfragen von kleinen wie auch grossen Gruppen. Vermehrt werden zudem wieder Hochzeiten, Geburtstagsfeste, Vereinsanlässe und ähnliche Events gebucht. Hier eine kleine Übersicht über geplante Grossanlässe im Sportcamp Melchtal:

Samstag, 11. Juni 2022

Wildhäiwerball & Burditträgermeisterschaft

Freitag, 24. Juni – Sonntag, 26. Juni 2022

Burning Mask Festival (Elektronik Musik Festival) auf dem Sportcamp Gelände. Erwartet werden zwischen 800 und 1000 Gäste aus der ganzen Schweiz und dem näheren Ausland. Künstler aus der ganzen Welt werden Musik, Kunst und die Natur vereinen und ein unvergessliches Erlebnis schaffen.

Samstag, 2. Juli – Samstag, 9. Juli 2022

WIMA International Rally. Die internationale Organisation motorradfahrender Frauen macht diesen Sommer halt in der Schweiz. Dazu werden rund 250 leidenschaftliche Motorradfahrerinnen während einer Woche im Sportcamp halt machen. Geplant sind verschiedene Schweizer Themen Abende, welche den ausländischen Fahrerinnen die Schweizer Kultur mit zum Beispiel Alphorn, Ländlermusik, Jodelgesang und einheimischen Essen näher bringen wird.

Bärgebeizli BergSeeStrand

Im letzten Sommer 2021 eröffneten wir erstmals das Bärgebeizli BergSeeStrand bei der ehemaligen Chäppelihütte auf Melchsee-Frutt. Mit einem kleinen und feinen Angebot wurde den Touristen die Möglichkeit gegeben auf ihrem Ausflug einen kurzen Zwischenstopp einzulegen.

Korporation Kerns

Sportcamp Melchtal

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am **Mittwoch, 4. Mai 2022, um 20.00 Uhr im Pfarrhofsaal Kerns** statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
3. Information über pastorale Entwicklungen
4. Anträge
5. Allgemeine Informationen
6. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zur Jahresrechnung 2021 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Der Kirchgemeinderat lädt Sie herzlich zur Versammlung ein und dankt Ihnen für Ihr Interesse.

Albert Reinhart
Kirchgemeinderatspräsident

Bericht des Kirchgemeinderates zur Jahresrechnung 2021

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger der Kirchgemeinde Kerns

Die Erfolgsrechnung 2021 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 32'011.86 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 43'650.00. Das gute Ergebnis konnte dank einem höheren Steuerertrag von rund CHF 155'700.00 erzielt werden.

BETRIEBLICHER AUFWAND:

Personalaufwand (CHF 1'009'697)

Gegenüber dem Budget von CHF 1'026'650 fällt der Personalaufwand um rund CHF 17'000 geringer aus. Unter anderem konnten Weiterbildungen des Personals coronabedingt nicht durchgeführt werden oder fanden in anderer Form statt.

Sach- und Übriger

Betriebsaufwand (CHF 436'882)

Der Aufwand ist um rund CHF 11'500 höher als budgetiert. Einerseits hat die

Corona-Pandemie vorgesehene Veranstaltungen verunmöglicht, andererseits konnte dank der umsichtigen Ausgabenpolitik der Kirchgemeinderat einen nicht budgetierten Beitrag von CHF 50'000 für den Erhalt der Orgel in der Pfarrkirche Melchtal an die Wallfahrtsstiftung Melchtal überweisen.

Beiträge (CHF 160'282)

Die gegenüber dem Budget höheren Beiträge von rund CHF 14'800 verteilen sich auf den von den Steuereinnahmen abhängigen Beitrag an den Kirchgemeindevorstand Obwalden (plus CHF 11'100) und an die Jugendarbeit der Einwohnergemeinde (plus CHF 3'700).

Ausserordentlicher Aufwand (CHF 57'000)

Das gute Jahresergebnis hat es dem Kirchgemeinderat erlaubt, eine nicht budgetierte Einlage von CHF 50'000 in den Renovationsfonds für Gebäude, Kirchen, Kapellen zu tätigen. Dieser erhöht sich auf CHF 870'000.00.

BETRIEBLICHER ERTRAG:

Fiskalertrag (CHF 1'666'594)

Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Steuereinnahmen für das Jahr 2021 vorsichtig budgetiert. So sind diese um rund CHF 155'700 höher ausgefallen.

Das Eigenkapital beträgt nach Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 32'011.86 neu per 31. Dezember 2021 CHF 667'322.82.

Kirchgemeinderat Kerns
Lisbeth Durrer-Britschgi, Finanzen

Bilanz per 31.12.2021 der Kath. Kirchgemeinde Kerns in CHF

	31.12.2021	31.12.2020
AKTIVEN	7'112'518.57	6'873'362.15
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'362'306.87	2'106'365.69
Forderungen	83'550.85	83'205.65
Aktive Rechnungsabgrenzungen	126'774.81	233'665.90
Finanzanlagen	647'169.04	485'560.00
Sachanlagen (Finanzvermögen)	3'892'703.00	3'964'550.91
Sachanlagen (Verwaltungsvermögen)	14.00	14.00
PASSIVEN	7'112'518.57	6'873'362.15
Laufende Verbindlichkeiten	37'464.85	32'074.05
Passive Rechnungsabgrenzungen	29'441.23	33'599.49
Kurzfristige Rückstellungen	13'169.70	37'384.70
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'569'000.00	1'407'000.00
Fonds Kath. Kirchgemeinde	1'343.30	1'343.30
Übrige Fonds (Stiftungen/Kapellen)	3'872'276.67	3'861'149.65
Vorfinanzierungen	922'500.00	865'500.00
Vermögen Kath. Kirchgemeinde	635'310.96	573'051.62
Mehrertrag	32'011.86	62'259.34

Jahresrechnung 2021 der Kath. Kirchgemeinde Kerns in CHF

GESTUFTER ERFOLGSAUSWEIS	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
Betrieblicher Aufwand	1'606'863.09	1'609'550.00	1'498'756.41
Personalaufwand	1'009'697.59	1'026'650.00	976'247.84
Sach- und übriger Aufwand	436'882.80	425'400.00	364'482.42
Abschreibungen	0.00	12'000.00	0.00
Beiträge	160'282.70	145'500.00	158'026.15
Betrieblicher Ertrag	1'695'874.95	1'522'900.00	1'691'960.75
Fiskalertrag	1'666'594.80	1'510'900.00	1'679'543.05
Entgelte	24'950.60	6'600.00	6'899.20
Verschiedene Erträge	4'329.55	5'400.00	5'518.50
Entnahmen aus Fonds	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	89'011.86	-86'650.00	193'204.34
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	0.00	0.00	0.00
Operatives Ergebnis	89'011.86	-86'650.00	193'204.34
Ausserordentlicher Aufwand	57'000.00	7'000.00	130'945.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	50'000.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	-57'000.00	43'000.00	-130'945.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	32'011.86	-43'650.00	62'259.34

Pfarreiagenda bis nach den Sommerferien 2022

Besuchen Sie unsere Webseite www.kirche-kerns.ch für weitere Informationen.

APRIL

Sonntag, 24. April	09.00 Uhr	Erstkommunion Gruppe A
Weisser Sonntag	11.00 Uhr	Erstkommunion Gruppe B

MAI

Sonntag, 01. Mai	10.30 Uhr	Sonntagsgottesdienst in St. Niklausen
Samstag, 07. Mai	16.00 Uhr	Rosenkranzgebet in der Kernmattgrotte
Sonntag, 08. Mai	10.00 Uhr	Muttertag: Gottesdienst mit dem Singkreis
Dienstag, 10. Mai		Landeswallfahrt nach Einsiedeln
Mittwoch, 18. Mai	08.00 Uhr	Allmendmesse Dorf
	09.30 Uhr	Chinder-Chilä
Montag, 23. Mai	20.00 Uhr	Allmendmesse in der Kapelle St. Anton
Dienstag, 24. Mai	20.00 Uhr	Allmendmesse in der Kapelle Siebeneich <i>Landeswallfahrt nach Sachseln:</i>
	20.00 Uhr	Gottesdienst in der Pfarrkirche Sachseln
Mittwoch, 25. Mai	20.00 Uhr	Allmendmesse in der Kapelle Wysserlen
Donnerstag, 26. Mai	10.00 Uhr	Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt

JUNI

Samstag, 04. Juni	16.00 Uhr	Rosenkranzgebet in der Kernmattgrotte
Sonntag, 05. Juni	10.00 Uhr	Pfingsten: Gottesdienst mit dem Singkreis
	19.30 Uhr	Pfingstmesse bei der Kapelle Mösli
Montag, 06. Juni	10.00 Uhr	Pfingstmontag: Gottesdienst im Huwel
Sonntag, 12. Juni	10.00 Uhr	Dreifaltigkeitssonntag: Gottesdienst mit Salzsegnung
	10.00 Uhr	Chilbi-Gottesdienst in St. Niklausen mit dem Samiglaiser-Chor
Donnerstag, 16. Juni	09.15 Uhr	Fronleichnam: Gottesdienst mit Prozession
Mittwoch, 22. Juni	09.00 Uhr	FG-Gottesdienst im Freien im Huwel
Sonntag, 26. Juni	09.30 Uhr	Firmung

JULI

Samstag, 02. Juli	16.00 Uhr	Rosenkranzgebet in der Kernmattgrotte
Samstag, 02. Juli	18.00 Uhr	Berggottesdienst auf der Alp Schwandi
Freitag, 08. Juli	09.00 Uhr	Schulabschluss-Feier
Montag, 18. Juli	08.00 Uhr	Reisesegen für Pfarreilager

AUGUST

Montag, 01. August	10.00 Uhr	Dankandacht zum Nationalfeiertag
Samstag, 13. August	16.00 Uhr	Rosenkranzgebet in der Kernmattgrotte
Montag, 15. August	10.00 Uhr	Mariä Himmelfahrt: Gottesdienst mit Kräutersegnung
Sonntag, 21. August	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Segnung der Erstklässler-Kinder

Gottesdienste in unseren Alpenkapellen Sommer 2022

Sonntag, 10. Juli	11.00 Uhr	Tannalpkapelle (hl. Messe)
Sonntag, 17. Juli	11.00 Uhr	Fruttkapelle (hl. Messe)
Sonntag, 24. Juli	11.00 Uhr	Tannalpkapelle (hl. Messe), Kapellweihefest
Freitag, 29. Juli	20.30 Uhr	Aakapelle (hl. Messe)
Sonntag, 31. Juli	11.00 Uhr	Fruttkapelle (hl. Messe)
Sonntag, 7. August	11.00 Uhr	Bonistock (Bergmesse)
Sonntag, 14. August	11.00 Uhr	Tannalpkapelle (hl. Messe)
Montag, 15. August	09.30 Uhr	Fruttkapelle (hl. Messe), Kapellweihefest, Aufnahme Mariens
Sonntag, 21. August	11.00 Uhr	Tannalpkapelle (hl. Messe)

Zu diesen Gottesdiensten und Veranstaltungen sind unsere Älpler mit Familien und alle Gäste ganz herzlich eingeladen.

Kernser Schweizergardist

Der Kernser Cyrill Ettlin absolviert derzeit in Rom seine Ausbildung als Schweizergardist. Dass ein junger Mann aus unserer Gemeinde diesen Dienst leistet, darf uns mit Stolz erfüllen. Wir haben Cyrill ein paar Fragen gestellt und freuen uns, wenn wir bei Gelegenheit wieder etwas von seinem Alltag in der Garde hören.

Name: Ettlin Cyrill

Alter: 22

Was bist du für Einer?

Cyrill: Ich bin der zweitälteste Sohn vom Haldi Glais in Kerns.

Dein ursprünglicher Beruf?

Cyrill: Ich habe die Lehre zum Informatiker beim Kanton Ob- und Nidwalden gemacht.

Wie bist du auf die Idee gekommen, Gardist zu werden?

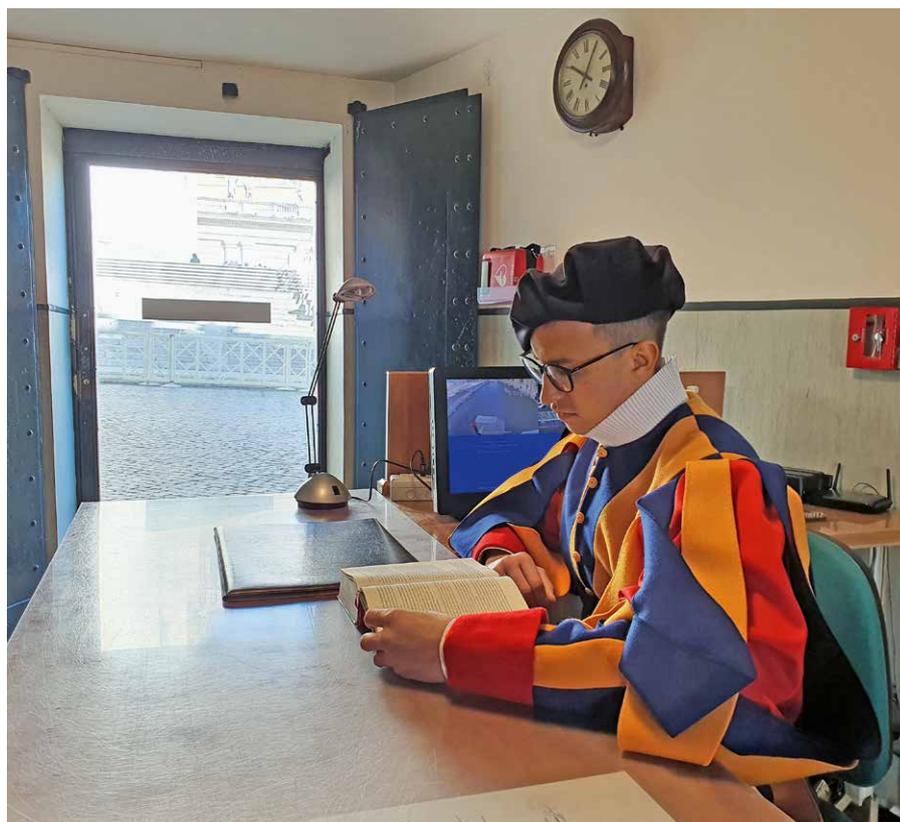
Cyrill: Die Schweizergarde war mir bereits seit der Kindheit bekannt, irgendwie kam das Thema in unserem Freundeskreis und in der Familie immer wieder auf ohne, dass irgendjemand einen speziellen Bezug dazu gehabt hätte. Vor zwei Jahren entschieden mein Kollege und ich, etwas aus dem Spass heraus, dass wir diese zwei Jahre Dienst wirklich leisten könnten. Nach einer Schnupperreise und einer kleinen Bedenkzeit entschlossen wir uns, uns tatsächlich zusammen auf dieses Abenteuer einzulassen.

Deine bisherigen Highlights in der Garde?

Cyrill: Für mich war bis jetzt mein erstes Mal mit meiner Hellebarde zu exerzieren, aber auch die polizeiliche Ausbildung im Tessin sehr interessant. Des weiteren freue ich mich auf die Vereidigung anfangs Mai, bei welcher wir im Brustharnisch feierlich unseren Schwur auf die Fahne ablegen.

Vermisst du etwas in Rom?

Cyrill: Natürlich fehlt mir meine Familie und meine Kollegen aber auch die Berge und die Obwaldnerlandschaft sehr. Ich war früher niemals der grosse Wanderer, aber ich kann mir vorstellen, dass



Der Kernser Cyrill Ettlin im Dienst als Schweizergardist.

ich die ersten Ferien in der Schweiz in den Bergen verbringen werde.

Was gefällt dir besonders gut?

Cyrill: Wir geniessen es sehr mit der speziellen italienischen Sprache und Mentalität in Kontakt zu kommen, aber auch die Kameradschaft in der Garde ist einzigartig.

Zwei Dinge, die mühsam sind?

Cyrill: Vor kurzem haben wir unseren aktiven Dienst begonnen, dieser ist meist in mehrere Schichten aufgeteilt. Einige von uns arbeiten morgens, andere nachmittags, wieder andere vor allem nachts. Dabei in einem Zimmer mit zehn Personen genügend Schlaf zu bekommen ist nicht immer einfach. Das wird sich aber in den nächsten Monaten verbessern, sobald wir in unsere eigenen Zimmer zugeteilt werden.

Und was natürlich alle wissen wollen: Konntest du schon einmal mit dem Papst sprechen?

Cyrill: Aktuell hatte ich noch nicht die Möglichkeit dazu. Ich durfte den Papst

jedoch bereits bei mehreren Gelegenheiten sehen. Ich nehme an, dass ich in den nächsten Monaten bestimmt auch einmal die Möglichkeit bekomme mit ihm zu sprechen.

Tag der Vereidigung

Jedes Jahr am 6. Mai werden die neuen Rekruten der Schweizergarde vereidigt. Es ist das Datum, an dem 1527 die ewige Stadt von den Soldaten Karls des V. überfallen und geplündert wurde. Bei diesem «Sacco di Roma» fielen über 140 Gardisten. Den wenigen Überlebenden gelang es in letzter Minute, Papst Klemens VII. in die Engelsburg in Sicherheit zu bringen. Der Tag der Vereidigung ist der Höhepunkt im Leben jedes Gardisten, wenn er in der Gran-Gala-Uniform auf die Gardefahne schwört und dem Papst für das ganze Leben Treue und Loyalität verspricht.

Rück- und Ausblick mit den Kernser Singbuben

Live konnte man die Singbuben die letzten zwei Jahre nicht häufig hören. Der Grund waren die allgemeinen Umstände, die uns alle noch bekannt sind.

Umso mehr freuten sie sich im Dezember digitale Weihnachtsgrüsse via Youtube und Co. zu versenden, die auch zahlreich positive Rückmeldungen ergaben und zeigten, dass man die Kernser Singbuben nach wie vor mit Interesse verfolgt.

Spannendes Filmmaterial

Nebst den Weihnachtsgrüssen sammelt sich laufend weiteres Filmmaterial aus vergangener Zeit auf der Youtube-Plattform an, das sicher nicht nur historisch interessierte Kernser/-innen sehr interessieren dürfte.

Seien es stumme Farbaufnahmen der New York-Tournee 1959, eine ORF-Reportage über Kerns und die Singbuben in den 70ern, Ehemalige bei Wysel Gyr im Schweizer Fernsehen 1979 oder die Japan-Tournee 1987. So haben Sie Kerns und ehemalige Singbuben sicher schon lange nicht mehr gesehen!



Filmaufnahmen Japan 1987.

Und nicht zuletzt ist auch der Jubiläumsanlass 70 Jahre Singbuben von 2019 nochmals zu sehen. Ein Besuch auf unserem Kanal lohnt sich also bestimmt (in Youtube nach «Kernser Singbuben» suchen oder noch einfacher via unsere Website anklicken)!

Aber wie geht es weiter?

Schöner als sich am Material aus vergangener Zeit zu erfreuen, ist es die Singbuben in der Gegenwart zu hören. Allerdings ist im 73. Jahr die Zukunft des Chors äusserst ungewiss. Zwar hat



Ehemalige bei Wysel Gyr (1979).

der Chor immer noch ein halbes Dutzend motivierte Buben, für viele Darbietungen wären aber das doppelte nötig. Corona ist nicht der Grund dafür, da es unabhängig kurz davor ein grösserer



Weihnachtsgrüsse 2021 via Youtube.

Generationenwechsel gegeben hat. Jedoch war es in den letzten zwei Jahren dann sehr schwierig mit allen Massnahmen über Proben neue Buben zu finden und Singbub sein ohne Auftritte ist für Neue verständlicherweise zäh.

Mit den jetzigen Lockerungen werden wir aber am Montag, 23. Mai 2022 um 17 Uhr beim Singsaal Kerns endlich problemlos eine offene Probe durchführen können.

Wir freuen uns also bald vielen Buben zeigen zu können, warum es sich auch 2022 lohnt Singbub zu werden. Ebenfalls sind wir froh, wenn viele Eltern, Gross-

eltern usw. bei Buben zwischen 6 und 12 Jahren (auch ausserhalb von Kerns wohnhaft) ebenfalls für einen Beitritt zu den Singbuben Werbung machen.

Kerns pflegt sein Brauchtum sehr stark, entsprechend sind auch die Kernser Singbuben mit über 70 Jahren fester Teil davon und sollen es noch lange bleiben.

Die Chorleiterin Myriam Ettlin gibt gerne auch telefonisch Auskunft unter 079 728 13 26 oder im Internet auf www.kernseringbuben.ch.

Musik & Literatur am Melchsee

Wer sich selbst noch nicht in eine Probe traut, aber trotzdem die Singbuben einmal sehen und hören möchte, gibt es zum Glück am 12. Juni 2022 um 10:30 Uhr in der Fruttkapelle die nächste Gelegenheit. Am Konzert (mit Türkollekte) gibt es nebst den Singbuben noch weitere Darbietungen und Sagen der Alpenwelt erzählt von Ignaz Egger.



Musik & Literatur am 12. Juni 2022.

Vereinsauflösung Guggenmusik Firlifanz

Die Guggenmusik Firlifanz, an diversen Fasnachtsanlässen auch genannt als Firlifanz, Firlifans, Firlifans, Fanzä oder Firli-Fanz, durfte 32 Jahre lang im Probelokal in der Zivilschutzanlage Dossenhalle nähen, basteln und musizieren. Mit verschiedenen Mottos präsentierte sich die Guggenmusik an diversen Fasnachtsanlässen in der Schweiz, Liechtenstein und Deutschland.

Nach zwei passiven Jahren, ohne Fasnachtsanlass wurde die Guggenmusik im Jahr 2020 mit einem Grillanlass für alle ehemaligen Mitglieder aufgelöst. Vom während der Guggenzeit erwirtschafteten Geld, welches nach dem Grillanlass noch zur Verfügung stand, wurde ein grosser Teil für gemeinnützige Zwecke gespendet. Der Sumsi-Dampfbahn Obwalden und dem Chindernetz Obwalden konnten jeweils grosse Beträge überwiesen werden. Die gemachten Rückstellungen wurden dieses Jahr der Brauerei Ponäly gespendet, welche in Gedenken an die Guggenmusik ein Bier gebraut hatte. Hier das Zitat aus der Homepage der Brauerei Ponäly:



«Eine Hommage an die alte Guggenzeit; Firlifanz rest in peace.»

Um die emotionale Abschiedssause zu versüssen, durften wir ein frisch fröhliches Bier kreieren. Der Mandarina-Bavaria-Hopfen widerspiegelt mit sei-

nem exotischen Charakter perfekt die ehemaligen Mitglieder der Gugge «dr' Firlifanz».

*Stand by me,
d Guggä Firlifanz*

Vorfremde ist bekanntlich die schönste Freude

Verschohen ist nicht aufgehoben

Leider mussten die Kernser Spielleute schweren Herzens auch diese Saison ausfallen lassen. Da jeweils ab ca. Oktober/November geprobt werden muss, damit das Stück dann auch sitzt für die Aufführungen, kam die Aufhebung der

Massnahmen durch den Bundesrat am 17.02.2022 für unsere Theatersaison viel zu spät. Aber immerhin lässt sich inzwischen wieder ein bisschen planen und vorbereiten und auch das Vereinsleben kommt langsam wieder etwas in Schwung.

Wir freuen uns, dass wir dieses Jahr wieder eine «normale» Generalversammlung durchführen können. Schliesslich fehlt der zwischenmenschliche Kontakt enorm. Es ist ein kleiner Vereinsausflug in Planung und unser gemütliches Familienpicknick wird ebenfalls wie immer organisiert.

Der Vorstand ist sich einig, dass das Stück **«Wellness – aber anders»** noch immer eine gute Wahl ist und hofft auf die nächste Saison. Gut vorbereitet starten wir am 04.03.2023 mit der Premiere und freuen uns sehr, unser treues Theaterpublikum mit einem unterhaltsamen Lustspiel zum Lachen zu bringen.

Weitere Informationen werden zu gegebener Zeit im «Kerns informiert» und unter www.theaterkerns.ch zu finden sein.

*Herzliche Grüsse
Eure Kernser Spielleute*



Musikalischer Hörgenuss in Kerns

Feldmusik Sarnen zu Gast bei der Harmoniemusik Kerns

Die Harmoniemusik Kerns freut sich, dass wieder Normalität in das Vereinsleben eingeleitet ist. Der Probetrieb wurde wie zu guten alten Zeiten wieder aufgenommen und die Motivation im Verein ist spürbar. Die neue Literatur für das Sommerkonzert wird mit dem Dirigenten Beat Blättler in Register- und Gesamtproben einstudiert.

Nach der Pandemie geniesst die Harmoniemusik Kerns die wieder gewonnenen Freiheiten und nimmt Sie mit auf eine gemeinsame Reise mit dem Stück «Around the World in 80 days» von Otto M. Schwarz. In 80 Tagen um die Welt ist ein bekannter Abenteuerroman von Jules Verne und erzählt die Geschichte vom Engländer Phileas Fogg im 19. Jahrhundert. Er unternimmt aufgrund einer Wette mit Freunden eine Reise um die Welt. In 80 Tagen soll dies machbar sein. Nach zahlreichen Abenteuern kommt Fogg nach 80 Tagen wieder in England an. Hat er die Wette trotz allen Widrigkeiten geschafft? Die Datumsgrenze spielt eine entscheidende Rolle... Und welche Abenteuer erleben Sie auf dieser Musikreise?

Auch beim Stück «The Witch and the Saint» (Die Hexe und die Heilige) liess sich der Komponist durch das gleichnamige Buch inspirieren. Die Geschichte erzählt von einem dunklen Kapitel des Mittelalters: den Hexenverfolgungen. In einem kleinen Dorf in Deutschland wurden einer angesehenen Wirtsfamilie Zwillingmädchen geboren. Während die tugendhafte Helena ins Kloster geht, wird ihre eigenwillige Zwillingsschwester Sibylla Hebamme. Sie lernt die dunklen Geheimnisse der Mächtigen kennen und wird zur Gefahr. Die Härscher der Inquisition rüsten zur Hexenjagd. Was wohl Sie als Zuhörerin oder Zuhörer auf dieser musikalischen Jagd alles erleben?

Lassen Sie sich am Konzert von weiteren hörfälligen und tollen Musikstücken der Harmoniemusik Kerns überraschen!

Im zweiten Konzertteil empfängt die Harmoniemusik Kerns die Feldmusik Sarnen. Diese nimmt am Sonntag, 19. Juni 2022 am 30. Luzerner Kantonal-



Feldmusik Sarnen unter der Leitung von Sandro Blank.

Musikfest in Emmen teil und wird am Gemeinschaftskonzert sozusagen die Generalprobe vor dem Wettbewerb bestreiten. An einem Musikwettbewerb meldet jeder Verein ein Selbstwahlstück an. Die Feldmusik Sarnen hat Wine Dark Sea vom Komponist John Mackey ausgewählt. Der griechische Dichter Homer bezeichnete Wine Dark Sea in der griechischen Mythologie als die raue, stürmische See. Im ersten Teil «Hubris» (Hochmut) beschreibt der Komponist, wie Odysseus sein Schiff mit Kriegsbeute füllt, in der rauen See von Zeus niedergestreckt wird und alle Mann über Bord gehen. Der zweite Teil »Immortal threa, so weak« (unendlicher Weg, so schwach) ist ein ergreifendes Lied der bildschönen und unsterblichen Nymphe «Kalypso». Im dritten Teil «the attentions of souls» (Die Aufmerksamkeit der Seelen) ist Odysseus dazu verdammt, an das Ende der Welt zu segeln. Die Musik beschreibt die Stimmung vor den Toren zur Unterwelt. Erst der Prophet «Teiresias» vermag Odysseus den Weg nach Hause zu zeigen.

Weiter muss bei einer Wettbewerbsteilnahme jeder Verein ein vorgegebenes Aufgabenstück einstudieren. In Emmen spielen die Höchstklassvereine «Audivi Media Noce» vom Schweizer

Komponisten Oliver Waespi. Das Stück «Audivi Media Noce» komponierte er in Anlehnung an eine Motette – einen mehrstimmigen Chorgesang – die auf ihn eine grosse Faszination ausübte. Im Stück tauchen virtuose Soli für diverse Solisten auf. Der Titel heisst übersetzt «Ich hörte, um Mitternacht». Was wohl Sie bei diesem Stück alles hören werden?

Wir freuen uns, dass der etablierte Höchstklassverein aus unserem Kanton sein Können unter der Leitung von Sandro Blank zum Besten geben wird.

Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von toller Musik berieseln.

Es ist das Gefühl für die Musik.
Die Spielfreude.
Das gemeinsame Musizieren.
Das Erleben von Emotionen.

Harmoniemusik Kerns, hm-kerns.ch

Gemeinschaftskonzert

Harmoniemusik Kerns und Feldmusik Sarnen am 15. Juni 2022–20.00 Uhr in der Dossenhalle Kerns

Aktuelles der Frauengemeinschaft Kerns

Grosszügige Spende dank der schriftlichen GV

Herzlichen Dank an all die 191 Frauen, welche ihren Abstimmungsbogen korrekt ausgefüllt und pünktlich abgegeben haben. Dank Ihnen dürfen wir CHF 1'000.- an die Kinder- und Jugendspitex Zentralschweiz spenden.

Die Kinderspitex Zentralschweiz ist spezialisiert auf die Pflege von Kindern und Jugendlichen zu Hause und ist dort im Einsatz, wo eine erhöhte Fachkompetenz erforderlich ist. Diplomierte Pflegefachfrauen pflegen die Kinder und Jugendlichen mit komplexen Krankheitsbildern, oft unter anspruchsvollen Bedingungen, ambulant zu Hause im vertrauten Umfeld.

Mit unserer Spende werden Einsätze ermöglicht, welche von den Versicherungen nicht übernommen werden. Sei es bei der Übernahme von Nachtwachen oder zusätzlichen Pflegeeinsätzen in besonders belastenden Situationen.



Wir sind da, wo Kinder sich geborgen fühlen.



Verreisen Sie gerne?

Dann kommen Sie mit auf unseren Vereinsausflug ins Berner Oberland, am Dienstag, 14.6.22. Es sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.

Mit dem Car fahren wir nach Thun. Auf dem See geniessen wir eine gemütliche Schifffahrt. Nach dem Mittagessen besuchen wir die Alphornwerkstatt Ber-



Mädchen beim Workshop.

natone in Habkern. Wir sehen, wie aus einem Baumstamm ein traditionelles schweizerisches Instrument entsteht. Nähere Informationen und Anmeldung entnehmen Sie bitte den ausgehängten Flyern oder auf der Homepage der Frauengemeinschaft.

Wir freuen uns auf Sie.

SMFM-Projekt®

«Die Zyklus-Show»

Ein positiver Start in die Pubertät

...was Mädchen über Ihren Körper wissen wollen...

In einem Tages-Workshop werden 10–12jährige Mädchen auf eine Entdeckungsreise durch ihren Körper geschickt. Dabei lernen sie die spannenden Vorgänge rund um die Pubertät, Zyklusgeschehen und Fruchtbarkeit, liebevoll und im geschützten Rahmen kennen und verstehen. Eine Fülle von farbenfrohen Materialien und aktives Mitmachen ermöglichen das Lernen mit allen Sinnen. In einer wertschätzenden Sprache werden die Zusammenhänge und biologischen Begriffe nachvollziehbar erklärt. Herz und Emotionen werden angesprochen und das Staunen über das Wunder des eigenen Körpers neu gelernt.

Im Voraus findet ein 2-stündiger Elternvortrag statt. Wie ihre Kinder, werden auch die Eltern auf diese neue Art und

Weise mit den faszinierenden Vorgängen im Körper von Mann und Frau vertraut gemacht und erhalten neue Impulse für gemeinsame Gespräche in der Familie.

Informationen unter:
www.mfm-projekt.ch

ELTERNINFORMATION/ VORTRAG

Freitag, 6. Mai 2022

19.15 bis 21.15 Uhr

MÄDCHEN-WORKSHOP

Samstag, 7. Mai 2022

9 bis 16 Uhr

Kursleiterin: Katrin Niess, Buochs

Ort: Pfarrei Hofsaal, Kerns

Kosten: CHF 120.–

(Elternvortrag plus Workshop)

Anmeldung: ab sofort bis Montag, 2. Mai 2022 an

info@fgkerns.com

Auskunft: Erika von Moos
041 661 04 86



Die Unterwelt auf Melchsee-Frutt kann nun erkundet werden

Zwei Höhlen – 10 Jahre Arbeit

Auf Melchsee-Frutt gibt es seit diesem Jahr ein neues touristisches Angebot: Zwei begleitete Höhlentouren, in welchen die einzigartige Unterwelt erkundet werden kann. Die Idee für dieses Angebot hatte der Höhlenforscher Martin Trüssel von der Stiftung Naturerbe Karst und Höhlen Obwalden (NeKO) bereits im Jahr 2012. In den folgenden Jahren wurden für die 2 begehbaren Höhlen die Routen definiert, Sicherheits- und Evakuationskonzepte erarbeitet oder Verankerungen für Seile montiert. Die Arbeiten wurden eng von erfahrenen Rettungsspezialisten begleitet, wie z.B. der Alpinen Rettung Schweiz (ARS), Speleo-Secours Schweiz (Höhlenrettung) oder dem Kernser Bergführer Niklaus Kretz.

Nach einem Pilot-Betrieb während zwei Jahren, damit Erfahrungen gesammelt werden konnten, hat der Kanton Obwalden die befristete Bewilligung während 10 Jahren für die Nutzung der Unterwelt als touristisches Angebot auf das Jahr 2022 erteilt.

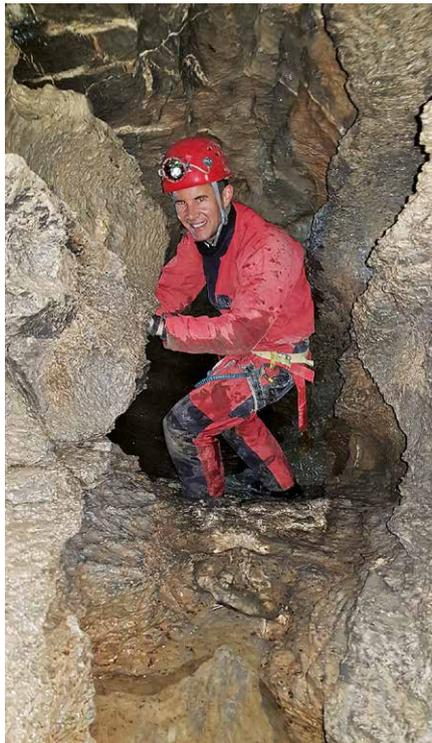
Nun dürfen interessierte Höhlenfans, und solche, die es noch werden wollen, die Höhlen mit autorisierten Anbietern mit ihren speziell ausgebildeten Höhlen-guides erkunden. Da Kriech- und Seilpassagen durchquert werden müssen, ist die Voraussetzung eine gute Fitness.

Das Höhlen-Erlebnis

Der Obwaldner Regierungsrat und NeKO-Stiftungsrat Christian Schäli hat bereits während des Pilot-Betriebs eine Tour genossen. Er fasst sein Höhlen-Erlebnis wie folgt zusammen: «Der 10. Juli 2019. Mein erster Tag in der



Tropfsteine in der Schrattenhöhle.
Foto: M. Trüssel/NeKO.



Regierungsrat Christian Schäli in der Schrattenhöhle. Foto: M. Trüssel/NeKO.

Unterwelt, professionell begleitet durch die Trüssel-Brüder. Mein erster Tag im zeitlosen, unterirdischen Kosmos der Melchsee-Frutt. Tropfsteine, Wasserläufe, Klettersteigpartien, endlose Tiefen, enge Kriechtunnels, welche wiederum in riesigen Felshallen enden – und das alles sozusagen vor unserer Haustür in der Schrattenhöhle. Es sind einzigartige Bilder, die sich bei mir bis heute eingepägt haben. Der 10. Juli 2019 – er bleibt unvergessen!»

Die Schrattenhöhle

Dieses Höhlensystem weist eine Länge von ca. 20 km und eine Tiefe von 565 m auf. Die Schrattenhöhle ist somit schweizweit die 6. längste bekannte Höhle. Der Einstieg bei den Arviböden erfolgt über den EWO-Druckleitungsstollen.

In Gruppen von bis zu ca. 5 Personen kann das Höhlensystem erkundet werden. Für die Begehung der Höhle sind ca. 4 h einzuplanen.

Das Schildloch

Diese Durchgangshöhle hat eine Länge von 260 m und ist 49 m tief. Am Höhlen-Ausstieg erwartet den mutigen Gast ein

weiteres Highlight – man kann sich rund 35 m an der Bonistock-Wand abseilen. Alternativ kann man am Tannenstock-Grat zur Höhle aussteigen.

Diese einfachere Tour eignet sich sehr gut für «grössere» Gruppen (bis zu ca. 10 Personen), wie z.B. Schulklassen oder zur Teambildung. Die Tour dauert rund 2 h.

Die Anbieter

Zurzeit dürfen insgesamt 5 regionale Anbieter die begleiteten Höhlentouren durchführen. Dabei handelt es sich um die Niklaus Kretz GmbH, das Sportcamp Melchtal, die NeKO-Stiftung, Bergführerin Angelina Huwiler und die Outventure AG. Bei Interesse einer begleiteten Höhlentour kann direkt mit einem Anbieter Kontakt aufgenommen werden.

Der Dank an die Partner

Die Entwicklung und der Betrieb eines neuen Angebots ist verbunden mit einer engen Zusammenarbeit von verschiedenen Partnern. Der Tourismusverein Melchsee-Frutt, Melchtal, Kerns bedankt sich für die ausgezeichnete und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Namentlich sind das folgende Organisationen:

- NeKO: Höhlenschutz, Routenabklärungen, Evakuations- und Sicherheitskonzepte
- Niklaus Kretz GmbH: Evakuations- und Sicherheitskonzepte
- Sportbahnen Melchsee-Frutt: operative Bearbeitung der Touren-Anmeldungen, Ausgabe Schlüssel zur Schrattenhöhle, Erstellung von Statistiken
- Alpengenossenschaft/Korporation Kerns: Landbesitzer
- Alpengenossenschaft Bettenalp: Landbesitzer
- EWO: Gastrecht zum Einstieg in die Schrattenhöhle über den Druckleitungsstollen
- Kanton Obwalden, Amt für Wald und Landschaft: Bewilligungsbehörde

Tourismusverein Melchsee-Frutt,
Melchtal, Kerns

Informationen Pro Senectute Obwalden

Mittagstisch in Kerns

Donnerstag, 12. Mai und 9. Juni, jeweils 12.00 Uhr im Restaurant Rössli. Anmeldung an Tel. 041 660 12 63.

Tänze aus aller Welt

Ein internationales Tanz-Erlebnis: In Kreis- und Formationstänzen tauchen Sie ein in die Musik und Folklore anderer Länder. Wer Bewegung und Musik liebt und sich mit oder ohne festen Partner in einer Gruppe wohlfühlt, ist hier an der richtigen Adresse. Jeweils Montagnachmittag in der Betagtensiedlung Huwel. Bei Neueinstieg Anmeldungen bei Pro Senectute Obwalden.

Handy & Tablet Fragestunde

Stellt Ihnen Ihr Handy öfters mal ein Rätsel? Ganz unkompliziert können Sie der Handy-Fragestunde, bei einer 1:1 Beratung Ihre Fragen stellen. Jugendliche geben Ihnen Tipps und ihr Wissen für den bestmöglichen Gebrauch des Smartphones weiter. Oder Sie sind bereits fortgeschritten und möchten Ihr Smartphone-Erlebnis noch mehr optimieren. Pro Kunde werden für die spezifischen Fragen 30 bis 40 Minuten von 14–17 Uhr reserviert. Melden Sie sich jetzt für die Handy-Fragestunde am 11. Mai.

Fragen zu unseren Dienstleistungen

Wir sind telefonisch erreichbar von Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr.

FERIENTAGE IN KLOSTERS – IM SCHÖNEN PRÄTTIGAU 28. AUGUST BIS 3. SEPTEMBER 2022



Foto: Destination Davos Klosters/Andrea Badrutt.

Klosters ist ein alpiner Ferienort wie aus dem Bilderbuch: Ein schickes Dorf, das mit seinen Chalets eine heimelige Atmosphäre versprüht, authentische Traditionen pflegt und einen internationalen Charakter zeigt. Die wunderschöne Bergwelt ist das ideale Gebiet für gemütliche Ausflüge und Wanderungen aller Art.

Pro Senectute Obwalden lädt zu zwei verschiedenen Arrangements ein:

- Wanderferien mit geführten Wanderungen
- Ferienwoche mit Marianne Wiese, für selbständige Personen ab 60 Jahren.

Für beide Arrangements ist eine gemeinsame Hin- und Rückreise mit Koch Reisen geplant.

Anmeldungen sind bis 31. Mai möglich.

PRO SENECTUTE OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 25 45
www.ow.prosenectute.ch
info@ow.prosenectute.ch

PRO SENECTUTE

Trachtengruppe Kerns

Nach einer langen «Durststrecke» dürfen wir mit grosser Freude wieder miteinander tanzen.



Gerne bringen wir auch Neulingen dieses schöne Hobby bei.

Deshalb heissen wir alle Gwundrigen an den offenen Proben willkommen.

Die Proben sind unverbindlich und ohne Vorkenntnisse zu besuchen. Schau rein und mach mit!

Jeweils von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr im Theorieraum über dem Feuerwehrlokal.

Donnerstag, 05. Mai 2022
Donnerstag, 12. Mai 2022
Donnerstag, 19. Mai 2022

Der Heimatabend wird auch in diesem Jahr wegfallen.

Wir sind bemüht, ein interessantes und vielseitiges Jahresprogramm zusammenzustellen. Es hat für jeden etwas dabei. Informiert euch über das aktuelle Geschehen auf der Homepage www.trachtengruppe-kerns.ch

PS: Die Homepage der Trachtengruppe Kerns wird zur Zeit überarbeitet, demnächst erscheint sie in einem neuen Kleid.

Trachtengruppe Kerns

Schnuppertrainings Jugi Kerns 2022

POLYSPORTIV?

Bist du ein Junge (sorry Mädels)? 1. Klasse oder älter? Liebst es zu hüpfen, springen, rollen? Magst Gruppenspiele, Wettkämpfe und würdest gerne Teil eines lautstarken Teams von 30 Jungs im Alter von 7–16 Jahren werden?

Dann wäre die Jugi Kerns vielleicht etwas für Dich.

Schau doch am Schnuppertraining mal bei uns vorbei.

Wann:

Tag: Dienstag, 07. Juni 2022

Zeit: 18.00–20.00 Uhr

Wo: Dossenhalle Kerns (Halle 1)

Organisator: Turnverein Kerns (www.stvkerns.ch)

GERÄTETURNER?

Bist du ein Junge (nochmals, sorry Mädels)? 1. Klasse oder älter? Gehören nebst den Rollen auch Handstände oder Radschlagen zu deinen Spezialitäten? Kannst du zuhören und mit Geduld an etwas dran bleiben bis du es kannst?

Dann wäre die Geräteriege der Jugi Kerns vielleicht etwas für Dich.

Schau doch am Schnuppertraining mal bei uns vorbei.

Wann:

Tag: Freitag, 10. Juni 2022

Zeit: 18.00–20.00 Uhr

Wo: Dossenhalle Kerns (Hallen 1–3)

Organisator: Turnverein Kerns (www.stvkerns.ch)

Anmeldungen: Bis 05. Juni 2022

An: Rahel Duss, Mail: rahelduss@hotmail.com
SMS/WhatsApp: +41 76 571 55 91

Bitte gewünschten Tag (Di oder Fr), Name/Vorname/Jahrgang des Jungen und Kontakt-Telefon-Nr. angeben



Schnuppertraining Jugi Kerns.

Samiglaiser Chilbi 12. Juni 2022

Nach zweijähriger Zwangspause kann in diesem Jahr endlich wieder die Samiglaiser-Chilbi stattfinden. Der Turnverein St. Niklausen freut sich ausserordentlich am Chilbi-Sonntag zahlreiche Besu-



cherinnen und Besucher zu begrüßen. Die Samiglaiser Chilbi ist das einzige öffentliche Dorffest in unserem Weiler. Gross und Klein treffen sich jeweils auf dem Schulhausplatz und verbringen gemeinsam einen gemütlichen Sonntag.

Die Chilbi startet um 10.00 Uhr mit dem Familiengottesdienst in der Kapelle St. Niklausen. In diesem Jahr wird der Gottesdienst vom Samiglaiserchor musikalisch umrahmt. Nach dem Volksapéro dürfen das Chilbi-Menü, Chässschnittä oder Grilladen genossen werden. Voraussichtlich nimmt dieses Jahr wiederum eine Klassenzusammenkunft an der Chilbi teil.

Mit der Verlosung der attraktiven Tombola-Preise und dem Kinderprogramm

wird es den Festbesuchern auch am Nachmittag nicht langweilig.

Erwähnenswert ist natürlich das abwechslungsreiche Dessertbuffet. Es gibt Chilbibesucher die behaupten, dass es sich gar um das weltweit abwechslungsreichste Dessertbuffet handle. Überzeugen Sie sich selber davon und nehmen Sie als Gast an der Samiglaiser Chilbi teil.

Der Turnverein St. Niklausen blickt schon jetzt voller Vorfreude auf den Chilbi-Sonntag und freut sich, wenn am 12. Juni 2022 zahlreiche Chilbi-Besucher den Weg nach St. Niklausen finden.

Turnverein St. Niklausen

Frauengemeinschaft Melchtal und Familientreff Melchtal

Senioren Plauschjass

Am Montag, 14. Februar konnte Hanni Widli 16 eifrige Jasser/-innen im Restaurant Nünalp zum Jassnachmittag begrüßen.

Zu den Melchtaler Senioren gesellten sich auch Gäste aus Sachseln und Kerns. Für die Spielleitung war Berni Michel verantwortlich.

Gespielt wurde mit Bodentrumpf. Am meisten Punkte erzielte zum Schluss Werner von Rotz (Wendelsau Werni). Auf den zweiten Platz schaffte es Albert Egger Kerns und den dritten Platz belegte Werner von Rotz, Hubertus.

Apfelstrudel mit einer feinen Vanillecreme wurde zum Abschluss serviert. Die Mitarbeit von Ehrenamtlichen ist ein unschätzbare Wert für unsere Frauengemeinschaft. Deshalb möchten wir uns herzlich bei Hanni Widli bedanken für ihre Tätigkeit als Seniorenbetreuerin.

Äs isch Fasnacht im Melchtal

Die Fasnacht ist wiederauferstanden. Es war nicht zu übersehen, dass die Lust auf Fasnacht von allen da war. Für den passenden Sound sorgte die Guggenmusik und diese spielten was das Zeug hielt.

Die Vielfalt und Fantasie bei der Verkleidung waren überwältigend. Natürlich wurde für Speis und Trank auch gesorgt. Wir danken dem Organisations-Team und allen Fasnächtler/-innen für das tolle Mitmachen.

Mehr Fotos und alle Informationen über unseren Verein findet man unter: www.fg-melchtal.ch

Vorstand FG-Melchtal

SENIOREN PLAUSCHJASS



FASNACHT IM MELCHTAL



Mit Vollgas in die Saison



Kernser Rekordbeteiligung in Sarnen.

Kernser Rekordbeteiligung am Obwaldner Cross 20.03.22

Mit einer Rekordbeteiligung von 65 Athletinnen und Athleten startete die Leichtathletik Kerns bei idealsten Wetterbedingungen am Obwaldner Cross in Sarnen. Obwaldner Meisterinnen wurden Cassey Limacher bei U12 und Lia Krummenacher bei U16. Dazu gab es weitere Podestplätze, tolle Resultate und viele fröhliche und zufriedene Gesichter der ganzen Crosslauf-Schar aus Kerns.

Cross Schweizermeisterschaften Regensdorf

An der Cross-SM in Regensdorf zeigte Ariane Krummenacher ein engagiertes Rennen und belegte in der Kategorie



Ariane Krummenacher an der Crosslauf-SM in Regensdorf.

U20 den ausgezeichneten 8. Rang. Im Schweizweit durchgeführten Cross-Cup belegte sie den 4. Schlussrang, was ihr einen Startplatz am Luzerner Stadtlauf im Eliterennen ermöglicht hat.



Sandra Röthlin, Schweizermeisterin im Hallen-Fünfkampf.

Hallen-Mehrkampf SM Magglingen SM-Titel für Sandra Röthlin

Seit kurzem startet Sandra Röthlin wieder für die Leichtathletik Kerns und erreichte beim Comeback in den Kernser Farben bereits einige Top-Resultate. Mit dem Gewinn der Goldmedaille im Fünfkampf bei den Aktiven durfte sie sich zur Schweizermeisterin krönen

lassen. Zwei Wochen später gewann sie mit der Bronzemedaille im Kugelstossen bereits ihre 30. Schweizermeisterschaftsmedaille. Herzliche Gratulation!

UBS Kids-Cup Team in Langenthal

Nachdem die Ausscheidungswettkämpfe in Biasca und Luzern coronabedingt abgesagt wurden, nutzten 21 Athletinnen und Athleten der LA Kerns die letztmögliche Startmöglichkeit in Langenthal.

Die vier Teams absolvierten motiviert und gut vorbereitet die vier Disziplinen (Sprung/Sprint/Biathlon/Teamcross) und zeigten gute Leistungen.



Die Kernser Teams am UBS-Kids-Cup in Langenthal.

NICHT VERGESSEN!

Chärnser Sprint 20. Mai 2022

Am Freitag, 20. Mai 2022, ab 16.30 Uhr werden auf der Dossenmatte die schnellsten Kernserinnen und Kernser auserkoren.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmende und Zuschauer.

Unter www.leichtathletik-kerns.ch ist die Anmeldung ab sofort möglich.

UBS Kids Cup Ausscheidung

Ein Tag später, am Samstag, 21. Mai 2022, findet die UBS Kids Cup Ausscheidung Kerns statt. Am Leichtathletik-Dreikampf mit Sprint, Weitsprung und Ballwurf werden viele junge Sportlerinnen und Sportler aus der ganzen Zentralschweiz erwartet.

Leichtathletik Kerns

Ob- und Nidwaldner Kantonalschwingfest 8. Mai 2022 in Kerns

Rücktrittswelle öffnet Chance für junge Schwinger

Nach dreijähriger Vorbereitungszeit und einer Corona-Verschiebung um ein Jahr wird nun das 117. Ob- und Nidwaldner Kantonalschwingfest in Kerns lanciert. Die Schwinger aus dem Ob- und Nidwaldner Verbandsgebiet treten gegen Teile der Innerschweizer Elite an. Als Gastchwinger stellen sich Athleten aus dem Schwingclub Hasliberg und Siehen.

Die Startliste der Ob- und Nidwaldner Schwinger wird von überdurchschnittlich vielen Rücktritten geprägt. Dadurch wird gegenüber den Vorjahren die Ausgangslage verändert und junge Schwinger dürfen jetzt die Verantwortung übernehmen. Angeführt werden die ONSV-Athleten vom vierfachen Eidgenossen Benji von Ah sowie vom Sieger von 2015 Lukas Bernhard. Es werden rund 200 Schwinger am Start sein. Nebst Vorjahressieger Sven Schurtenberger stellen sich die Eidgenossen Erich Fankhauser, Andi Imhof, Reto Nötzli, Christian Schuler, Marcel Bieri und Kilian von Weissenfluh dem Wettkampf gefolgt von den Spitzenschwingern Werner Suppiger, Christian Odermatt, Stefan Ettlín und Urs Doppmann.

OK-Präsident Paul Bucher ist der Gastgeber am Ehrentag der Ob- und Nidwaldner Schwinger. Die Festbesucher können sich auf ein gemütliches Schwingfest freuen. Der Schwingsport wird im Vordergrund stehen und mit Liebe zum Detail wird man den festlichen Rahmen gestalten, dadurch wird in einer würdigen Atmosphäre um die Kränze und den Tagessieg geschwungen.

Gratis Eintritt ins Festgelände

In der Umgebung der Dossenhalle ist freier Eintritt man kann ohne Billette ein Teil des Festgeländes aufsuchen. Der spontane Besucher hat freien Zutritt zum Gabentempel und zur Festwirtschaft. Die Festwirtin Irene von Rotz und ihr Team freuen sich darauf die Gäste zu verwöhnen.

Grosse Unterstützung

Das OK wird durch die Kernser Bevölkerung grossartig unterstützt. Dank verständnisvollen Behörden, grosszü-



Siegermuni «Janko» mit Züchter Ruedi Durrer und Spenderfamilie Monika, Stefan, Martin, Thomas und Karin Ettlín.

gigen Sponsoren und Gabenspendern kann das Kantonale Schwingfest im geplanten Rahmen durchgeführt werden. Zahlreiche Helfer haben sich in den verschiedenen Funktionen zur Verfügung gestellt. Am Wettkampftag werden ca. 300 freiwillige Helfer im Einsatz sein. Das OK dankt allen für Ihre grossartige Unterstützung und freut sich auf eine kameradschaftliche Zusammenarbeit.

Der Gabentempel

Das Gabenkomitee unter der Führung von Toni Durrer hat für die Schwinger einen zeitgemässen Gabentempel bereitgestellt. Nebst dem Siegermuni Janko warten noch drei Rinder und ein Pferd auf die neuen Besitzer. Die fünf Lebendpreise werden auf dem Festgelände ausgestellt und den Festbesuchern von der besten Seite präsentiert.

Die Kernser Aktivschwinger

Die Aktivschwinger von Kerns können dem eigenen Kantonalschwingfest zuversichtlich entgegenschauen. 2019 haben unsere Schwinger aufgezeigt zu was sie fähig sind, mit drei Kränzen sind sie vom Ob- und Nidwaldner, von Oberdorf nach Hause gekommen. Das Kern-

ser-Team ist im Mittelfeld sehr stark aufgestellt und kann dort grosses bewirken. Mit Stefan Ettlín haben wir einen Athleten am Start der um den Tagessieg mitschwinger kann. Unsere Schwinger dürfen sich auf den Wettkampf vor eigenem Publikum freuen und können dabei mit gesundem Selbstvertrauen den Heimvorteil auszunützen.

Kari Durrer, OK-Medienchef



Netzball Kerns sucht neue Spielerinnen



Netzball-Spielerinnen ab 16 Jahren.



Netzball-Kids.

Netzball ab 16 Jahren

Du hast noch nie etwas von Netzball gehört? Höchste Zeit dies zu ändern. Netzball ist eine Sportart, welche Spiel und Spass optimal verbindet.

Die Regeln sind denkbar einfach: Ein Volleyballfeld, zwei Mannschaften, je vier Spielerinnen, ein Ball und los gehts. Der Ball darf nie den Boden berühren und so wird in acht Minuten um den Sieg gekämpft. Bist du neugierig geworden? Dann melde dich bei uns, denn wir sind auf der Suche nach neuen motivierten Spielerinnen. Wir sind eine Untergruppe des Damenturnvereines Kerns und trainieren jeden Mittwoch von 19.00 bis 21.00 Uhr in der Dosenhalle. Mit Kraft-, Koordinations-, und Technikübungen bereiten wir uns gemeinsam auf verschiedene Turniere vor, welche wir in der ganzen Schweiz bestreiten.

In Obwalden sind wir die einzige Gruppe, welche Netzball spielt, daher darfst du gerne Kolleginnen von anderen Gemeinden mitbringen.

Falls du Lust hast, mal bei uns vorbeizuschauen, melde dich bei unserer Leiterin Barbara Wirz (barbara_wirz@gmx.ch/077 460 49 10) oder komme einfach mal am Mittwoch um 19.00 Uhr in die Dosenhalle und lasse dich überraschen. Wir freuen uns auf dich!

Netzball Kids

Auch die Kids des Netzballes sind wieder fleissig am Trainieren, nun auch wieder ohne Maske, so können wir die Freude in den Gesichtern der Kinder auch wieder sehen. Es macht Spass miteinander zu Spielen und auch gemeinsam an Wettkämpfe anzutreten.

Im Training steht die Freude am Spiel im

Vordergrund, zwischendurch trainieren wir auch Kraft und verbessern unsere Wurftechnik. An den Turnieren spielt man zusammen in einem Team, spornt sich gegenseitig an und versucht so gegen seine Gegner zu gewinnen.

Jedes Jahr gehen wir einmal zusammen essen oder erleben ein Abenteuer ausserhalb von der Turnhalle, um den Teamgeist zu fördern.

Alle Kinder ab der 5. Klasse sind bei uns herzlich Willkommen.

Wir trainieren immer mittwochs von 17.30–19.00 Uhr in der Dossenhalle, falls wir dein Interesse geweckt haben komm doch mal vorbei oder melde dich bei unserer Leiterin Seraina Schleiss (schleiskeller@bluewin.ch/079 779 04 44).

Barbara Wirz und Seraina Schleiss

80. Generalversammlung Sport Union Kerns Damenturnverein

Geräteriege Kerns als neue Untergruppe in den Turnverein aufgenommen

Die diesjährige 80. Generalversammlung der Sport Union Kerns fand bereits zum zweiten Mal in schriftlicher Form statt. 62 Frauen retournierten den Stimm- und Wahlzettel. Drei Frauen sind dem Verein neu beigetreten, demgegenüber stehen acht Austritte. Da der Verein beim Nachwuchs gut vertreten ist, steigt die Zahl mit allen Untergruppen trotzdem auf 293 Mitglieder an.

Der Antrag, die Geräteriege als neue Untergruppe in den Verein aufzunehmen, wurde einstimmig angenommen. Die neue Untergruppe ergänzt das turnerische Angebot ideal für Kinder, welche das Turnen wettkampfmässig bestreiten möchten.

Bei den Wahlen wurden folgende Vorstandsmitglieder für drei weitere Jahre in ihrem Amt bestätigt: Monika Röhlin als Technische Leiterin, Claudia Waldvogel für den Bereich Mutationen und Ursula Durrer-Signer als Verantwortliche

für Presse und Informationen. Ebenfalls einstimmig in ihrem Amt bestätigt wurde die Fahndedelegation mit Anny Bolfig, Martha Durrer und Erika Monti di Sopra. Weil auch dieses Jahr die Ehrungen nicht persönlich durchgeführt werden konnten, werden die Mitglieder zu einem späteren Zeitpunkt mit einem Geschenk überrascht. Folgende Frauen wurden für ein rundes Vereinsjubiläum geehrt: Sonja Jung, Ursula Krummenacher und Nicole Werren für 10 Jahre, Irène Allemann, Silvia Bucher, Silvia Egger, Helena Pironato und Mägy Schönbächler für 20 Jahre, Irene Bösiger für 30 Jahre und Marlis Amstalden, Veronika Durrer und Hanny Odermatt für 40

» Jahre. Seit bereits 50 Jahren sind Berty Andregg und Esther Bucher aktive Mitglieder der Sport Union Kerns. Seit sogar sagenhaften 60 Jahren hält Trudi Röhlin dem Verein die Treue.

Der Dank richtet sich an alle, welche aktiv zum Vereinsleben beitragen. Alle Turnerinnen, Vorturnerinnen und Untergruppenleiter*innen mussten in der ungewohnten Situation noch mehr Flexibilität und Verständnis aufbringen. Der Turnbetrieb durfte nach den Sportferien wieder aufgenommen werden. Alle freuen sich, dass sie sich während schweisstreibenden Turnstunden, aber auch geselligen Anlässen treffen können.

Mehr Infos: www.sportunionkerns.ch

Ursula Durrer-Signer



Aerobicstunde bei den Frauen der Sport Union Kerns.

HELPis auf der Leinwand

Vier Jugendgruppen des Samariterverbandes Unterwalden erstellten gemeinsam ein Lernvideo über verschiedene Notfallszenarien. Das Projekt hat den **«Credit Suisse Red Cross Youth Award 2021»** gewonnen. Mit dabei war auch die Helpgruppe aus Kerns.

Mit viel Herzblut und in unzähligen Stunden Freiwilligenarbeit haben sich die Helpgruppen Gedanken zu einem Lernvideo gemacht. Gemeinsam mit interessierten und filmbegeisterten HELP-Kindern wurden die Notfall-Szenen einstudiert und mit einer professionellen Filmcrew, ausgerüstet mit Kameras, Licht und Mikrophon, (fast wie in Hollywood) aufgenommen.

Entstanden ist ein lehrreicher Film mit sieben unterschiedlichen Unfallsituationen. Unter anderem sind darin ein Sportunfall und Schürfwunden zu sehen, aber auch das Vorgehen bei einem Herz- oder Hirnnotfall oder bei Rücken-



Die Filmcrew auf Besuch in der Büchsmattturnhalle.

verletzungen. Zudem wird auch die Zusammenarbeit mit dem Rettungsdienst thematisiert.

Einladung zum Filmabend

Wir laden alle Interessierten am 1. Juni ein, sich diesen prämierten Film der HELPIS aus Unterwalden anzuschauen. Nach dem lehrreichen Kinospetakel folgt ein gemütlicher Ausklang bei Kaffee und Kuchen.

Wann: 1. Juni, 19:00 Uhr

Wo: Singsaal Kerns

«Niemer isch z chly, ä Samariter z sy»

Getreu diesem Motto gestalten wir Leitenden spannende und abwechslungsreiche Übungen für die motivierten Kin-

der und Jugendlichen. In altersgerechter Art und Weise lernen die HELPis, wie sie in einem Notfall helfen können. Aber auch Spiel und Spass kommen an den monatlichen Übungen nicht zu kurz. Interessierte Kinder ab acht Jahren sind jederzeit herzlich willkommen.

Larissa Kretz und Cornelia Ettlin, Samariterverein und HELP Kerns

www.samariter-kerns.ch

praesident@samariter-kerns.ch



Die Behandlung bei einem verstauchten Fuss anhand des PECH-Schemas.



Die Paralympics 2024 als Traum

Der Obwaldner Para-Bahnradfahrer Patrik Ifanger hat ein grosses Ziel: die Paralympics 2024 in Paris, im Idealfall inklusive Medaillengewinn.

Zuletzt hat der Sprinter eine herbe Enttäuschung verdauen müssen. An den Schweizer Meisterschaften in Aigle am 6. März hat er über 1000m um wenige Tausendstel eine Medaille und damit das angestrebte Ziel für das Frühjahr 2022 verpasst. «Ich hatte viel Rennpech, dazu fühle ich mich auf der Bahn in Aigle nicht wohl», führt der Kernser aus. Das Oval am Sitz des Weltverbandes UCI verfügt nicht über olympische Masse, die Geraden sind kürzer als auf der um 50 Meter längeren Bahn im Velodrome Grenchen. Immerhin hat Ifanger beim Testrennen über die eine Bahnrunde mit einer zufriedenstellenden Zeit glänzen können. «Die Covid-Erkrankung anfangs Jahr hat die Vorbereitungen natürlich nicht begünstigt. Der Formaufbau war folglich schwierig.» Die Zeiten hätten im Vorfeld gestimmt, aber eben, auf einer anderen Bahn.

Nach einer Erholungswoche im Skiurlaub hat Ifanger das Training wieder aufgenommen und freut sich jetzt auf die Sommerrennen auf der offenen Rennbahn in Oerlikon, bevorstehende Weltcups und mögliche Starts im Rahmen der grossen Sechstagerrennen. Das Ziel ist aber ein anderes: die Paralympics 2024 in Paris. «Paris ist für mich ein Traum, da will ich hin», so Ifanger. Natürlich nicht nur, um einfach dabei zu sein, sondern mit einem Medaillengewinn als Ziel. Dafür ist er bereit, auch unkonventionelle Schritte zu tun. Nebst dem grossen Zeitaufwand und der Reduzierung seines Arbeitspensum hat der Kernser auch punkto Ernährung zu optimieren begonnen und ist zum leidenschaftlichen Tüftler geworden. Für schnelle Zeiten auf der Rennbahn ist eine perfekte Aerodynamik entscheidend und so arbeitet er gerade ein neues Teilchen für den Lenkeraufsatz aus. Weitere Baustellen sind der Rennanzug und zuletzt hat er betreffend Rennschuh weitere Optimierungen vorgenommen. «Ich bin mir nicht zu schade, viel Zeit



Patrik Ifanger beim Training in Grenchen. Foto: zvg.

und Herzblut in meinen Traum zu investieren», erklärt er. Da Ifanger «all in» geht, sind Kompromisse für ihn nichts. Die konsequente Ernährungsumstellung ist ein Teil davon, Fettmasse soll durch Muskeln ersetzt werden.

Inklusion wird gelebt

Nebst aller sportlichen Herausforderungen steht für Ifanger die Integration der Para-Athleten im Vordergrund, Inklusion heisst das Zauberwort. Das bedeutet, dass Sportler mit Beeinträchtigung zusammen mit Athleten ohne Beeinträchtigung trainieren und Wettkämpfe bestreiten. Er selbst hat einen Unterschenkel verloren und fährt mit einer speziellen Rennprothese. «Im Training klappt die Inklusion hervorragend, ich habe bereits einige Einheiten mit den Bahn-Frauen von Swiss Cycling absolviert und starte in Oerlikon jeweils in der normalen Kategorie.» Der Schweizer Radsportverband soll Ifanger in Zukunft helfen, er strebt eine Aufnahme in den Kader und somit gemeinsame Trainingseinheiten mit den anderen Bahnfahrern an – auch hier gilt: halbe Sachen gibt es nicht. Die vielen Autostunden zwischen Kerns und dem solothurnischen Grenchen werden dafür gerne auf sich genommen. Nebst dem Bahntraining trifft man Ifanger regelmässig im Krafraum an, auch Ausfahrten mit dem Rennrad

gehören dazu. Als Sprinter sei er nicht ein Athlet, der hunderte Kilometer abspule, doch eine gewisse Grundlage sei unverzeihlich. Kürzlich hat er einen kleinen Bergsprint auf die Stöckalp hingelegt und damit den Körper an der frischen Luft gefordert. «Bahnsport und viel Training im Krafraum kann eintönig sein. Solche Ausreisser aus dem Trainingsalltag tun gut.»

Der Aufwand mit Trainings und Wettkämpfen nicht nur in der Schweiz, sondern auf der ganzen Welt, ist mit Kosten verbunden. Der Obwaldner befindet sich auf Sponsorensuche. «Damit ich mich stärker auf den Sport konzentrieren kann, habe ich mein Arbeitspensum reduziert. Natürlich muss ich mein Einkommen jetzt auch über den Sport mitfinanzieren und freue mich über jegliche Unterstützung», erklärt Ifanger. Unterstützung von PluSport gestaltet sich als schwierig, er ist auf sich selbst gestellt. Er kann gerade mit Teamevents auf der Bahn möglichen Partnern etwas Einmaliges bieten, auch seine Lebensgeschichte beeindruckt. «Als Kernser und Obwaldner würde ich natürlich sehr gerne Werte und Firmen aus der Region vertreten. Damit identifiziere ich mich.»

Simon von Allmen

«Stefan Röthlin GmbH» – die drei Geschäfte im Rössli

Wer durch Kerns spaziert, staunt über die vielen Geschäfte mit ihren teilweise einzigartigen Angeboten. Auch das Rössli hat eine spezielle Ausrichtung.

Das Rössli darf man durchaus als einen Betrieb der etwas anderen Art bezeichnen. Lebensmitteladen mit reichhaltigem Backwarenangebot direkt aus der Backstube, Restaurant mit Saal, das Pub «Gecko» für die Jugend und das Stammbeizli «Muiggälöch». Drei Betriebe unter dem Dach der Stefan Röthlin GmbH mit vielen Besonderheiten, wie man sie nur selten findet. Das Ehepaar Antoinette und Stefan Röthlin haben diese drei Geschäftszweige kreativ und raffiniert miteinander verbunden:

Ein Gang durch die Gestelle im Laden zeigt ein reichhaltiges Angebot an Lebensmitteln wie auch frisch zubereitete Fertigsalate. Hier sind die bekannten und beliebten Marken in verschiedenen Preisklassen vertreten. Besonders aber stechen die vielen Produkte regionaler Herkunft ins Auge: Käse und Joghurt aus Kernser Produktion, Bier der drei Kernser Kleinbrauereien «Eichi-Bier» «Ponäly» und «Tres Hombres», Bio-Eier aus Kerns und Ennetmoos, Kernser Teigwaren, Familia-Produkte aus Sachseln und natürlich Kernser Meringue. Generell können lokale (Klein)Produzenten ihre Produkte über den Laden verkaufen. Damit sind wir bei den Backwaren:

Frisch aus der Backstube

Zentraler Bestandteil des Angebots sind die frischen Backwaren der Bäckerei Röthlin, die von Stefan Röthlins Bruder Thomas geführt wird. Die Produktion mit Laden befindet sich an der Stanserstrasse 5 in Kerns und im Rössli besteht eine weitere Verkaufsstelle, in der das ganze Sortiment an «gluschtigen» Broten, Kleinbroten, Süssgebäck, Snacks – wie zum Beispiel Sandwiches – sowie Patisserie erhältlich sind. Nebenbei erwähnt: Am Bahnhof Sarnen



Antoinette und Stefan Röthlin feiern 2022 ihr 30-Jahre-Jubiläum.

ist die Bäckerei ebenfalls mit einem Laden zu finden. Schönes Detail: Für die Bäckereikundinnen und -kunden näht Antoinette Röthlin praktische Brotsäckli.

Zusätzlich zu den Lebensmitteln besteht auch ein gut ausgewähltes Non-Food-Sortiment mit Artikeln, die man im



Backwaren von der Bäckerei Röthlin, Kerns.

Alltag im Haushalt einfach braucht. Für die freundliche und rasche Bedienung sind mehrere Teilzeit-Mitarbeiterinnen zuständig. Zudem bietet der Betrieb eine Lehrstelle zur Detailhandelsfachfrau EFZ an.

Zum Verweilen: das «Muiggälöch»

Gleich neben dem Eingang zum Laden befindet sich das «Muiggälöch». Für Leserinnen und Leser, die des Kernser Dialekts nicht mächtig sind: Ein «Muiggälöch» ist quasi die Wohnung des Murmeltiers. Das gleichnamige Lokal lädt schon ab 7.00 Uhr morgens zum Kaffee mit Gipfeli ein, auch Kaffee to go ist möglich.

Das «Muiggälöch» ist ein Treffpunkt mit einer reichhaltigen Getränkekarte. Die Gäste können sich im Laden gerne einen Snack kaufen und im «Muiggälöch» geniessen. Auch vom Kebabstand neben dem Rössli darf man etwas mitbringen; oder sogar von zu Hause. Erwünscht ist einfach, dass die Gäste ihr Getränk im Lokal bestellen.

Gastronomie der anderen Art

Das Gasthaus Rössli im stattlichen Obwaldner Haus war einst eine traditionelle Wirtschaft, wie es sie heute noch

» da und dort gibt. Stefan und Antoinette Röthlin haben daraus etwas anderes gemacht. Die Ideen dazu haben die beiden vielleicht von ihren Reisen mit nach Hause gebracht. In jüngeren Jahren haben sie nämlich die Welt bereist und viele Erfahrungen, Eindrücke und Erlebnisse gesammelt und Menschen kennengelernt. Reisen öffnet den Blick und vermittelt eine Haltung, Konventionen etwas leichter zu nehmen. Dies zeigt sich im Konzept des Gastrobetriebs.

Das Restaurant Rössli ist auf Anfrage geöffnet. Die gemütliche Gaststube mit dem antiken Buffet aus dem Jahr 1758 bietet Platz für rund 50 Personen und ist vielfältig nutzbar. Die gediegene Familienfeier mit schönem Nachtessen ist genauso möglich wie eine Vereinsversammlung oder eine Sitzung in kleinerem Rahmen. Küche und Service übernehmen gerne Antoinette und Stefan Röthlin mit ihren Mitarbeitenden; es ist aber auch möglich, dass die Gäste dies selbst machen oder zum Beispiel einen externen Caterer beiziehen.



Die gemütliche Gaststube mit rund 50 Plätzen.

Auf die gleiche Art und Weise nutzen Antoinette und Stefan Röthlin auch den Saal, der rund 90 Personen Platz bietet. Zusätzlich eignet er sich auch für besondere Anlässe, zum Beispiel Kurse, Workshops, «Ländler-Abig» oder Ausstellungen wie diejenige der Künstlerin Doris Windlin, die am 26. März eröffnet wurde.

«Gecko» – das Pub im Dorf

Ältere Semester erinnern sich noch an die legendäre Disco «Rosshimmel», später «Caballo» und «Cavallo» im Rössli. Heute ist das Lokal verpachtet und wird als Pub unter dem Namen «Gecko» geführt.



Einkaufen für den Kochunterricht, mit Beratung vom Chef persönlich.

Zum Schluss noch etwas Geschichte

Die Bäckerei Röthlin wurde 1898, eröffnet und wird mittlerweile in vierter Generation von der Familie Röthlin bewirtschaftet. Ursprünglich gehörte auch eine Teigwarenfabrik zum Betrieb, der sich 1936 verselbständigte und sich bis heute zur Pasta Röthlin AG (Kernser Original Pasta) entwickelte.

Das Gasthaus Rössli wurde vermutlich um 1600 erbaut und kam nach mehreren Eigentümerwechseln im Jahr 1988 wieder in den Besitz der Familie Röthlin. 1991 wurde der Laden vergrössert und ein Jahr später übernahmen Stefan und Antoinette den Betrieb – und feiern

heuer ihr 30-Jahre-Jubiläum, wie sich Stefan Röthlin im Gespräch für diesen Artikel bewusst wurde.

KONTAKT RÖSSLI KERNS

Postplatz 5
6064 Kerns
Tel. Laden: 041 660 30 77
Tel. Gastro: 041 660 12 63
www.muigg.ch
info@muigg.ch

Urs Kühne
kühneTexte GmbH, Luzern
www.kuehnetexte.ch
u.kuehne@kuehnetexte.ch



Stefan Röthlin GmbH, Postplatz 5, 6064 Kerns, laden@ressli.ch

Sozialdemokratische Partei Kerns

DANKESCHÖN

Wir danken den Kernserinnen und Kernsern für die gute Unterstützung unserer Kandidierenden bei den Kantonsratswahlen und freuen uns, dass wir den Sitz erhalten konnten.

Geselliger Austausch auf dem Landenberg

Am 24. April findet das traditionelle Landenbergforum statt. Alle sind herzlich zu einem geselligen Zusammensein auf dem Landenberg in Sarnen eingeladen. Dieses Jahr sind Gemeinschaft, Unterhaltung und Austausch im Zentrum. Der

Anlass ist öffentlich und bietet eine gute Gelegenheit, Leute aus allen Gemeinden kennen zu lernen. Das Grillgut bringen alle selbst mit. Genauere Informationen werden demnächst auf unserer Website publiziert. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme aus Kerns.

Sozialdemokratische Partei Kerns
Josef Allenbach
www.sp-obwalden.ch



Impressum

«Kerns informiert» wird gratis in alle Haushaltungen verteilt. Das Blatt erscheint viermal jährlich, am Anfang des Jahres, vor den Frühjahrs- und Herbstgemeinden und vor Beginn des Schuljahres im August.

Redaktion

Gabriela Kiser
Gemeindekanzlei Kerns
Telefon 041 666 31 31

Druck

von Ah Druck AG
Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 75 75
vonahdruck@vonahdruck.ch
www.vonahdruck.ch

Erscheinungsdaten

Redaktionsschluss Nr. 3/2022:
Montag, 4. Juli 2022
Erscheinungsdatum Nr. 3/2022:
Freitag, 12. August 2022

Redaktionsschluss Nr. 4/2022:
Montag, 10. Oktober 2022
Erscheinungsdatum Nr. 4/2022:
Mittwoch, 9. November 2022

Titelbild

Blick vom Kernwald Richtung Siebeneich.
Foto: Roland Bösch.

Bild Rückseite

Blick von der Riebeten ins Kernser Dorf.
Foto: Samuel Büttler
www.samuelbuetler.ch

AGENDA

APRIL

Mo, 25.04.2022 bis Mi, 27.04.2022

Ausflug in den Schwarzwald

Treffpunkt: Parkplatz neben der Kirche Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

MAI

Sa, 07.05.2022, 9.00 Uhr–16.00 Uhr

Mädchenworkshop «Die Zyklus Show»

Pfarrhofsaal Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

So, 08.05.2022

Kantonalschwingfest OW/NW

Areal Dossenhalle
Schwingersektion Kerns

Mi, 11.05.2022, 14.00–16.00 Uhr

Spielnachmittag der Ludothek Kerns

Pfarrhof Kerns
Ludothek Kerns

Do, 12.05.2022, 19.30 Uhr

Maiandacht

Lourdes-Grotte
Frauengemeinschaft Kerns

Sa, 21.05.2022, 14.30 Uhr

Hinter den Hecken mit Alfred von Ah – GeHspräche

Treffpunkt: Parkplatz neben der Kirche Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

JUNI

Fr, 10.06.2022, 19.00–20.30 Uhr

Musikschule-Konzert

Singsaal Kerns
Musikschule Kerns

So, 12.06.2022, 10.00–18.00 Uhr

Samiglaiser-Chilbi

Schulhausplatz St. Niklausen
Turnverein St. Niklausen

Di, 14.06.2022, 07.45 Uhr

Vereinsausflug Berner Oberland

Treffpunkt: Parkplatz neben der Kirche Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

Mi, 22.06.2022, 09.00 Uhr

Meditativer Gottesdienst gestaltet von FG-Frauen

Huwel Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

Do, 23.06.2022, 19.30–20.30 Uhr

Musikschule – Sommerkonzert

Singsaal Kerns
Musikschule Kerns

JULI

Sa, 23.07.2022

4. Landmaschinen Oldtimer Treffen

Im Bereich der Dossenhalle Kerns
Verein alter Landmaschinen

AUGUST

Mo, 29.08.2022, 13.30 Uhr

Spazieren im Kernwald – GeHspräche

Treffpunkt: Parkplatz neben der Kirche Kerns
Frauengemeinschaft Kerns

Mi, 30.08.2022, 16.45 Uhr

Stand Up Paddling

SUPoint Buochs
Frauengemeinschaft Kerns



Gemeindeverwaltung Kerns

Sarnerstrasse 5

Postfach 546

6064 Kerns

Telefon 041 666 31 31

kernsinformiert@kerns.ow.ch

www.kerns.ch